

ትርጉም
ተፍሰር መጨረሻታ ዕሽሪት
ካብ ቁርአን አልከሪም

አሰናዳኢ
ዶክተር ቢያን ሳልሕ ሓሰን

ሕታም

ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ
ማሕበረ ኮማትን ማዕዘርን ኡመልሓማምን

المكتبة التعاونية للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالمدائن والمكة

Tel : 4826466 - 4884496 - Fax : 4827489 - P.O.Box 31021 - 11497



الفهرس

መቀድም		7
መቀድም ጁዙእ ዓማ		9
ምንጭታትን መወከስን		11 - 12
ሱረቱል ፋቲሐ	سورة الفاتحة	13
ጁዙእ ቀድ ሰሚዕ		
ሱረቱል' መ-ጁዲላ	سورة المجادلة	14
ሱረቱል'ሐሽር	سورة العنكبوت	20
ሱረቱል'መ-ምተሐና	سورة الممتحنة	26
ሱረቱ'ሰፍ	سورة الصفا	31
ሱረቱል'ጁ-መ-ዓ	سورة الجمعة	34
ሱረቱል'መ-ናፊቕን	سورة المنافقون	37
ሱረቱ'ተቻቡን	سورة التغابن	40
ሱረቱ'ጠላቕ	سورة الطلاق	44
ሱረቱ'ታሕሪም	سورة التحريم	48
ጁዙእ ተባረክ		
ሱረቱል'መ-ልክ	سورة الملك	51
ሱረቱል'ቀለም	سورة القلم	56
ሱረቱል'ሐቃሀ	سورة الحاقة	62
ሱረቱል'መዓሪድ	سورة المعارج	66
ሱረቱ ኑሕ	سورة نوح	70
ሱረቱል'ጁን	سورة الجن	74
ሱረቱል'መ-ዘሚል	سورة المزمل	78
ሱረቱል'መ-ደሲር	سورة المدثر	81
ሱረቱል'ቂያማሀ	سورة القيامة	86
ሱረቱል'ኢንሳን	سورة الإنسان	90
ሱረቱል'መ-ርሰላት	سورة المرسلات	94
ጁዙእ ዓማ		
ሱረቱ'ንባእ	سورة النبا	98
ሱረቱ'ናዚዓት	سورة النازعات	101
ሱረቱ ዓበሳ	سورة عبس	105
ሱረቱ'ተክዊር	سورة التكويد	108
ሱረቱል'ኢንፊጣር	سورة الانفطار	110

ሱረቱል'ሙጠፊፊን	سورة المطففين	111
ሱረቱል'ኢንሺቻቸ	سورة الانشقاق	114
ሱረቱል'ቡሩድ	سورة البروج	116
ሱረቱል'ጣሪቸ	سورة الطارق	118
ሱረቱል'አዕላ	سورة الأعلى	120
ሱረቱል'ቻሺያ	سورة الغاشية	122
ሱረቱል'ፊድር	سورة الفجر	124
ሱረቱል'በለድ	سورة البلد	126
ሱረቱል'ሸምስ	سورة الشمس	128
ሱረቱል'ለይል	سورة الليل	129
ሱረቱል'ዱሐ	سورة الضحى	131
ሱረቱል'ሸርሕ	سورة الشرح	132
ሱረቱል'ቲን	سورة التين	133
ሱረቱል'ዓለቅ	سورة العلق	134
ሱረቱል'ቀድር	سورة القدر	135
ሱረቱል'በይና	سورة البينة	136
ሱረቱል'ዘልዘላ	سورة الزلزلة	137
ሱረቱል'ዓድያተ	سورة العاديات	138
ሱረቱል'ቃሪዓ	سورة القارعة	139
ሱረቱል'ተካሱር	سورة التكاثر	140
ሱረቱል'ዓስር	سورة العصر	141
ሱረቱል'ሁመዛ	سورة الضمزة	142
ሱረቱል'ፊል	سورة الفيل	143
ሱረቱል'ቁረይሽ	سورة قريش	143
ሱረቱል'ማዑን	سورة الماعون	144
ሱረቱል'ከውስር	سورة الكوثر	145
ሱረቱል'ካፊሩን	سورة الكافرون	145
ሱረቱል'ነስር	سورة النصر	145
ሱረቱል'መስድ	سورة المسد	146
ሱረቱል'ኢኸላስ	سورة الإخلاص	147
ሱረቱል'ፊለቸ	سورة الفلق	148
ሱረቱል'ናስ	سورة الناس	149

መቼድም

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ዘልኣለማዊ ምስጋናን ውደሳን ነቲ መፋርቅቲ ዘይብሉ እንከ ኅይታ ዓለም ይኹኖ፡ ክብርን ሰላምን ሰናይ መዓርግን ነቲ በዓል ዓቢ ግርማ ፍቕር ነብይና ሙሐመድ صلى الله عليه وسلم ይብጽሑዮ።

እታ ቅድሚ ክልተ ዓመት ተሓቲማ እተዘርገሐት ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ብሓፈሽኡ ጽቡቕ መቃልሕ ስለዝሃበትን ኣወንታዊ ጽልዋ ስለ ዘትረፈትን ኣብዚ መዳይዚ ጉዕዞይ ክቕጽል ኣተባቢዑኒ፡ ኣነሆ ሎሚውን እዛ እተን ሰለስተ ናይ መጨረሻታ ጁዙኣት (ክፋላት) ቁርኣን -ቀድሶሚዕ፣ ተባረክ፣ ዓማ- ዝሓዘለት ሕታም ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ። ሱሪቱ'ል ፋቲሓ ካብተን ኣብዘን ሰለስተ ጁዙኣት እትርከብ ሱሪ ኣይትኹን ደኣምበር፡ ኣስላማይ ብብዝሒ ዘንብባ ሱሪ ስለ ዝኾነት ትንተናኣ ክፍለጥ ኣብ መጀመርታዚ መጽሓፍ ሰፊራ ኣላ። እዛ ኣብዛ መጽሓፍ ሰፊራ ዘላ ጁዙእ ዓማ እታ ቀድሚ ሕጂ ዘውጸእናያ ክትከውን እንከላ ግን ኣድላዩ ምምሕያሽን መኣሪምታን ተገይሩዎ ምስ'ዛ መጽሓፍ ተጠሚራ ተሓቲማ ኣላ።

እቶም ኩሉ ግዜ ተገዲሶም ነዛ መጽሓፍ ወግሐ ጸብሐ ዝሓቲላ ዝከበሩ ኣሕዋትን እቶም ብሃንቀውታ ዝጸበይዎ ዝከበሩ ኣንበብትን እና ኣመስገና ነዚ ዓቕምና ዘፍቅዶ ተሳትፎ ብዓይኒ ብስራት ክቕበልዎን እተጸበይዎ ፋይዳን ረብሓን ክረኽቡሉን ተስፋይ ወሰን ዮብሉን፡ ናይ ኣንባቢ ምትብባዕን ኣወንታዊ ነቕፊታን ንቅድሚት ደሪኹ ናብ ጽፈት ኣብቃዒና ምጂኑ ስለ እንኣምን ሃዩ ተሳትፎኹም ኣይትብቀቁልና።

ብዝተረፈ እቶም ንዓይ ብኣካል ረኺቦም ኮይኑ መልእኽቲ ብምስዳድ ብብዓይነቲ መኣሪምታን ርእይቶን ዝሃቡኒ ከዮመስገንኩ ክሓልፍ ኣይፈቱን፡ ከምኡ'ውን ነቶም እዚ መጽሓፍ'ዚ ብርሃን ክርኢ ብማሎም ኮይኑ ብኻልእ ደገፋቶም እተሓባበሩ ዝበርቲ ሰናይ ቤት ጽሕፈት ማሕበረኮማት ኡመልሓማም ምወቕ ምስጋና ኣቕርቡ።

፳፩	ደ/ር በዶን ሳልሕ	፳፱
፳፪	ር.ዶድ 21/3/1427	፳፻
፳፫	16/4/2006	፳፻፲
፳፬		፳፻፲፩
፳፭		፳፻፲፪
፳፮		፳፻፲፮
፳፯		፳፻፲፯

መቼድም ጁዙእ ዓማ'

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎሰን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹኖ: ከምኡ'ውን ነዛ መጽሓፍ ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ጽሑፊ ክውዳእ ዘስመረለይ ደጊመ ደጋጊመ አልሓምዱሊህ እናበልኩ ከመስገኖ ብጣዕሚ ባህ ይብላሊ:: ቀጸለ'ውን ሰላምን ክብርን ዳዓእን ንነቢይና ሙሐመድ 𐌀 ፪ የብጽሓሎም::

እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ ጽሑፋት ኣብ ተሰፋ ዘለዎ መድረኽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተዓዛቢ ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ: ውዳልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጸዕርታት ይንዎሕ ይሕጸር የንንፈካ: ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ: ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት ቁርኣን ኩሉ ጨሪሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለዉ::

ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ገና ኣብ መገእትኡ ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የንንፎ ኣሎ: ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ ዝኸአልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል: ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቐድሐ ይመስል: እዚ ኸኣ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም ምፍላጥ- ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍኦ::

እዛ ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሖ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር ጁዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን: ግን ነቲ ትርጉም ናይ ጁዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምእ ዘለዎ ሰብ ብፎኩስ ቋንቋ እተርውዮን እተረድኦን ኮይና ይስመዓኒ: ብትግርኛ ይኹን ብዓረብኛን ብፍልጠትን ካባይ ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ አተባብዕ ከምኡ ምስዘርከብ'ውን ሓጎሰይ ወሰን የብሉን::

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ ኮይኑ ብናይ ሓባር ጸዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጸዕሪ ጽፋፍ ትርጉም ከይሃበና ክተርፍ እዩ::

ክቡር ኣንባቢ: ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጻረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኽብካዮ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቃዊ ረኺብካ ክትእርመኒ እዕድመካ::

በዮን ጎልሕ
6/11/1423 ሂደሪያ
Email-drbyan@Maktoob.Com.

مصادر التفسير ومراجعته

- ١- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدي ، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويح، الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، ١٤٢١م - ٢٠٠٠ م
- ٢- زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر. الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام- الرياض ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م
- ٣- مختصر تفسير البغوي المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد على الزيد. الطبعة الأولى - مكتب المعارف الرياض ١٤١٦م - ١٩٩٦ م
- ٤- مختصر من تفسير الإمام الطبري ، لأبي يحيى محمد بن صمداح التجيبي. الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي، دمشق ١٤١٢م - ١٩٩٩م
- ٥- المصباح المنير في تهذيب تفسير ابن كثير، إعداد: جماعة من العلماء ، بإشراف الشيخ صفى الرحمن المباركفوري الطبعة الأولى، دار السلام ، الرياض ١٤٢٠هـ - ١٩٩٠م.
- ٦- ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية، د. محمد تقي الدين الهاللي ود.محمد حسن خان، طبعة مجمع المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

ምንጭታትን መወከስን

- 1- ተይሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን: ብሸኸ
 ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ: አጻራዮ: ዶ/ር
 ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ:
- 2- ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር: ብዶ/ር መሐመድ
 ስሌማን ዓብደላ አል አሸቀር:
- 3- ሙኸተሰር ተፍሲር አልበቆዊ አልሙሰማ «መዓልም
 አተንዘል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ::
- 4- ሙኸተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልኢማም'ጠበሪ ብአቢ ያሕያ ሙሐመድ
 ኢብን ሰማዱሕ አ'ተጂቢ::
- 5- አልሚስባሕ አልሙኒር ፊ ታህዚብ ተፍሲር ኢብን ከሲር:
 ብብዙሐት ዑለማእ እተዳለወ: ተቆጻጻሪ ሸኸ ሰፊዩ'ራሕማን
 አልሙባሪከፋራ::
- 6- ትርጉም ተፍሲር ቁርአን ናብ ቋንቋ እንግሊዝኛ: ብ ዶ/ር
 መሐመድ ተቀዩዲን አልሂላሊ: ዶ/ር ሙሕስን ኻን: መዲና
 ሙኸቆራ::

Handwritten signature or name in Arabic script.

Handwritten signature or name in Arabic script.

Handwritten signature or name in Arabic script.

Handwritten signature or name in Arabic script.

Vertical column of handwritten text in Arabic script, likely a list of names or a continuation of the text.

Horizontal line of handwritten text at the bottom of the page.

ሱረቱ'ል ፋቲሐ (እታ ከፋቲት)

ሱራ፡ ብቋንቋ ዓረብ ካብ (ሱር) ማለት ሓጹር ዝኾለ ቃል ስለዝኾነ ሱራ ማለት ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርአን ብሓጹር እትጋርድ ማለት እዩ፡ ዝኾነት ሱራ ኸአ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጣ ተጠቒሱ ዝርከብ ሓደ ነገር ትሰመ፡ ወይ ውን በቲ ቀንዲ ትልለዮሉ ትሕዝቶ ትሰመ ንኣብነት ሱረቱ'ልበቐራ፤ ሱረቱ ኣሊ ዒምራን፤ ሱረቱ'ልማኢዳ... ወዘተ በቲ ኣብ ውሽጠን ዝርከብ ኣብተን ካልኣት ዘይርከብ ቃል ተሰምዮን። እዛ እንገልጽ ዘሎና ሱራ ድማ ሱረቱ'ልፋቲሐ ትሰመ፡ ኣልፋቲሐ ማለት ከአ ከፋቲት ማለት እዩ፡ በዚ ስም ክትሰመ ዘበቀዓ ድማ ኣብ መጀመርታ ቁርአን ስለ እትርከብን ንባብካ ብኣኣ ስለ እትኸፍቶን እታ ከፋቲት ዝበል ስም ተሞህባ፡ ከምኡውን ኡመል ኪታብ፡ ኡመል ቁርአን(ኣደ መጽሓፍ) ትሰመ እያ።

1- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ (ንባባይ እጅምር)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2- ኩሉ እቲ ምስጋናን ውደሳን ንኣላህ ጎይታ ግለም ይኹኖ፡ (ኣልዓለሚን ማለት ኩሉ ፍጡር ዘበኡ ማለት እዩ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3- እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ርህራሄ(ማለት በዓል ሰፊሕ ርህራሄን በዓል ውሱን ርህራሄን፡ በቲ ሰፊሕ ርህራሄ ንኹሉም ፍጡራቱ ይርህርህ፡ በቲ ውሱን ርህራሄ ድማ ነቶም ኣመንቲ ጥራይ ይርህርህ፡)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4- ወናኒ መዓልቲ ፍደያን መዓልቲ ጸብጻብን (ማለት ወናኒ መዓልቲ ምጽኣት- ቅያማ-)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5- ንዓኻ ነምልኽ፡ ካባኻ ጥራይ'ውን ሓዝ ንጠልብ።

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

1 ረብ ወይ ኣረብ፡ ጎይታ ዝበል ትርጉም ይዋሃቦ ደኣምበር ብቋንቋ ዓረብ ስለሰተ ቃላት ዘጣመረ እዩ፡ ንሰን ፈጣሪ፡ ወናኒ፡ ወጋኒ እዮን፡ ስለዚ ረበል ዓለሚን ክትበል እንከሉኻ ናይ ምሉእ ዓለም ፈጣርን ወናንን ወጋንን ማለት እዩ።

6-ናብቲ ሰፊሕን ቅኑዕን መገዲ
 ሓብረና (እዚ መገዲ ኣብዛ
 እትሰዕብ ኣዎ ተገሊጹ እቲ
 ዝጥለብ ዘሎ ሓበሬታ ድማ
 መገዲ ሓቂ ፈሊጥካ ኣብኡ
 ቀጥ ክትብል እዩ።)

7-ናብቲ መገዲ'ቶም ጸጋ
 ኣዳጋዎን ኣኹራን ዝለገሰ
 ካሎም፡ መገዲ'ቶም እተቐጣ
 ዕካሎም ኣይሁዳውያንን መገ
 ዲ'ቶም ጥፋኣት ክርስትያንን
 ዘይኮነ። (ኣይሁዳውያን ንሓቂ
 እናፈለጡ ስለዘዩተግበርዎ ኣላህ
 ተቐጢዑሎም ክርስትያን ድማ
 ንሓቂ ሰሒቶም በቲ ጌጋ
 መገዲ ስለ እተጓዱ ጥፋኣት
 ተባሂሎም። ስለዚ ነዐስም
 ንኸይንመስል እናተጠንቀቅና
 ኣብ ኩሉ ሰላትና ነዛ ሱራ
 ንደጋግም)።

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

سورة المجادلة

ሱራቱል' መ-ጃዲላ (እታ ተኻታዲት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኣ መሓመድ፡ ኣላህ ዘረባ እታ
 ብዛዕባ ሰብኣዎ እትካታዓካ ዘላ
 ሰበይቲ ሰሚዕዎ እዩ፡ ንሳ'ውን
 ናብ ኣላህ ትጠርዕ ኣላ፡
 ኣላህ'ውን ክርክርኩም ይሰምዎ
 ኣሎ። ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ
 ሰማዕን ኣዝዩ ረኣይን እዩ።

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
 وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ خَوَائِرُكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

2-እቶም ነንስቶም «ከም ዝባን
 ኣደይ ኩንኒ» ኢሎም

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا

2 ኸውላ ንል ሳዕባ፡ ሰብኣዎ ኣውስ ወዲ ኣላምት ንሰኪ ከም ዝባን ኣደይ ኩንኒ
 ኢሎ ንነቡሉ ስለ ዝሓረማ ብዛዕባዚ ጉዳይዚ ምስ ነበይና መሓመድ ። ክትዕ
 ከፊታ ስለ እተጨቓጨቓት እዛ ሱራ ንጉዳያ ክትብይን ካብ ኣላህ ወረዳ።

ንጉሰሶም ዝሕርምዎን
 ኣንሱቶምሲ ኣዴታቶም
 ኣይኮናን፡ ኣዴታቶም እተን
 ዝወለደኦም ጥራይ እየን፡ እቶም
 ከምዚ ዝበሉ ዘይሕጋዊ ቃልን
 ሓሶትን እዮም ዝዛረቡ ዘለዉ፡
 ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ነካፊ ኣዝዩ
 መሓሪ እዩ።

3-እቶም ነንሱቶም «ከም ዝባን
 ኣዴታትና ኩናና» ኢሉም
 ንጉሰሶም ዝሕርምዎን እውን
 እንደገና እንተደኣ ኣብቲ
 ዝኾበርዎ ንቡር ርክብ ከምሰሱ
 ደልዮም ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ንባርያ ናጻ ይበሉ፡ እዚ እቲ
 ካብ ኣላህ እተኣዘዘኩም እዩ፡
 ኣላህ'ውን ነቲ እትገበርዎ
 ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።

4-ናጻ ዘውጽኦ ባርያ እንተዘይረኸበ
 ድማ ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ክልተ ወርሒ ኣከታቲሉ
 ይጸውም፡ እንተዘይከኣለ ድማ
 ሱሳ መሳኪን ዮብልዕ፡ እዚ
 ውሳኔ ድማ በቲ ኣላህ ዘውረደን
 ልኡኹ ዝበሉን ንኸትኣምኑ
 እዩ ተዋሂቡኩም፡ እቲ
 ውሳኔታት ድማ ከጥሓስ
 ዘይፍቀድ ገደባት ኣላህ እዩ፡
 ነቶም ከሓድቲ ድማ ኣዝዩ
 ዘቐንዙ ስቓይ ኣለዎም። (ማለት
 ነቶም በዚ እተሞህበ ውሳኔ
 ዘይቅየዱ ከሓድቲ ኣቐንዛዊ
 ስቓይ ኣለዎም)

5-ብርግጽ እቶም ንኣላህን
 (ንመሓመድ) ልኡኹን
 ዝጸረፉን ዝቃወሙን ልክዕ
 ከምቶም ብቐድሚኦም ዝኾሩ
 ከሓድቲ ተዋሪዶምን ሓሲሮምን
 እዮም፡ ብርግጽ ንሕና'ውን
 ብሩህ ምልክታት(መርትዮ፣
 ተኣምር...ወዘተ) ኣውራድና

هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ ۖ إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي
 وَلَدْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ
 الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَابِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ
 يَتَمَاسًا ذَٰلِكُمْ تُوَعِّظُونَ بِهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥١﴾

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن
 قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسًا ۗ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فإِطْعَامُ
 سِتِّينَ مِسْكِينًا ۗ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنْتُوا كَمَا
 كُنْتِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۗ وَقدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ
 يَبَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ مُّهِينٍ ﴿٥٣﴾

ኢና፡ ነቶም ከሓድቲ ድማ
አሕሳሪ ስቓይ አለዎም።

6-አላህ ንኹሎም ካብ ቀብሮም
አብ መጻልቲ ቅያማ(ምጽአት)
አተንሲኡ እቲ አብ አዱንያ
ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ አላህ
ግብሮም ቆጺርዎ እዩ ንሶም
ግን ረሲዖም፡ አላህ ድማ
ንኹሉ ነገራት አዝዩ ረአዩ እዩ
(ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

7-አ ሙሐመድ አይትርኢን ዲኻ
አላህ ኩሉ አብ ሰማይትን አብ
ምድርን ዘሎ ከምዘፈልጥ፡
(ማለት አላህ ኩሉ ከምዘፈልጥ
ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ አብ
መንጎ ሰለስተ ሰባት ዝግበር
ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሽኹሽኹ)
አላህ ራብዓዮም ይኸውን፡
ሓሙሽተ'ውን እንተኾነ ንሱ
(አላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፡
ወላ'ውን አብ ዘለውዎ ሃልዮም
ካብዚ ይውሓዱ ይብዝሑ አላህ
(ብፍልጠቱ) ምስእም ብምህላዉ
እቲ ዝብልዎ ይፈልጦ እዩ፡
ብድሕሪ ዚ አብ መጻልቲ
ምጽአት እውን አላህ እቲ
ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ
አላህ አዝዩ ፈሊግ ኩሉ ነገራት
እዩ።

8-አይትርኢዮምን ዲኻ እቶም ካብ
ምሕሹኹሻኹን ምስጢራዊ
ዘረባ ምልውዋጥን አላህ
ከልኪልዎም እንከሎ እንደገና
ናብ'ቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም
ብዘንቢ፡ ብዓመጽ፡ ንረሱል
ብዘይ ምምእዛዝ የሕሽኹሹኹ፡
ናባኻ እንተመጹ ድማ በቲ
አላህ ዘይበለካ ሰላምታ ሰላም

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوا أَحْصَنَهُ اللَّهُ وَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا
جَاءوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ

3 አይሁዳውያንን ሙናፊቅንን አብ መዲና እንከለዉ አሰላማይ ብቅድሚያም
እንተሓሊፉ የሕሽኹሹኹ፡ ንኹይና ሙሐመድ ድማ ሰላም ዝብልዎም ዘለዉ
እምሰሉም አላም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይብልዎም ስለ ዝኸዱ እዛ እያ
ጉዳም ቀሊን ገሲጻቶም።

ይብሉኝ፡ ብውሽጢ ልቦም
እውን "መሐመድጌ ብሐቂ
ነበይ ነይሩ እንተዝኸውን በዚ
ቃልና አላህ ምቕጻዓና ነሩ"
ይብሉ። እታ ዝኣትውዎ ጀሃኑም
ትኣኸሉም እያ፡ ንሳውን
እታ ክፍለቲ መዓልቦ እያ።

9-አ አንቲም አመንቲ እንተደኣ
ሃንሕድሕድኩም አሕሽኹሺ
ኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ
ተለዋዊጥኩም) በዘንቢ፡ ብዓ
መጽ፡ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ
አይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን
ብምእዛዝን ተዘራረቡን አሕሽኹ
ሽኹን፡ ነቲ ኣብ ቅያማ ናብኡ
እትእከቡ አላህውን ፍርሀ።
(ማለት ካብ ቁጣፀ አላህ
ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን
ኣብ መንጎ ጀሃኑምን ንአላህ
ብምምእዛዝ መጋረዲ ግቡሩ)

10-በእከይ ዘረባ ምሕሽኹሻኹ
እኩ ካብ ሸይጣን ጥራይ እዩ፡
ምኸንያቲ እዚ ምሕሽኹሻኹ
ነቶም አመንቲ ስለ ዘሰግእን ስለ
ዘጉህን፡ እዚ ሸይጣናዊ
ምሕሽኹሻኹውን ፍቓድ አላህ
እንተዘይኮይኑ ነቶም አመንቲ
ምንም አይጎድኦምን እዩ፡
እቶም አመንቲ ደማ ኣብ አላህ
ይወከሉ፡ (ኣላፍነት ኩሉ-
ጉዳያቶም ንአላህ ሂቦም
ይተኣማመኑ)።

11-አ አንቲም አመንቲ፡ ኣብ
ባይቶ ተኣኪብኩም እንከለኹም
ቦታ አስፍሑ እንተተባሃልኩም
ተቐራራብኩም ነቲ ባይቶ
አስፍሎም (ቦታ ዘይብሉም
አሕዋትኩም ቦታ ሃብምም)
አላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ
ጀና ከሰፍሐልኩም፡ ተንስኡ
እንተተባሃልኩም እውን ተንስኡ

وَيَقُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلَوْنَهَا فَبِئْسَ
الْمَصِيرُ

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَنَجَّوْا بِالْأَيْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ
الرُّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا بِالْبَيْرِ وَالتَّقْوَى وَأَتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُونَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ آنشُرُوا فآنشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

4 (ሱሐባ) ብጸት ነበይና መሐመድጌኣብ ባይቶ ምስኦም ከእከቡ እንከለዉ ዝ ኩበኦቶም
ቦታ ይስእን ስለ ዝኸበረ ተቐራራቦም ቦታ ከሰፍሑ ተኣዚዞም።

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኹነ ሰናይ ግብር) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ የበሉም ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቐ ይፈልጥ እዩ።

12-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድ) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደለኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኳብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝጸሃን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኩብ ነገር እንተዘይረገብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (ማለት እቲ ዘይበሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ)

13-ቅድሚ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድ) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኳብ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከዩውድቑኩም ዶ ፈሪህኩም? ንሰኹም ዝዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህ'ውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቐሙ፡ ዘካት ሃቡ (ምጽዋት መጽውቲ) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘዙ፡ ኣላህ'ውን ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቐ ይፈልጦ እዩ።

14-ኦ መሓመድ፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቐጠዓሉም ኣይሁዳውያን ዝለፈኩ መናፊቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (ማለት ትሪኦምን ትፈልጦምን ኣለኻ) ንሰም ካባኹም

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُؤنُكُمْ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنِ اللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُؤنُكُمْ صَدَقْتُمْ ۖ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَاللّٰهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

5 እቶም ምስ ረሱልጽ ክንማኸር ኢሉም ንበይኑ ክረኽቡዎ ዝጠልቡ ዝገቡ ስለ ዝበዝሉ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይበሉም ሰደቓ(ትኳብ) ንኸህቡ ተእዘዙ ስለዚ እቶም ኣድላዩ ነገር ዘይበሉም ተቐጠቡ፡ ብድሕራኡ ድማ እዚ ነገር'ዚ ነቶም ኣሰላም ክኹቡዎም ስለተራእዩ ኣላህ ዝዚ ነገር'ዚ በዛ ኣዖ ቁ. 13 ሰረዞ።

አይኩኑ ወላውን ካብቶም
 አይሁዳውያን፡ ሓሶት ይዛረቡ
 ከምዘለዉ እናፈለጡ እንከለዉ
 እውን ንሓሶት ይምሕሉላ።

15-አላህ ነዚአቶም ብርቱዕ ስቓይ
 አዳልዮሎም አሎ። ብርግጽ
 ኩሉ ዝገበርዎ ተግባር ዝበእሶን
 ዝኸፈለን እዩ ነይሩ።

16-እዞም ሙናፊቲን መቐጸዕቲ
 ንኸይወርዶምን እከዮም
 ንኸይክሸፍን ንማሕላም ከም
 ዋልታ ስለ እተጠቑምሉ ነቶም
 ከምስልሙ ዝደልዩ መገዲ አላህ
 ዓጸዉሎም፡ ስለዚ አብ
 ቅያማ(ምጽአት) አሕሳሪ ስቓይ
 አለዎም።

17-ሃብቶም (ማሎም) ይኹን
 ውላዶም ካብ ስቓይ አላህ
 ምንም አይጠቑሞምን (አዮገላግ
 ሎምን) እዩ፡ እቶም መዋእሎም
 አብ እሳት ዝኸበሩ ሰብ እሳት
 ንሳቶም እዮም።

18-አላህ ኩሎም (እዞም
 ሙናፊቲን) ካብ መቐብርም
 ምስ አተንሰእም ማሕላ
 ዜውጽእም መሰልዎም ልክዕ
 ከምዛ ንዓኹም አብ አዳንያ
 ዝምሕልዎ ዘለዉ አብ መዓልቲ
 ቅያማውን ንአላህ ይምሕሉሉ፡
 ንሳቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ
 እዮም።

19-ሰይጣን አብ ትሕቲ ቍጽጽሩ
 ስለ ዘእተዎም ንትእዛዛት አላህ
 አረሲዕዎም፡ ንሶም'ዮም እቶም
 ሰልፊ ሰይጣን፡ ብርግጽ ሰልፊ
 ሰይጣን እቶም ብሓቂ
 ክሳረኛታት እዮም።

20-እቶም ንአላህን ንልኡኹን
 ዝጸብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ
 ካብቶም ውርደተኛታት እዮም።

وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
 كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾

لَنْ تَغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَولِبْدُهُمْ مِنْ
 اللَّهِ شَيْئًا ۚ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَخْلِفُونَ لَهُ كَمَا
 يَخْلِفُونَ لَكُمْ ۖ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ أَلَا
 إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾

أَسْتَحْوِذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَلْتَهُمْ ذِكْرَ
 اللَّهِ ۚ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ
 حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي
 الْأَذْلٰلِينَ ﴿٢١﴾

21- "ብርግጽ እሃን ልኡኻተይን ከንስዕር ኢና" ኢሉ አላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ ሓያል አዝዩ ዕዙዝ እዩ።

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّا اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٥١﴾

22-ኦ መ-ሐመድጃ ብአላህን ብመዓልቲ ምጽአትን (አኼራ) አሚናም ከብቅዑ ንተጻባእቲ አላህን ልእኹን ዝፈትዉ ሰባት አይትረከቡን ኢኻ፡ ወላውን እዞም ተጻባእቲ አቦታቶም ወይ ደቆም ወይ አሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲአቶም (ማለት እቶም አመንቲ) አላህ አብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቀሩ ብመርትዖታቲን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘወደቶምን እዮም፡ ከምኡውን አብ መዋእሎም ዝኩበሩሉ ብትሕቲኡ ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም አብ ርእሲ ምኻኑ አላህ ብዝገበርዎ ረድዮሎም እዩ፡ ንሶም ከአ ብዝሃቦም ጸጋ ረድዮሙሉ እዮም፡ እቲአቶም (እቶም አመንቲ) ሰልፊ አላህ እዮም፡ ብርግጽ ከአ ሰልፊ አላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተዓወቲ።

لَا يَخْذُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي
قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٢﴾

سورة الحشر

ሱራቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ- አብ ሰማያትን አብ ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ ሰብሐ፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٣﴾

2-ኑቶም ዝኹሉዱ ካብ ኣህሊል ኪታብ (በኪ ኣንካዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ካብ ዝወ-ቶም ኣብ ቀዳማይ ምእካብ ኣላህ እዩ ኣውጺኡዎም፡ ንፃኹም -ኣንቲም ኣሰላም- ዝወጹ ይመስሉኩም ኣይክበረን ንሰም'ውን ዕርድታቶም ካብ ኣላህ ዝከላኸለሉም መሰሉ-ዎም፡ ግና መቐጻዕቲ ኣላህ በቲ ዘይካሰብዎን ዘይተጸበይዎን መጻእም፡ ኣላህ'ውን ኣብ ልቦም ራዕዲ ስለ ዝደርበዮሉም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ መ-እሚኒንን ኣበላሸዉ፡ ስለዚ ኣቲም ዓቃላትን ለባማትን ነዚ ርኢኹም ፍገዳ።

3-ኣላህ'ውን ካብ ዓዶም ምሕያር(ምግፃዝ) እንተዘይጽሕፈሉም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቐተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ፡ ኣብ ምጽኣት(ኣኹራ) እውን ናይ እሳት ስቓይ ኣለዎም።

4-ናይዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ስለ እተጸብኡን እተቐወሙን እዩ፡ ንኣላህ ዝጸባእ ድማ ኣላህስ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

5-ኦ ኣንቲም ኣሰላም ካብቲ ናይ በኪ ኣንካዲር ዝቐረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ካብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ክካሰሩን ክኹምተሩን እተገበረ እዩ።

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ نَخْرِجُوا^ط وَظَنُوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ^ط اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ^ط يَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ^ط يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٥١﴾

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبْتَهُمْ فِي الدُّنْيَا^ط وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٥٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ^ط وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٣﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيَنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ^ط الْفَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

6 ኣብ ወሰን መዲና ዝቐመጡ ዝኸበሩ በኪ ኣንካዲር ዝሰምዎ ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነብይና መ-ኣመድጼ ገይርሞ ዝኸበሩ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቐተልቲ ነብይናጼ ስለ ዘፍረሱ፡ ነብይናጼ ኣብ እግማሉም ክጽዕንዎ ዝኸለሉን ብረቶም ጥራይ ጽዒኖም ካብ ዓዶም ንኸይበር እትበሃል ዓዲ ኩሉም ተኣኪቦም ክስደዱ ወሰነ፡ ቀዳማይ ምእካብ እተሰመዮሉ ምኽንያት ድማ ኸለፋ ዑመር ወዲ ኣልኹሞብ'ውን ካብ ኸይበር ብድሕርዚ እንደገና ኣኪቡ ስለዘውጸሎም እዩ።

6-አላህ እቲ ካብ ቢ ኣንገረር ናብ ልኡኹ- ሙሐመድ። ሰልቢ ገይሩ ዝመለሶ ንብረት፡ ኣንቲም ኣሰላም ኣፍራስኩምን ኣግ ማልኩምን ኣጋሊብኩም ኣይተዋጋእኩምሉን፡ ግን ኣላህ ንልኡኹቲ ናብ ዝደለዮም ጸላእቲ ይስልጥ፡ ኣላህ'ውን ንኹሉ ነራት ከገብር ኣዝዩ ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብ'ቶም ኣብ ፈቐዶ ዓድታት ዝገብሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ- ሙሐመድ። ዝመልሶ ሰልቢ ንአላህ፡ ንልኡኹ ኣላህ፡ ንቤተሰብ ልኡኹ ኣላህ፡ ንዘኸታማት፡ ንመላኪን፡ ንገያሾ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ ኣብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገብጥ፡ ልኡኹ ኣላህ ዘምጸልልኩም ትእዛዝ'ውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከሉኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህ'ውን ፍርሀ፡ ብርግጽ ኣላህ በዓል ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡ'ውን ነቶም ጸጋ ኣላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝው-ቶምን ማለ-ምን ተሰጉ'ንም ንመዲና ዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት ኣለዎም፡ ኣንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱ'ውን ንአላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት ኣመንቲ። (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብር ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና ኣሚናም ቅድሚ ሙሃጂሪን ኣብ መዲና ዝሰፈሩ ኣንሳር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጀሩ(ንዝፈለሱ) ኣሰላም ይፈትው ዎም፡ ገሰ ሽሻያት እንተተሞሁ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۗ وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَيَجُوبُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-አላህ እቲ ካብ በኒ አንገዲር ናብ ልኡኹ ሙሐመድ። ሰልቢ ገዳ ገመለሶ ንብረት፡ አንቲም አሰላም አፍራስኩምን አግ ማልኩምን አጋሊብኩም አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ ንልኡኹ ናብ ገደለዮም ጸላእቲ ይሰልጥ፡ አላህ'ውን ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ ክኢላ እዩ።

7-አላህ ካብ'ቶም አብ ፈቐዶ ዓድታት ዝከበሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ ሙሐመድ። ገመልሶ ሰልቢ ንአላህ፣ ንልኡኹ አላህ፣ ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፣ ንዝኸታማት፣ ንመሳኪን፣ ንገደሾ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገብጥ፡ ልኡኹ አላህ ዘምጸአልኩም ትእዛዝ'ውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህ'ውን ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

8-ከምኡ'ውን ነቶም ጸጋ አላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝውቶምን ማለምን ተሰጉጎም ንመዲና ዝሃጅሩ (ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት አለዎም፡ አንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱ'ውን ንአላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ካብቲ ታት አመንቲ። (ማለት ካብቲ እምነቶም ብግብሪ ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም ቅድሚ ሙሃጂሪን አብ መዲና ዝሰፈሩ አንጻር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጅሩ (ንዝፈለሱ) አሰላም ይፈትው ዎም፣ ገለ ሽሻያት እንተተዋሀቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَاللَّسُولِ وَلِلَّذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ

አብ ልቦም ሐሰድ አይስምዖም፡
 ወሳውን ተጸጊሞም ይሃልዉ
 ደረጃምበር ነብሶም ገዲፎም
 ቀዳምነት ነቶም ሙሃጂሪን
 ይህብዎም፡ እቶም ካብ ብቂ
 ነብሶም ናጸ ዝኾኑ ንሳቶም
 እቶም እቶም ተፃወቲ።

صُدُّوهُمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن
 يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

10-እቶም ብድሕሪአም ዝመጹ
 ሙ-እሚሊን "አ ጎይታና ንፃናን
 ነቶም ብእምነት ዝቐደሙና
 አሕዋትናን ሙሐሪና፡ አብ
 ልብና እውን አንጻር'ቶም
 ዝአመኑ ጽልእን ሐሰድን
 አይተሕድረልና፡ ኦ ጎይታና
 ብርግጽ እምብዛ ለዋህ እምብዛ
 ራህራሂ ኢኻ።

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِن بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٢﴾

11-ኦ ሙሐመድ፡ ነቶም ሙናፊቕን
 አይረእኻዮምን ዲኻ? ንሶም
 ነቶም ዝኹሐዱ አይሁዳውያን
 (አህለልኪታብ ሰብ መጽሐፍ)
 አሕዋቶም፡ "እንተደላ አሰላም
 ካብ ዓድኹም አውጺአምኹም
 ምሳኹም ከንወጽእ ኢና፡
 አንጻርኩም'ውን ፈጺምና ንወላ
 ሓደ አይንእዘዝን ኢና፡ እንተ
 ተዋጊአምኹም'ውን ከንድግ
 ፈኩም ኢና። ይብሉ፡
 አላህ'ውን እዞም ሙናፊቕን
 ብርግጽ ሐሰውቲ ምኻርናም
 ይምስክር።

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِن أَخْرَجْتُم لَتَخْرُجُنَّ مَعَكُمْ وَلَا
 نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ
 لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٥٣﴾

12-እንተደላ ሙ-እሚሊን ነቶም
 አይሁዳውያን አውጺአሞም
 እቶም ሙናፊቕን ምስእም
 አይወጹን እቶም፡ እንተደላ
 ተዋጊአም እውን አይድግ
 ፍዎምን እቶም፤ እንተደላ
 ደጊፎሞም እውን ዝባኖም
 ሂሶም ከሃድሙ እቶም፡

لَئِن أَخْرَجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن
 قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ
 لَيُؤَلِّبُنَّ الِادْبِرَآئِمَ لَا يَنْصُرُونَ ﴿٥٤﴾

7 እቶም አብ መዲና ዝኸሉ ሙናፊቕን (ብእፍም ለሚኖም ብልቦም ዝኹሐዱ) ንብሪ
 እንዲር ንሕና ምሳኹም አለና ከንድግፊኩም ኢና፡ ተእዛዝ ሙሐመድ። አብ ግብር
 አይተውዕሉ ኢሉም ቃል ምስ እተወሉም አላህ ነዚ ነገር አብዛ ኢዮ ከሺሕዎ።

ብድሕሪኡ'ውን ፊጺሞም
አይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በጊ አንጎዲር
አብ ክንዲ ካብ አላህ ዝፈርሀ-
ብዝያዳ ካባኻትኩም (ካብ
ሙ-እሚጊን) አብ ልቦም ራዕዲ
ይሰመዖም፡ እዚ ድማ ዕብዮት
አላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ስለዝኾኑ
እዩ።

14-ብጀካ አብ ብዕርዲ እተኸባ
ከተማታት ወይ ብድሕሪ
መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም
አይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም
አይዋግኡኹምን እዮም፡ አብ
መንጎኦም ብርቱዕ ባእሲ'ዩ ዘለ፡-
ክትራኦም እንከሎኻ ሕቡራት
ይመሰሉኻ ግን ልቦም ፋሕ
ብትን ዝበለ እዩ፡ እዚ ድማ
አእምሮ ዘይብሎም ህዝቢ ስለ
ዝኾኑ እዩ።

15-እዚእም ልክዕ ከምቶም
ቅድሚኦም አብ ቀረባ ግዜ
መቕጻዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ-
(ሙ-ሸሪኪን መካ ወይ በጊ
ቀይኑቃዕ እተባህሉ-
አይሁዳውያን) እዮም፡ አዝዩ
ዘቐንዙ ስቓይ እውን አለዎም።

16-እዞም ንበጊ አንጎዲር ክድግፉ
ውዕል ዝአተዉ ሙናፊቕን
ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ
ሰብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍአ
ምስ ከሓደ ድማ እነ "ካባኻ
ናጻ እዩ፡ እነ ንአላህ ኅይታ
ዓለም እፈርህ እዮ" ዝበለ
እዮም።

17-ናይ ክልቲኦም(ሸይጣንን እቲ
እተኸተሎ ወዲ-ሰብን)
መደምደምታ (ትርፌ) ድማ
ንመዋእሎም እሳተ ጀሃኦም
ይኣትዉ፡ እዚ እዩ ኸኣ ጻማ
ዓመጻኛታት(ንኩባሪም ስለ ዘጋግ
ዩዋ ዓመጽቲ ነብሶም እዮም)።

لَا تَتَمَّرْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

لَا يُقْبَلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكِ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

18-አ አንቲም አመንቲ፡ መቅጻዕቲ
 አላህ ፈሪህኩም ተማእዘዙ፡
 ዝኾነት ነፍሲውን ንጽባሕ
 (መዓልቲ ቅደማ) እንታይ
 አዳሊያ ከምዘላ ትርኢ፡
 መቅጻዕቲ አላህ ፈሪህኩምውን
 ተማእዘዙ፡ ብርግጽ አላህ ነቲ
 እትገብርዎ አጥቢቁ ይፈልጦ
 እዩ።

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
 نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

19-ከምቶም ንአላህ ብምርሳዎም
 አላህ ነፍሶም ዘረሰዎምውን
 አይትኹት (ማለት ትእዛዛት
 አላህ ብዘይምእዛዝ ንአላህ ረሰዑ-
 አላህ ደማ ንነፍሶም ዝጠቅም
 ንኸይገቡሩ ነፍሶም አረሰዎም)
 እቲአቶም እዮም እቶም ካብ
 ምእዛዝ አላህ ዝወጹ (ፋሲቂን)።

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ
 أَنفُسَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

20-ሰብ እሳትን ሰብ ጀናን
 ፈጺሞም ማዕረ አይኮነን
 እዮም፡ ሰብ ጀና እዮም እቶም
 ዕዉታት።

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٦٠﴾

21-እዚ ቁርኣንዚ ንብ
 አውራጅናዮ ኔርና እንተንኸውን
 እቲ ንብ ብፍርሃት አላህ
 ዝአክል ብርግጽ ትሒቲን
 ነዩውን ምረኣኻዮ፡ እዚ ንደቂ-
 ሰብ እንደህ አብነት ደማ
 ምእንቲ ብግብ-እ ንኸካሰቡ እዩ።

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ
 خَشِعًا مُّصَدَّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نُصْرَتِهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦١﴾

22-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝግበእ
 ዘዮሎ፡ ፈሊግ ሰዉርን ግሁ-
 ድን፡ ንሱ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلِيمُ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ ۗ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٦٢﴾

23-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝግበእ
 ዘዮሎ፡ እቲ ንጉስ(ልዕሊት-
 ንጉስ ዘዮላ)፡ እቲ
 ቅዱስ(ብሩኽን ንጹህን)፡ እቲ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ الْمَلِكُ
 الْقُدُّوسُ ۗ السَّلَامُ ۗ الْمُؤْمِنُ ۗ الْمُهَيْمِنُ ۗ

8 አላህ ዝልላዮሉ አሰማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) አብ ቁርኣን ይኹን አብ ሱና ነብይ
 መሓመድ፤ እተጠቐሰ ኩሉ ከይለወጥና ከይጠወድ ከንእምሱ ይግባእ፡ እቲ ናብ
 ትግርኛ እተተርጎመ አሰማት ደማ ንመረድኢዩ ደእምበር መተካእታ ናይቲ ዓረብኛ
 ከኸውን እይክእልን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዘሎ ትርጉም እቲ
 ናይ ትግርኛ ቃል ከጠምር ስለ ዘይክእል።

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ

عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

ሰላም (ካብ ኩሉ ጉድለት ፍጻኔ ዝኾነ)፣ እቲ እሙን (ባርቲ ከምዘይዕምጸም እሙን እዩ)፣ እቲ መሰኻርን ተቐጻጻርን (ንግብሪ ባርቲ ከምስክርን ዝቆጻጸርን) እቲ ዕዙዝ (ፈጹሙ ዝሰዕር ዘይብሉ ፍጹም ሰዓሪ)፣ እቲ ጀባር-ቀሳቢ- (ንፍጡራቱ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፣ እቲ ኩሩዕ (ካብ ኩሉ እኩያት ተኸልኪሉ ዝኸ-ረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ ሙሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

24-ንሱ ኣላህ እቲ ፈጣሪ (ከም ድልዩቱ ቀደሱ ዝሰብዮ)፣ እቲ መሃዚ (ንዝኸነ ነገር ካብ ዘይህላ ውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኸሉ ዝምህዝ)፣ እቲ ሰኢ (ንዝኾነ ፍጡር ቡባይነቱ ሰኢ ገሩ ዝፈጠር)፣ በዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሎ ፍጡር ይሰብሖን ዮንጸህን፡ ንሱ-ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ

الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ ﴿١٢﴾

سورة الممتحن

ሱሪቱል'ሙምተሓና (እታ እተመርመረት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኣ እንቲም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኸሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪ'ቲ ኣብ መንጎኹም ዝኸበረ ናይ ቀደም ፍቕር፡ ምስጢራት ነበይ ሙሓመድ ጳጳስ-ብምሃብኩም ደገፍትን ተሓጋዝትን ኣይትግበርዎም እንተጻኣ ምእንቲ ሃይማኖተይ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

ከትቃሉትን ፍተይ ፍተት
 ከትረኸቡን ካብ ዓድኹም
 ዝወጸእኩም ኩንኩም፡ ንዓኹምን
 ነቲ ልኡኸን (ከባይ ሙሐመድ)።
 ብሰንኪ ብሳይታኹም ኣላህ
 ምእማንኩም ካብ መካ
 ኣውጺእኩም፡ ንሰኹም ግን
 ብፍቕሪ ተደፊእኩም ወረን
 ምኽርን ብሕቡእ ኣገብብ
 ተመሓላልፉሉም፡ ኣነ ደማ ኩሉ
 እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘገ
 ሃድኩምዎን እፊልጦ እዩ፡
 ካባኹም ነዚ ነገርዚ ዝገበር ብርግ
 ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋዥ እዩ።

2- እዞም ከሓድቲ እንተዝረኸብኹም
 ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም
 ኢዶም ብመቐተልትን ማህረ
 ምትን፡ መልሓሶም'ውን ብጸርፊ
 ምፈኑውልኩም፡ ልክዕ ከምኣቶም
 ከትክሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምነ
 ዩን እዮም።

3- ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ
 ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቑምኹምን
 እዮም፡ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ
 ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን
 ዘይምእዙዛትን ፊልዩ ክፈርደኩም
 እዩ፡ ኣላህ'ውን ንእትገብርዎ
 ኩሉ ኣዝዩ ረእዩ እዩ።

4- ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን
 ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑን ሰናይ
 ኣርኣዖ ነይሩኩም፡ ንሳቶም
 ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን
 ካብቶም ብዘይካ ኣላህ
 እተምልኸዎም ዘለኹም ጣዖታትን
 ናጻ ኢና፡ ቡቲ ንሰኹም
 ዘለኹምዎ ወድዒ ክሒድና ኢና፡
 ክሳዕ ቡቲ ሓደ ኣላህ እትኣምኑ
 ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን
 ዘልኣሎማዊ ተጻባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَدًا فِي سَبِيلِي
 وَأَبِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ
 وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ
 يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٥١﴾

إِنْ يَتَّقُوكُمْ يُكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً
 وَيَسْتُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوْءِ
 وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿٥٣﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
 وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ
 مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
 بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ

9- ኣጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝከበሩ ሰድርኡ ህዝቢ ቁረይኽ
 ከይጎድእዎም ብማለት ነቢይና ሙሐመድ ጸክሮም ይሸባሸቡ ከምዘሉ ደብዳቤ ሓቢኡ
 ስለ ዝለእኹሉም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ኔጋ ከም ዝከበረ እትጠቅሱን ብሰንኪዚ
 ጉዳይ ዝወረደትን ኣዮ እዮ።

ተተኪሉ እዩ" በሉ-ምም: ብዘይካ
 እታ ኢብርሂም ነቡ-ኡ "ካብ
 አላህ ምሕረት ከተተልካ እዩ:
 ምንም-ውን ካብ አላህ ዝው-ንኖ
 ነገር የብለይን" ዝበላ(ማለት እዛ
 ቻል'ዚአ አርአያ አይኮነትን
 አይትከተልዋ ነቶም-ሙሽሪኪን-
 ከተድቲ ምሕረት
 አይትሕተቱሉም) "አ ጎይታና
 ናባኻ ተወኪልና (ተጸጊዕና)
 ናባኻ-ውን ተመሊስና፤ ናይ
 መጨረሽታ መግልቦና-ውን ናባኻ
 እዩ" በሉ ኢብራ-ሂምን እቶም
 ምስኡ ዝእመኑ ሰባብቱን።

5- "አ ጎይታና ንሕና አብ
 ቅድሚ'ቶም ከተድቲ
 ብምስግርናን ብምድካምናን
 ነዐእም መፈተንን መጋይን
 አይትግበረና" አ ጎይታና
 መሓረና፤ ንስኻ ብርግጽ እቲ
 ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይሰገር)
 እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6- እቶም ካብ አላህ ሰናይ ከረኽቡ
 አብ መግልቲ ምጽአት
 (አኼራ)-ውን ሰናይ ከንካፎም
 ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ አብ
 ኢብራ-ሂምን አብቶም ምስኡ
 ዝእመኑ ብጸቱን ጽቡቕ አርአያ
 አለዎም: እቲ እምነት ነጸጉ
 ምስ ከተድቲ ዝገርኹ ግን ብርግ
 ጽ አላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፤
 እቲ ፍጹም ምስጉን (ባርቱ
 ምንም ዘይምልኡሉ) ምኻኑ
 ክርስዕ የብሉ-ን።

7- ምናልባት አላህ አብ መንጎኹምን
 አብ መንጎ'ቶም ተጸባእኩምዎምን
 ፍቕሪ ይገበር ይኸውን፤ (ማለት
 ነቶም ከተድቲ አብ እስልምና
 ብምእታው) አላህ-ውን አዝዩ
 ከአሊ እዩ: አላህ-ውን አዝዩ
 መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا
 أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ رَبَّنَا عَلَيْكَ
 تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنبَتْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٥١﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ
 لَنَا رَبَّنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٢﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
 كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ
 فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٥٣﴾

• عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۗ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۗ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

10 ማለት ንግና እንተሰገሩና አብ ሓቂ ዘለዉ መሰሉ-ምም አብ መገዲ ከሕደቶም ምእንቲ ከይቅጽሉ።

8-ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዘይተዋገኹኹምን ካብ ዓድኹም ዘዋገረሩኹምን ክትበጽሑዎምን ክትሓቱሉዎምን ኣብ መንገኹም ፍትሒ ከተሰፍኑን ኣላህ ኣይክልክለኩምን እዩ፡ ብርግጽ ኣላህ ነቶም ፍትሐኛታት ይፈትዎም እዩ።

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ حُبُّ الْمُقْسِطِينَ

9-ኣላህ ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዝተዋገኹኹምን ካብ ሃገርኩም'ውን ዘውጽኡኹም ንኸትወጹ'ውን ዝሓዙ ክትተዓራረኹዎምን ክትተሓባበርዎምን ጥራይ እዩ ዝኸልከለኩም፡ እቶም ምስዞም ተጸባእቲ ዝተሓባበሩን ዝተዓራረኹን እቶም ዓመጸኛታት እዮም። (ምኽንያቲ ነቶም ክፍተዉን ክቐረቡን ዘይፍቀድ ስለ ዝቐረቡን ስለዝፈትዉን ፍትሓዊ ተግባር ኣይገበሩን)።

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

10-ኣ ኣንቲም ዝኣመንኩም እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ ዓዲ ክሕደት ናብ ዓዲ እምነት ፈለሰን መጸኢናኹም መርምሩዎን ኢኹም፡ ብዛዕባ እምነተን ኣላህ ይፈልጥ፡ እንተደኣ ኣመንቲ ምኽንያት በሪሁልኩም ናብቶም ከሓድቲ ኣይትምለሱዎን፡ ንሰን ሓላሎም ኣይኮና ንሰም'ውን ሓላሰን ኣይኮኑን፡ ነቶም ሰበኡተን ዝከበሩ ከሓድቲ ዝኸፈልዎ ክፍሊት(ማህር) ሃቡዎም፡ ዝን ኣንስቲ'ውን እንተደኣ ክፍሊተን (ማህርን) ሂብኩመን ክትምርጻዉዎን ኣበር (ዘንቢ) ዮብልኩምን፡ ነቲ ምስተን ከሓድቲ (መ-ኸሪኪን) ተገይሩ ዝከበረ ቃል ኪዳን ኣይተጸንዕዎ (ፍትሕወን)፡ ንስኹም ኣንቲም ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም መ-ኸሪኪ ኮይና እሞ ምስቶም

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۗ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا مِنْ حِلٍّ ۗ هُنَّ وَلَا هُنَّ يُخَالِفُونَ هُنَّ ۗ وَأَتُوهُنَّ مَا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَكْحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۗ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسَلُّوْا مَا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَلُّوْا مَا أَنفَقُوْا ۗ ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ

حَكْمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መ-ሽሪኪን ተሪፋ እቲ
ዘጥፋእኩም፣ ገንዘብ ሕተቲ፡
ንሶም'ውን እቶም መ-ሽሪኪን
ነተን አመሰሊመን ዝገደፈእም
ዘጥፍእም ገንዘብ ይሕተቲ፡ እዚ
እዩ እቲ ፍርዲ አላህ አብ መንጎ
ኹም አትዩ ዝፈርድኩም ዘሎ፡
አላህ'ውን አዝዩ ፈላጥ አዝዩ
ጥበበኛ እዩ።

11-እንተደእ ገለ ካብተን
አንስተኹም እስልምና ነጺገን
ናብቶም ከሓድቲ ተመሊሲን፡
እም ሽእ ምስዞም ከሓድቲ
ተዋጊእኩም ገለ ንብረት እንተ
ማሪኹም ካብዚ ንብረት'ዚ
ነቶም አንስቶም ናብ ከሓድቲ
ዝሽዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፍኡለን
ገንዘብ ሃብዎም፡ ነቲ ብኡ-
እትእምኑ አላህ'ውን
ፍርሀ።(ትእዛዛቲ ብምምእዛዝ
ካብ ቁጣዕኡ ተሸላሽሉ)

12-አ አንታ ነብይ፡ እተን አመንቲ
ምስ አላህ ምንም ሽርካ
ንሽይጉበራ፤ ንሽይሰርቃ፤
ንሽይዝምቆ፤ ውላደን ንሽይቀትላ፤
ሓሲዮን ነብሉተን ዘይውላደም
ከዩልግላሎም፤ በቲ እትእዝዝን
አሰላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ
ንሽይአብያኻ ውዕል ከአትዋልካ
እንተደእ መጺአናኻ ውዕልን
ተቐበሎ፡ ካብ አላህ'ውን ምሕረት
ሕተተለን፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

13-አ አንቲም ዝአመንኩም ነቶም
አላህ ዝተቐጠዓሎም (አይሁዳው-
ያን) አይትዕረኹሎም አይትተ-
ሓባ በርዎም፡ ብርግጽ ንሶም
ካብ ናይ ምጽአተ ዓለም(አኹራ)
ረብሓ ተስፋ ቆሪጾም እዮም
ልክዕ ከምቶም ከሓድቲ ካብ
ቅቡራት ተስፋ ዝቆረጹ። (ማለት
ከምቶም ብትንሳኤ ምጽአት

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى
الْكَفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتَوْا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْوَاحُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا^٤ وَأَنْفَقُوا^٥ اللَّهُ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعُنَكَ
عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِهَتْنٍ يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيْنِ وَأَرْجُلِيْنِ
وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْتُهُنَّ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَيْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ
الْكَفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦٠﴾

ሓቂ አለዎ፡ አላህ'ውን ካብ መገዳ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

6-ዓሳ ወዲ መርዖም¹² እውን ንህዝቢ እስራኤል "አ ደቂ እስራኤል ብርግጽ አነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ ሙሳ ዝወረደ መጽሓፍ-ኦሪት-) ከረጋግጽን ቦቲ ብድሕረይ ዝመጽእ አሕመድ¹³ ዝሰሙ ልኡኽ ከበስረኩምን ናባኹም እተላካኸኩ ልኡኽ አላህ እዩ" ባሉም አሕመድ ብመርትዖታት ምስ መጸአም ደማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ሰራይ) እዩ ባሉ።

7-መን አሎ እሞ ዝበአሰን ዝኸፈአን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሎ አንጻር አላህ ብንቁር አቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብዚ ዝበአሰ ዩላን ምኽንያቱ ነታ ሓቂ እናፈለግ እንከሎ ስለዝገመጸ) አላህ'ውን ነቶም ግመጽኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

8-እዞም አንጻር እስልምና ሓሶት ዝኸተሉ ዘለዉ ነቲ ብርሃን አላህ' ብእርም ከጥፍእዎ ይደልዩ አለዉ። አላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ከትምሞ እዩ ወላ'ውን እቶም ከሓድቲ ዝዚ ነገር'ዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገር'ዚ ከዉን እዩ)።

9-ወላ'ውን እቶም ሙሽሪኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደአ'ምበር አላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ አብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብላል ንኸብሎ

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ
إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي
مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ
مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٦٣﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأَهْدَىٰ دِينٍ
أَلْحَقٍ لِّيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ

12 የሱስ ወዲ ማርያም።
13 አሕመድ ሓይ ካብቲ እስማት ነበይና ሙሓመድ እዩ።
14 ማለት ሃይማኖት እስልምና።

ንልሉኹ ሙሐመድጃ ብቅኑዕ
ሓበሬታን ብሓቀኛ ሃይማኖትን
ለአኹ።

10-አ አንቲም አመንቲ ናብታ
ካብ አዝዩ ዘቆንዙ ሰቓይ
እተድሕኩም ንግዲ ከሕብረ
ኩም ዶ?

11-ብላህን ብልሉኹን (ሙሐ
መድጃ) ትአምኑ፤ ብገንዘብኩ
ምን ብኩባኹምን እውን ምእ
ንቲ ሃይማኖት አላህ ትቃላሱ
(ትጃህዳ): እዚ'ዩ ንግኹም
ዝሓሸን ዝበለጸን እንተደላ
ትፈልጡ ኪንኩም።

12-(እዚ እተጠቐሰ እንተገርኩም)
አላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ
ኩም፤ አብ ብትሕቲአን ፈሊጋት
ዝውሕዝ ጀራዲን አብ ሰናይ
መንበሪ አብ ጎታት ኤደን
(ጀናቱ ዓድን) የእትወኩም፡
እዚ እዩ ድማ እቲ አዝዩ
ዓብይ ዓወት።

13-ከምኡ'ውን ካልእ እትፈትዉዎ፡
ደገፍ ካብ አላህን ህጹጽ
ዓወትን ይህበኩም፡ አ
ሙሐመድ ነቶም ሙላሚኒን
በዚ አበሰርም።

14-አ አንቲም አመንቲ፡ ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኩኑ፡ ልክዕ
ከምቲ ዓሳ ወዲ መርዖም ነቶም
ሃዋርያት "መንዮም እቶም
ምእንቲ አላህ ኢሉም ዝድግ
ፋኒ" ምስ በሉም፡ እቶም
ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኢና" በሉ፡
ሽዑ ሓንቲ ከፋል ካብ ደቂ
እስራኤል ብዒሳ ከትአምን
እንኮላ ሓንቲ ከፋል ከአ
ኩሓደት፡ ስለዚ ነቶም ዝእመኑ
ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና አብ
ልዕሊ ጸላኢም ተዓዊቶም
ጸብለልትነት አርአዩ።

الْمُشْرِكُونَ ﴿١٠﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذْكَرٌ عَلَىٰ تَجَرُّفٍ
تُنَجِّكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ
قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنصَارَ اللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَن
أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنْصَارُ اللَّهِ فَقَامَتِ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي
إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا عَلَىٰ عُدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

سورة الجمعة
 ስ-ረቱል'ጁ.መ.ዓ (እቲ ጁ.መ.ዓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
 ምድርን ዘሎ ፍጡር ንአላህ
 ነቲ ንጉሥ ነቲ ቅዱስ ነቲ
 ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም
 ጥበበኛ ይስብሕ።

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ ናብዘም
 መሃይማት ዓረብ ኢየት
 (ዓንቀጸት) ቁርአን ዘንብበሎም፣
 ካብ ክስደትን ዘንብን ልቦም
 ብእምነት ዘንጸሆም፣ ቁርአንን
 ሱናን (ቃላትን ተግባራትን
 ነብይ መ-ሓመድ) ዝምህርም
 ኣደ ካብኣቶም ልኡኽ
 ዝለኣኹሎም፡ ብርግጽ እዞም
 መ-ሽሪኪን ቅድሚኡ አብ ግ
 ሉጽ ጥፍኣት እዮም ነደርም።

3-ከምኡ'ውን አላህ ንነብይና
 መ-ሓመድ ናብቶም ብጸቲ
 (አስሓባ) ዘይኮነ ግን ካብኣም
 ንዝቁጸሩ መ-እሚኒን ለኣኹ።
 (ማለት ነብይና መ-ሓመድ
 ናብቶም ምስኡ ዝሸጡ ሰዓብቲን
 ናብቶም ብድሕሪኦም መጸኢም
 ንእስልምና ዝስዕቡን ከምህርን
 ከንጸሆን እዩ ተላኢኹ)፡ አላህ
 እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም
 ጥበበኛ እዩ።

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ አላህ
 ስለ ዝኾነ አላህ ንድላዩ እዩ
 ዝሆነን ዝዕድሎን፡ አላህ'ውን
 በዓል አዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ
 يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
 الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَافِي
 ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو
 الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

5- መሰል'ቶም ተውራት¹⁵ (አራት) አጽኒዎም አብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተገሀቡ አይሁዳውያን እዎ ኸእ ነዚ ሕድሪ'ዚ ብግብ-እ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ አድጊ አብ ዝባኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ። (ማለት አድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሸከም ደኣ'ምበር ቦቲ መጻሕፍቲ ዝረኸቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልቦን፡ እዞም አይሁዳውያን ደማ ልክዕ ከምዚ አድጊ መጽሓፍ አብ ኢዶም እንከሎ ምንም አይተጠቐሙሉን) ከንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰል'ቶም መርተዖታትን ተአምራትን አላህ ዝኸሓዱ ህዝቢ፡ አላህ'ውን ነቶም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና አይሕብርዎን አይመርሖምን እዩ።

6-አ ሙሓመድ፡ "አ አንቱም አይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብአላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኳንኩም እስከ ነታ ሞት ተተምዮዎ ሓቀኛታት እንተደኣ ኳንኩም" በሉም። (ማለት እቲ አላህ ይፈትውኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት አይፈርህን እዩ፡ ምክንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ አላህ ክረኸቦ ስለ ዝኸኑ)።

7-ፊጺሞም እታ ሞት ከአ አይምዮዎን እዮም፡ ምክንያቱ ኢዶም ክሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት አላህ'ውን ነቶም ብክሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ አዝዩ ይፈልጦም እዩ።

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا
بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِقَايَتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا أَلَمَتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

15 ናብ ነበይና ሙላ(ሙሴ) ዝወረደ መጽሓፍ።

8-አ መ-ሐመድ "በርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድመ- ዘለኹም ሞት ብሓቂ ክንገልኩም እዩ፡ ብድሕሪኡ'ውን ናብቲ ፈላጥ ስወርን ርእይን ትምለሱ፡ ሽዑ ድማ ነቲ እትገበርዎ ዝከበርኩም ኣላህ ክነግረኩም እዩ" በሎም።

9-አ አንቱም አመንቲ "አብ መዓልቲ ጅምዓት ንሰላቱ'ልጁ-መ-ዓ እንተተጸዊዑ (እንተተአዚኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፡ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፡ መሸጣ'ውን ግደፉ፡ እዚ እዩ ንዓኹም ካብ ንግድን ሸቕጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደላ ኪንኩም"።

10-አታ ሰላተ'ልጁ-መ-ዓ ምስ ተወደአት ድማ አብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሸሻይ ኣላህ ሕተቱ፡ አብ አዱንያን አብ ምጽአትን (አኼራን) ንኹትዕወቲ'ውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘክርዎ፡ (ማለት ካብ ሰላት ወዲእና ኢልኩም አብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቕጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንክልኹም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)።

11-አ መ-ሐመድ እዞም ምሳኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረአዩ፡ መደረ ጅምዓት (ኹጥባ'ቱልጁ-መ-ዓ) እናሃብኻ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸወትን ክዱ፡ አ መ-ሐመድ፡ "እቲ ምስ ኣላህ ዘሎ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ፡ ኣላህ'ውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ" በሎም።

قُلْ إِنَّ أَلَمَاتٍ أَلَّذِي تَفُوتُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُنْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ

مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ

وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

تَعْلَمُونَ

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ

وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا

لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

وَإِذَا رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ هَوْا أَنْفَصُوا إِلَيْهَا

وَتَرَكَوْكَ قَابِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ

اللَّهِ وَمِنَ التِّجْرَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

16-ሓዲ ግዜ ነብይና መ-ሐመድ እናሸጠበ እንከሉ ድምጺ እተን ንግዲ ጸዲነን ዝመጸ አግማል ንመዲና ክአትዎ ምስ ሰምዑ መብዛሕቶም ንነብይና መ-ሐመድ ገዲፎም ናብዚ ንግዲ ስለ እተጓዩ እዚ ተግባር'ዚ ኔጋ ምዃኑ እዛ አዶ ትሕብር።

ሱረቱል'ሙናፊቹን (እቶም ሙናፍቻት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ሙ-ሐመድ: እቶም
ሙናፊቹን¹⁷ ናባኻ ከመጹ
እንከለዉ "ንሕና ብርግጽ
ልኡኽ አላህ ምኻንን ንምስከር
ኢና" ይብሉ: አላህ'ውን ንስኻ
ብርግጽ ናቲ ልኡኽ ምኻንን
ይፈልጥ እዩ: አላህ'ውን ብርግጽ
እዞም ሙናፊቹን ሓሰውንቲ
ምኻንንም ይምስከር።

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2-እዞም ሙናፊቹን ካባኹም
መቼጸዕቲ ንኸይወርዶም
ፈሪሆም ንማሕላኦም ከም
መስተርን መከላኸልን
ተጠቂሞም ነቶም ንእስልምና
ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት
ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ አላህ
ዓጸዉ: ብርግጽ እዚ ዝገብርዎ
ዘለዉ እኮይ ተግባር እዩ።

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3-ምኽንያቲ መጀመርታ
ብመልሓሶም አሚኖም
ብድሕሪኡ ብልቦም ስለ
ዝኸኣዱ አብ ልቦም ናይ
ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ:
ስለዚ ንሶም አይርድኡን
እዮም።

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4-አ ሙ-ሐመድ: እዞም ሙናፊቹን
ከትሪኦም እንከለኻ ሰው-ነቶምን
መልክዖምን የደንቆኻ: ክእለት
ዘረባ ስለዘለምና ድማ ከዛረቡ-
እንከለዉ ዘረቡኦም ሓቂ ስለ
ዝመስል ንቻሎም ትሰምዖ:
እዞም ሙናፊቹን ልከዕ ከም

• وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّكُمْ خُشِبٌ مُّسْنَدَةٌ مُّحْسَبُونَ كُلَّ صَبِيحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ

17 ሙናፊቹ እቲ ብላፉ ኣሰማይ እዩ እናበለ ብልቡ ዝኸኣድ እዩ: (ምስሉይ መናፍቻ) (ረሲእነት ١٧)

أَعْلَوْ فَأَحْذَرَهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٥١﴾

አብ መንደቅ እተጸገዐ ኣዕጻው-
እዮም፡ (ማለት እዚ ኹሉ-
ካባኻ እናተማህሩን እናሰምዑን
እንከለዉ ከም ንቐጽ ዕንጻይቲ
ምንም ኣይጥቀሙን እዮም)
ኣዝዮም ፈራሃት ብምኽኖም
ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ
ኣንጻርም እተላዕለ ይመስሉም፡
ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ
ጸላእቲ፡ ስለዚ ካብኦም
ተጠንቀቑ፡ ኣላህ የዋርዶም
(ይልዓኖም) ከመይ ኢሉም
እዮም ነዚ ሓቂ እናረኣዩ ናብ
ክሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቕን ንዑ ናብ
ልኡኽ ኣላህ (ሙሓመድ ✽)
ምእንቲ ካብ ኣላህ ምሕረት
ክሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን
እናተላገጹ ክሳዶም ይጠዋውዩ፡
እናተገብዩ'ውን ነዚ ጻውዒት'ዚ
ክጸጉ ትሪኦም።

6-ኦ ሙሓመድ፡ ነዞም ሙናፊቕን
ካብ ኣላህ ምሕረት ሕተተሉም
ኣይትሕተተሉም ኩሉ ሓዲኦም
እዩ፡ ኣላህ ኣይከምሕርምን እዩ፡
ብርግጽ ኣላህ ነቶም ካብ መገዲ
ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ
ቅንዕና ኣይሕብሮምን እዩ።

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቕን) እዮም
"ነቶም ምስ ልኡኽ ኣላህ ዘለዉ
ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ
ሙሓመድ ✽ ክበተኑ ገንዘብ
ኣይትሃብዎም" ዝብሉ፡ ኣላህ
ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን
ምድርን እዩ፡ ግን እቶም
ሙናፊቕን ኣይርድኡን እዮም።

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊስና
እቲ ዝገዘዘ ነቲ ዝሓሰረ
ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ
እዩ" ይብሉ። ግን እቲ ምዕዛዝ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّآءُ رُءُوسِهِمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٢﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مَن
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۗ وَاللَّهُ
خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٥٤﴾

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ

18-ሓደ ግዜ ሙራሒ ሙናፊቕን ዓብዱላሂ ወዲ ኡብይ ወዲ ሰሉል ምስ ነብይና

ንኣላህን ንልኡኹን ነቶም
 አመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም
 ሙናፊቹን ግን አይፈልጡን
 እዮም።

الْأَعْرُضُ مِنْهَا الْأَدْلُ ۖ وَاللَّهُ الْعَزِيزُ الرَّسُولِ
 وَالْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا

يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

9-አ አንቲም አመንቲ፡
 ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ
 ንኣላህ ምዝገር (ሰላት ምስጋድ
 ቁርአን ምቕራእ....) አዋዘንግ
 ዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝገበሩ
 (ማለት ብገንዘቦምን ውላድምን
 ተፃሪዮም ትእዛዛት ኣላህ
 ዝርስዑ) እቶም ብሓቂ
 ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالَكُمْ وَلَا
 أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١﴾

10-ናብ ሓዲኹም (ናባኹም) ሞት
 ቅድሚ ምምጻእ እውን ካብቲ
 ዝሃብናኩም ሽሻይ
 ምጽዋት(ዘኸት) አውጽኡ፡ ሽዑ
 ከዩውጽኦ እንከሎ ምልክት ሞት
 ምስ ረኣዮ "አ ንይታይ
 ንሓዲር ዕድሜ እንዶ ዕድል
 ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ
 (ሰደቓ) ንኸህብ፡ ካብቶም
 ብጽኡት እውን ንክኸውን"
 ይብል። (ገሰ ዑለማእ
 ን"አሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸሙ"
 ኢሎም ተርጉሞም)።

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
 أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ ۚ وَأَكُنْ
 مِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١٢﴾

11-ኣላህውን ዝኸነት ነፍሲ
 እንተደኣ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ
 መፃልታ አዋደንጉያን እዩ፡
 ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ
 አጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

ሙሓመድን፤ ሰዓብቲን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ
 መካ ዝመጹ ሙሃጂሪንን ኣብ መዲና ዝቐመጡ ኣንጎርን ገሰ ምስሕሓብ ምስ ተረኸበ
 እዚ ሙናፊቹኸ ዝዚ ምስሕሓብ ከባርዕ "ንመዲና ምስ ተመለስና እቲ ዝፃዘዘ ነቲ
 ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ" በለ፡ (ኣሃን ሰዓብተይን ገሙሓመድን
 ሰዓብቲን ካብ መዲና ክንሰንግ ኢና ማለቲ እዩ) ስለዚ እዛ ኣያ ዝዚ ሙናፊቹ
 እተጋልጽ እዩ።

ሱረቱ 'ተቻቡን (እቲ ምብልጻጽ)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ
ይሰብሕ: አላህ በዓል ምሉእ
ንግስነት: ኩሉ ናእዳን
ምስጋናን ዝግበእ እዩ: ንሱ'ውን
ኩሉ ነገራት ክገብር አዝዩ
ክኢላ እዩ::

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ
ዝፈጠረኩም ሽዑ (ምስ
ፈጠረኩም) ገላ ካባኹም ከተዲ
ገላ ካባኹም ድማ ሙ-እሚን
ኮይኑ: አላህ'ውን ነቲ ኩሉ
እትገብርዎ ነገራት አዝዩ ረአዩ
እዩ::

3-አላህ ንሰማያትን ምድርን ብተቋ
ፈጠረን: ንዓኹም'ውን ብብሉጽ
ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ
ናይ መወዳእታ መዓልቡ'ውን
ናብኡ እዩ::

4-አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን
ምድርን ዘሉ ይፈልጥ: ነቲ
እትተብእዎን እተገህድዎን'ውን
ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(አላህ)
ነቲ አብ ውሽጢ ልብኹም
ዘሉ አዝዩ ፈሊግ እዩ::

5-አንቲም ከተድቲ ወረቶም
ቀደም ዝኹላዩ እሞኽእ
ብሰንኪ ክሕደቶም አብ አዳንያ
መቐጸዕቲ ግብርም ዝቐመሱ
አይመጸኩምን ድዩ? (ማለት
ናይቶም ቅድሜኹም ዝከበሩ
ከተድትን ዝወርደም መቐጸዕትን
ብርግጽ ወረኡ መጸኡኩም
እዩ) አቐንዛዊ ስቓይ'ውን አብ
ምጽአት (አኼራ) አለዎም::

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدَاتِ
الْصُّدُورِ ﴿٤﴾

الَّذِي يَأْتِكُمْ نَبُوءًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَدَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6-ናይዚ መቐጻዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብእም እተላእኹ ልኡኻት ኣላህ ብመርተየታት ምስ መጽሐዎም "ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ከመርሑና እዮም" ኢሎም ስለ ዝኹሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቁን እዩ፡ ኣላህውን ካብእም ረብሓ ስለ ዘይጸበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ፡ ኣላህውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኹሓዱ "ካብ ሞት ኣይ ንትንሰእን ኢና"በሉ፡ ኦሎም መሓመድ፤ "ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ከም እትትንሰኡ፤ ብድሕሪሕውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዳንያ እትገበርዎ ዝኸበርኩም ከምእትንገሩ፡ እዚውን ኣላህ ንኸገብሮ ቀሊል ነገር እዩ" በሎም።

8-ሰለዚ ብኣላህን ብልኡኹ መሓመድን፤ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርኣን) እመኑ፡ ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእክበላ መዓልቲ ዘኸሩ እቲ መዓልቲቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት መ-እሚን ሰናይ ብምርካቡ ንካሕዳን ዝብለጸሉ መዓልቲ እዩ)። እቲ ብኣላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገበርን ኣላህ ኩሉ ዘንብታቲ (ሓጥያታቲ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልኣሎምዊ ናብራ ዝረኸበለን ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት የእትዎ፡ እዚ ዘንቢ ምሕጸብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهُودُنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْفَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَفِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٥١﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٥٢﴾

فَقَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٣﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمَ التَّعَابِنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنَّا سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٤﴾

ፃወት እዩ።

10-እቶም ዝኸሓዱን መርትዖታትና ዝጸጉን ግን እቲ እቶም መዋለሎም ኣብ ጀሃኦም ዝኸበሩ ሰብ እሳት እዮም፡ እቲ ዝበኣሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِفَايتِنَا ۖ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

11-ዝኸነ ይኹን መፃት ይረኽብ ደገምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ ኣይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝኣምን'ውን ነታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ክመርካ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊግ እዩ።

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

12-ንኣላህ ተማእዘዙ ነቲ ልኡኽ (ንሙሐመድ) እውን ተማእዘዙ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመሊስኩም እቲ ልኡኽና ሙሐመድ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝገበኦ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣበኹም እቲ ጉድኣት ንፃኹም ስለ ዝኸነ ነበይ ሙሐመድ ካብ ነቲ እተዋሀቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝገበሮ ነገር የሉን)።

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ
الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

13-ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝገበኦ ኅ ይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙ-እሚኒን) ናብ ኣላህ ተኣማሚኒኖም ይጸገዑ፡ (ይወክሉ)።

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኩምን ጸላእትኹም ስለ ዝኸኑ ካብኣም ተጠንቀቑ (ማለት ንዐጎም ንምሕገስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ስለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህ'ውን ሸለል ስለ እትበሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ مِنْ
أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ
فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ዘውድቺኹም) ግን ነቶም
ዝበደሉ ካብኦም እንተነሓፍኩ
ሎምን እንተሓደግኩምሎምን
እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ
አላህ አዝዩ መሓሪ አዝዩ
ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ
ጥራይ እዮም፡ ምስ አላህ ድማ
አዝዩ ዓቢ ዓስቢ (ጀና) አሎ።

16-ስለዚ ብዝከላለኩም መጠን
ንአላህ ብምምእዛዝኩም አብ
መንጎኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግብሩ፡
ንአላህን ንልኡኹን ስምዑን
ተማእዘቡን፤ ነበስኹምውን
ብልጸት ንኸትረከብ ካብ
ማልኩም ንግብረ-ሰናይ
አውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቂ
ነበሶም ዝደሓኑን ናጻ ዝኹኑን
ሰብ ንሶም እዮም ዕዉታት።

17-እንተደላ ንአላህ ሰናይ ልቕሕ
አለቂሕኩምዎ (ማለት እንተደላ
ብሓላል ዝኸሰብኩምዎ ገንዘብ
ምእንቲ አላህ ኢልኩም አብ
ሰናይ ግብሪ አጥፊእኩምዎ)
አላህ ዓስቢ ዘውጸእኩምዎ
ከደራርበልኩምን ዘንብኹም
ከምሕረኩምን እዩ፡ አላህ
እምብዛ ከሓሲ አዝዩ ትዕግ
ስተኛ እዩ፡ (ማለት አላህ ነቶም
ሰናይ ዝገበሩ ደራሪቡ
ይኸሕሶም፤ ነቶም እከይ ዝገበሩ
ድማ ተሃዊኹ አይቀጽዮምን
እዩ)።

18-አላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ሰዉርን
ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ
ፍጹም ጥበብኛ እዩ።

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ﴿١٦﴾

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق
 ሱረቱ'ጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ እንታ ነብይ ሙሐመድ እንተደላ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን አብቲ ካብ ጽግያተን ዝኸሃሉ መጻልታት ስጋዊ ርክብ ከይፈጸምኩም ፍትሕወን: እቲ ዲዳውን ቁጻርዎ (ማለት ካብቲ ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ከላዕ እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ ተገዲሰኩም ቁጻሩ) ንጎይታኹም አላህ ፍርሀ: ነዞን አብ ዲዳ ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ እተፈትሓሉ ቤተን አይተውጽኡወን: ክወጽ እውን አይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግ ሉጽ ጽያፍ። (ዝሙት) ዝፍጽማ: እዚውን አላህ ዝወሰኖ ገደባት እዩ: ስለዚ ነዚ ገደባት አላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ ጽ ንኩሱ ዓመጸ: ኦ አታ በዓልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ ብድሕሪኪ ፍትሕኪ ምናልባሽ አላህ ገላ ሓድሽ ነገር የምጽእ ይኸውን: (ማለት ምናልባሽ ተግዲስካ ሰበይትካ ትመልስ ትኸውን እንተደላ ቀዳመይትን ካልአይትን ፍትሕ ኮይነን):

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا تَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

2-እንተደላ ዕለት ዲዳኤን ክውድኡ ቀሪቡን ከይወደኡ እንከለዎ ናባኹም መሊሰኩም ብንቡር ሓዝወን ወይ ከኡ ብንቡር ተፈላለዩወን: (ማለት መሰለን አማሊእኩም አፋኑውወን) ካባኻትኩም (አሰላም) ክልተ ብቁዓት መሰኻኸር'ውን

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَسْهَبُوا ذَوَىٰ عَدَلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۗ

19 ገላ ዑለማእ ዝ ፋሒሻ(ጸይፊ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ስርቂ: ዝይተሰበ ሰብእያ ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ::

እመስከሩ፡ ንኣላህ ኢልኩም-ውን
 እታ ምስክርነት ኣቁመ-ዋ
 (ኣጽንዕዋ)፡ እዚ ነገራት
 እዚ-ውን ነቲ ብኣላህን በታ
 መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን
 ዝውሃብ ማዕዳ እዩ፡ እቲ ንኣላህ
 ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ
 መንጎ ቁጣዕ ኣላህን መከላኸሊ
 ዝገብር ኣላህ መውጽኢ
 ይገብረሉ።

3-ካብ ዘይሓሰዐ እውን ሽሻይ
 ይህቦ፡ እቲ ተኣማሚኑ ናብ
 ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን
 ኣላህ'ይ ዝኣኸሎ (ማለት ነቲ
 ጉዳይ ኣብ ክንድኡ ኣላህ
 ይሓልፎ) ብርግጽ ውሳኔ ኣላህ
 እዩ ዝትግበርን ዝፍጸምን፡ ብርግ
 ጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት
 ቀይሱምን ፈጽሚ ገይሩሉን
 እዩ።

4-እተን ብምኸንያት ዕብዮት ጽግ
 ያተን ዘቋረጸን ከምኡ-ውን እተን
 ጥጽ ጽግያት ዘይረኣዩ ንኣሽቱ
 ኣንስትኹም እንተደኣ ኣቆጻጽራ
 ዒዳኣን ዘይበረሃልኩም ኮይኑ
 ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ
 ሰለስተ ወርሒ ዒዳ ቁጸሩሉን
 ኢኹም፡ እተን ነፍሰጸር 'ውን
 ፈጽሚ ዕለት ዒዳኣን ኣብቲ ካብ
 ጥንሰን ዝጣጣሉ ዕለት እዩ፡
 እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ
 መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ
 ኣላህን መከላኸሊ ዝገበር'ውን
 ኣላህ ኩሉ ጉዳይቱ ከቃልሊሉ
 እዩ።

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም
 ዘውረዶ ትእዛዛቱ እዩ፡ እቲ
 ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ
 ኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ ኣላህን
 መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ
 ዘንብታቱ ይድምስሱሉ
 (ይሽፍነሉ)፡ ዓስቡ እውን ኣዝዩ
 የግዝፈሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
 وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

مَخْرَجًا

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ
 عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ
 قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

وَالَّتِي يُهَيِّنُ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ
 إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ
 يَحِيضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
 يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ
 أَمْرِهِ يُسْرًا

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
 يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا

6-ከተን አብ እዋን ዕደት ዘለዎ ፍቲሓት ካብቲ ዝርካብኩም አብቲ ንስኹም እትኑበርዎ መንበሪ እንብሩወን፡ መንበሪ ከተጸብቡለን ኢልኩም'ውን አይትጎዳድኡወን፡ ነፍሰጸር እንተኾይንን ድማ ከላዕ ካብ ጥንሰን ዝላገላ ቀልቡወን፡፡ ብድሕሪኡ እንተደላ ደቅኹም አጥቢወናልኩም እውን ደሞዞን ከፊሉወን፡ አብ መንጎኹም'ውን ንቡር አገብብ ይስፈን፡ ብዛዕባ ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተ ሰማሚዕኩም ግን ካልእ ሰብይቲ ተጥቡዎ፡፡ (ማለት አደ-ቆልዓ እንተደላ ምስ አቦ ቆልዓ ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብካልእ ምኽንያት እንተዘይተሰማመዐት ነቲ ቆልዓ ከተጥቡ አይትግደድን እያ፡ እንተደልዩ ካልእ ሰብይቲ ብገንዘብ ይኹን ብናጻ ንኸተጥብወሉ ከምጽእ ይኸእል)፡፡

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ ይቆልብ፡ እቲ እቶቱ ጸቢብ (ውሑድ) ዝኾነ ድማ ካብቲ አላህ ዝሃቦ ይቆልብ፡ አላህ ንዝኾነት ነፍሲ ካብቲ ዝሃባ ዝያዳ ከተውጽእ አይሓታን እዩ፡ አላህ ብድሕሪ ጸበት ራህዋ ከምጽእ እዩ፡፡

8-በዙሓት ሰባት አብ ፈቐዶ ዓዲ ዝቐመጡ ዝከበሩ ንትእዛዛት ጎይታኦምን ንትእዛዛት ልኡኻን ስለ ዝሃሱ ብርቱዕ ሕሳብ ተሓሳሲ ብናዮም ብሕሱም ስቓይ'ውን አሳቂናዮም፡፡ (ማለት ካብቲ አብ አዱንያ ዝገበርዎ ጌጋታት ምንም አይመሓር ናዮምን አብ ምጽአት (አኹራ) ድማ ብእሳተ-ጀሃም አዝዩ ሕሱም ስቓይ አሳቂናዮም)፡፡

أَسْكُونَهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَيْ حَمَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمَلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأَمِّرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمَسْرُوعٌ لَهُ الْآخَرَى ۝

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرِيْبَةٍ عَنَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيْدًا وَعَدَدْنَاهَا عَدَابًا نُكْرًا ۝

20 ነፍሱ-ጸር ወላ'ውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ከላዕ እትገላገል መንበሪ ዝን ቀለብን ክትወስድ መሳላ እዩ፡፡

9-ሰለዚ እዞን ኩሓድቲ ዝሰቡዎን ግድታት እቲ ከቢድ መግት ውጽኢት ከእድተን ቀመሳ: ትርፌ ተግባራተን እውን ከሳራ ነበረ።

10-አላህ ብርቲዕ ስቓይ አዳልይሎም አሎ: ሰለዚ አንቱም ለጣማት አመንቲ: ንአላህ ብምምእዛዝ አብ መንጎ ኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ አላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግ ጽ አላህ መዘኻኸሪ (ቁርአን) አውራዳልኩም እዩ።

11-ከምኡውን ነቶም ብአላህ ዝእምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገቡሩን ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ ከውጽእ እተን ውሳኔታት አላህ ዝገልጸ እያታት (ግንቀጸት-ቃላት) ዘንብበልኩም ልኡኽ ተላኢኹልኩም: እቲ ብአላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገቡርን እውን አላህ አብ ብትሕቲአን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልአለም መዋእሉ ንኸኮበረለን ዩእትዎ: ብርግጽ አላህ ነዚ ጀና ዝአተወ ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሸሻይ እዩ ሂብዎ።

12-አላህ እዩ እቲ ንሸውዓተ ሰማያትን ነተን ከምእን (ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: አብ መንጎ እዞን ሸውዓተ ሰማያትን ሸውዓተ ምድርን ደማ ትእዛዛት አላህ ደወርድን ይፍጸምን: እዚ ደማ ብርግጽ አላህ ንኹሉ ነገራት ከገቡር ከኢላ ምኻኑን ከምኡውን ብርግጽ አላህ ብፍልጠቱ ንኹሉ ነገራት ከምዘገቡርን (ከምዝጠመረን) ንኸትፈልጡ እዩ።

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ يَتَأَوَّلُوا إِلَىٰ الْآلْبَسِ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مُمَيَّنَةً لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

ሱረቱ'ታሕሪም (እቲ ምሕራም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-እ አንታ ነበይ ሙሐመድ፤
ስለምንታይ ፍቶት አንስትኻ
ንምርካብ እቲ አላህ ዝሓለለልኻ
ንነበሰኻ ትሕርሞ፡ አላህ'ውን
ፍጹም ሙሐሪ አዝዩ ራህራሂ
እዩ።።

يَتَّيْمُنَا الْيَتَّى لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ
تَبَتَّغِي مَرَضَاتِ أَرْوَاجِكَ^ع وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ

2-ብርግጽ አላህ ማሕላታትኩም
እትፈትሕሉ አገባብ
ሓጊጉልኩም እዩ።። አላህ'ውን
ደጋፊኹም እዩ፡ ንሱ'ውን እቲ
አዝዩ ፈሊግ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።።

قَدْ فَרَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ^ع وَاللَّهُ
مَوْلَانُكُمْ^ط وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

3-ነበይ ሙሐመድ፤ ሓደ እዋን
ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ)
ምስጢር ተዛረቡዋ፡ ንሳ ነዚ
ምስጢር'ዚ ነታ ካልኦይቲ
ሰበይቶም (ንፃኢሻ) ምስ
ነገረታ አላህ ንነበይ፤
ከሸፈሉም፡ ሽዑ ነበይ
ሙሐመድ፤ ገለ ካብቲ
እተሸፈሉም ንሰበይቶም
(ሓፍሳ) ሓበሩዋ፡ ንገሊኡ ደማ
ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ፡ ነበይ
ሙሐመድ፤ ንሓፍሳ በቲ አላህ
ዝሸፈሉም ምስ ነገሩዋ

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَرْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ
بَعْضَهُ^ط وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ^ط فَلَمَّا نَبَّأَهَا
بِهِ^ط قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا^ط قَالَ نَبَّأَنِي
الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

21 ነበይና ሙሐመድ፤ እብ ቤት ሰበይቶም ዘይነበ መፃር ይሰትዩ ስለ ዝሰኩ ገለ ካብተን አንስቶም ቀኒአን ብሰንኪ'ዚ መፃር ነበይና ሽታእም ከምእተቐየረ ለመልከታሉም እሞ ብድሕሪ'ዚ "መፃር ሕሩመይ እዩ" በሉ። ከምኡ'ውን ንሰበይቶም ሓፍሳ ከፍትዉ ነታ ባርያእም(ማርያ) ንነበሶም ስለ ዝሓረሙዋ አላህ እዚ ሓላል ዝኾነ ነገር ንነበሶም ከሕርምዎ ጌጋ ምኻኑ በዛ እያ ንነበይና፤ አረሞም።

22 እዚ አገባብ እብ ሱረቱ'ል ማኢያ እያ 89 ይርከብ።

"እዚ'ስ መን ነገረካ" በለት፡
 ነብይ መሓመድ "እቲ አዝዩ
 ፈላጢ እቲ አጥቢቹ
 ዝፈልጥ(አላህ) ነገረኒ" በሉ።

4-በርግጽ ልብኻትክን። ናብቲ
 መሓመድ። ዘይፈትዎ ስለ
 ዝዘንበለ ተናሲሕክን ናብ አላህ
 እንተትምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ
 አቢኸን አንጻር ነብይ።
 እንተተሓጋጠክን ግን ብሓቂ
 አላህ፣ ጂብሪል፣ ብጹአን
 አመንቲ ደገፍትን ተሓባበርትን
 መሓመድ። እዮም፡
 ብድሕሪዚ'ውን እቶም መላኪካ
 ሓጠቱ እዮም።

5-ነብይ መሓመድ። ንኹላትክን
 እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኸን
 ዝበልጸ አንስቲ፡ አሰላም፣
 አመንቲ፣ ተማእዘዘቲ፣
 ተናሳሳቲ፣ ንአላህ አምለኸቲ፣
 ጸወምቲ፣ መርፃ ዝፈተና
 አንስትን መርፃ ዘይፈተና
 ደናግልን ክትክእ እዩ።

6-አ አንቲም አመንቲ
 ንነብስኹምን ንስድራቤትኩምን
 ካብታ ነዳዲእ (መቃጸሊእ)
 ሰብን አእማንን ዝኾነት እሳት
 አድሕኑን ተኸላኸሉን፡ አብታ
 እሳት ጨካናት፣ ብርቱፃት፣
 ትእዛዛት አላህ ዘይግህሱ፣
 እተአዘዘዎ ዝገቡሩ መላኪካታት
 አለዉ።

7-አ አንቲም ከሓድቲ፡
 ሎሚ(መፃልቲ ምጽአት ምስ
 አተወ) ይቐሬታ አይትሕተቲ፡
 ናይቲ እትገበርዎ ዝኸበርኩም
 ጸግ ጥራይ ኢኹም ትኸፈሉ

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
 وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
 وَجِبْريلُ وَصَلِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةَ
 بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ ۖ أَرْوَاحًا
 خَيْرًا مِّنْكَنْ مُّسَلِّمَتٍ مُّؤْمِنَتٍ قَنِيَّتٍ تَبَيَّنَتْ
 عِبَادَاتٍ سَتِيحَتٍ تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

يَتَأَيُّبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَوْلًا أَنفُسُهُمْ وَأَهْلِيكُمْ
 نَارًا وَقَوْلُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ
 غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

يَتَأَيُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
 تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

ዘለኹም፡ (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅዳማ ነቶም እሳተ ጀሃኦም ዝኣትዉ ኩኣድቲ ይብሃል)።

8-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ጎይታኹም ዘንብታትኩም (ኣጥያትኩም) ንኸስርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲኣን ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኸእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመለሲኩም ንጹህን ቅኑሶን ንስሐ ተናስሑ፡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኣላህ ንኸብይ መሓመድን፤ ነቶም ምስኡ ዝኣመኑን ኣዋርዶምን እዩ፡ ብርሃኖም ኣብ ቅድሚኦም ይኸይድ፡ ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብዋግኖም እተቐበልዎ መዝገብ ተግባራቶም) የማናቶም ይበርህ፡ (ብርሃን ናይቶም መሓመድን ምስ ጠፍኦ ድማ እዞም መ-እሚኒን) "ኣ ጎይታና ብርሃና መልኣልናን መሓረናን፡ ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኸትገብር ክኢላ ኢኻ" ይብሉ።

9-ኣ ኣንታ ነብይ መሓመድ፤ ነቶም ኩኣድትን ነቶም መሓመድን ተቐላብሶም ኣትረርካ'ውን ተቐወሞም፡ እዞም ኩኣድትን መሓመድን ከኣ ሰፈሮም ጀሃኦም እዩ፡ ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልቦ እያ።

10-ኣላህ ኣብነት ኩኣድቲ ዝኾና ሰይቲ ነብይ ኩሕን(ኖህ) ሰይቲ ነብይ ሉጥን ጠቐሰ፡ ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን፡ ግን ምስጢራቶም ንኸኣድቲ

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا ۗ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿١٠﴾

يَتَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَسَّرَ

الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ۗ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

እናአመላላሉ ስለ ዝኸደዐኦም
 አብ ቅድሚ አላህ አንስቲ
 ነበይታት ብምኻነን ሰብኡተን
 ምንም አይጠቐምወንን "ምስቶ
 ም ናብ እሳት ዝአትዉ
 ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።

11-አላህ አብነት እቶም አመንቲ
 ዝኾነት'ውን ሰይቲ ፊርዖን
 ጠቐሱ፡ ንሳ "እ ጎይታይ
 ምሳኻ አብ ጀና ቤት
 ንደቐለይ፣ካብ ፊርዖንን ተግ
 ባራቱን እውን አድሕነኒ
 ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ
 እውን አድሕነኒ" በለት።

12-ከምኡ'ውን አላህ ንመርዖም
 ንል ዒምራን ከም አብነት
 አመንቲ ገይሩ ጠቐሳ፡ ንሳ
 ከብረታን ድንግልናአን ስለ
 ዝሓለወት ብጅብረል ጌርና
 አብቲ ናይ ቀሚሻ መእተው-
 ርእሲ አተንፊስናላ፡ ብቻላትን
 ብመጻሕፍቲ አላህን ዝአመነትን
 ካብቶም ምእዙዛት ጎይታን
 ነበረት።

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
 ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ
 فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا
 فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
 وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
 فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ
 رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا اسْمٌ شَدِيدٌ مِنَ رَبِّهَا خَيْرٌ
 مِنَ الْفَنَيْنِ ﴿١٢﴾

سورة المائدة
ሱራቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-እቲ አብ ኢዱ ንግስነት(ስልጣን)
 ዓለም ወኒኑ ዘሎ ጎይታ ይባረኽ
 ይቀደስ፡ ንሱ'ውን ኩሉ ነገር
 ንኸፍጽም ከኢላ እዩ።

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግ
 ባር ይኸውን ብግለት
 ንኸፍትኩም ሞትን ህዩትን

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَتْلُوَكُمْ

ዝፈጠረ ጎይታ፡ ንሱ-ውን እቲ ፍጹም ዕዘ-ዝ (እቲ ፈጸሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓር) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

3-እቲ ሸውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንስኻ ኣታ ወደ-ሰብ ኣብ ፍጥረትቲ ፍጹም ናህኡህ ጎይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን ኣይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደገናውን ደጊምኻ ጠምት፡ ገለ ጉድለት ወይ ነቓዕ ትርኢዶ ኣለኻ?

4-እንደገናውን ደጊምኻ ደጋጊምኻ ጠምት ተዓዘብ ደእምበር፡ ዓይንኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ገለ ጉድለት ከይረኽብ) ብሕሰረት ከምሰሰኻ እዩ፡

5-ብርግጽውን ነዛ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኹብቲ) ሸሊምናያ፡ ከም ኡውን እዚ መብራህቲ ነቶም ኣብ ሰማይ ቀሪቡም ከጸናጸኑ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ኔርናዮ። ነዞም ሸይጣውንቲ ከኣ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ስቓይ ተቓጻሊ እሳት ኣዳሊናሎም ኣለና፡

6-ነቶም ጠይታኦም ኣላህ ዝኹኣዱውን ስቓይ ጀሃም እቲ እኪይ መዓልብ ኣዳሊናሎም ኣሎና፡

7-ኣብ ውሽጣ ምስ ተደርብዩ ኸኣ እናፈለሐት እንኮላ ብርቱዕ ድምጺ (ኣድጊ ሂላ ክጀምር እንከሎ ዘሰምዖ ድምጺ ዝመሰል) ይሰምዑላ፡

8-ጀሃም ቦቲ ኣንጻር ከሓድቲ ዘለዎ ሕርቃን ክትበታተንን ክትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ክኣትዎ እንከሎ እቶም ሓለውታ ነዞም ጀሃም ዝኣትዉ ዘለዉ ከሓድቲ "ካብዚ ዘጠንቅቅኩም ልኡኽ ኣይመጸኩምን ድዩ?" ኢሎም ይሓትዎም፡

أَيْكُم أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۗ مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۗ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَل تَرَى مِن فُطُورٍ ﴿٢﴾

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ ۗ وَأَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٥﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ
تَفُورٌ ﴿٦﴾

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۗ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا
فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٧﴾

9- "እው: ብርግጽ አጠንቃቅሰ መጸኢና እዩ" ንሕና ግን ከሐድና "አላህ ዘውረደ ምንም ነገር -ሃይማኖት- የለን: አቲም ልኡኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም አብ ዓቢ ጥፍአት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ:

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

10- "ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርዳእን ኔርና ካብቶም አብ እሳት ጀሃንም ዝኸቡሩ ሰባት አይምኹናን ኔርና" ይብሉ:

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11- ሽዑ በቲ ዘንበም ይእመኑ: ስለዚ ርሕቀት ካብ አላህ ንሰብ ጀሃንም ይኹን።

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

12- ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረእይዎ ሕቡእን ስቲርን ጉዳይ ምጽአተ-ዓለም አሚኖም ካብ ጎይታኦም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓስብን አለዎም:

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13- ቃልኩም ሕብእዎ ወይ አግህድዎ ደኣምበር ብርግጽ አላህ ነቲ አብ ውሽጢ ልብታት ዘሎ አዝዩ ይፈልጦ እዩ:

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14- ከመይ እሞ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ አዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊጣ:

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

15- ንሱ (አላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኹትኸቡሩ ፈኳስን ቅድይትን ጌሩልኩም: ስለዚ አብ ፈቐዶ ቦታኦን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቐሱ: ካብቲ አላህ አብ ምድሪ ዝሃበኩም ሽሻይ-ውን ብልዑ: ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ አላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ:

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

16- እቲ አብ ሰማይ ዘሎ ጎይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ አንቀሳቂሱን አንቀጥቂጡን አብ

ءَأْمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ

24- ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቕ" ኢልካ ዝርገም: እዛ አያ ድማ ነቶም ጀሃንም ዝአተዉ ሰባት እትረገም እያ።

ውሽጣ ከም ዘጥሕሉኹም
ተአማሚንኩም ዲኹም?

الأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٧﴾

17- ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሉ ጎ
ይታኹም ካብ ሰማይ ኣእማን
ዝሓዘለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም
ተአማሚንኩም ኢኹም? ሽዑኡ
(እዚ ስቓይ ምስ ወረደኩም)
ኢኹም መጠንቀቓታ ጎ
ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ
እትፈልጡ:

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
حَاصِبًا ۗ فَسَتَعْمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿١٨﴾

18- ብርግጽ እቶም ቅድሜኦም
ዝበሉ ከሓድተውን ብመልእኹቲ
ኣላህ ኣይኣመኑን: ሰለዚ ከመይ
ኮን ነይሩ ዝወረደም ስቓይን ግ
ሰጻን: (ማለት ብርቲዕ ስቓይን ግ
ሰጻን ነይሩ)

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرٍ ﴿١٩﴾

19- እዞም ከሓድተ ነዞን ኣብ
ልዕሊኦም ግልግሊኦን እናዘርገሓን
እናኣከባን ዝበሩ ኣዕቀፍ ብጀካ
እቲ ፍጹም ርህህህ ጎይታ
ንኸይወድቃ ዝሕዞን ከምዘለ
ኣይዕዘቡን ድቡም? ብርግጽ ኣላህ
ኣዝዩ ረኣዩ ኩሉ ነራት እዩ:

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ
وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٢٠﴾

20- መንገድ ዚ እቲ ሰራዊትኩም ኮይኑ
ኣንጻር ኣላህ ዓጢቑ ክድግ
ፈኩምን ከወውተኩምን ዝፍትን?
(ማለት ዚ ነር ዝገብር የለን
ብጀካ ኣላህውን ዘወውት የለን)
እቶም ከሓድተ ግን ብሸይጣን
ተታሊሉም ኣብ ዕሽነት እዮም
ዘለዉ:

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ
مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي
غُرُورٍ ﴿٢١﴾

21- እቲ ወናኒ ሽሻይ (ኣላህ)
እንተደኣ ከሊኡኩም መንገድ እቲ
ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም?
(ማንም የለን ማለት እዩ) ግን
እዞም ከሓድተ ኣብ ትዕቢትን
ንቅጽነትን ኣብ ካብ ሓቂ
ምህዳምን እዮም ዝቅጽሉ ዘለዉ:

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۗ بَلْ لَّجُورًا فِي عَتْوٍ وَتُفُورٍ ﴿٢٢﴾

22- እቲ ጹንታሕቲ ኣድኒት
ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ
ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ
መገዲ ሓዙ ዝኸይድ? (እዚ
ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን
ኣብነት እዩ: እቲ ከሓዲ ነበሱ
ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንበረ

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

ተሸፈኑ ስለ ዝንግዝ መገዲ ሐቂ
አይረዳን እዩ፡ እቲ መ-እሚን
ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ አቕጊሎ-
መገዱ እናረዳዮ ዝኸይድ
ተጓዳዊ እዩ።

23-እ መ-ሐመድ፡ "ንሱ(አላህ) እዩ
እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ-
አእዛንን እትርእዩሉ አፂንትን
እተስተውዕልሉ ልቦናን
ዝገበረልኩም፡ ግን ው-ሐድ-
ምስጋና ጥራይ ኢኹም
እተመሰግኑ ዘለኹም" በሉም።

24-እ መ-ሐመድ፡ "ንሱ(አላህ) እዩ
አብዛ ምድሪ ፊጢሩ
ዝዘርገሐኩም፡ ናብኡ ኢኹም
እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሉም።

25-ኩሐድቲ "እዚ ናይ ምጽአተ
ግለም ዝወሃብ ዘሉ ውዕል
ንመግስ እዩ? እስኪ ሐቂ
እንተኾይኑ መግልቲ ፍለይልናን
አብርሀ-ልናን" ይብሉ። (እቶም
ኩሐድቲ ነቶም ነብይታት
ይብልዎም)

26-እ መ-ሐመድ፡ "ዛ መግልቲ
ዝፈልጥ ብጀካ ሓደ አላህ ካልእ
የልቦን፡ እነ ደማ ካብ ቍጥዐ
አላህ አጠንቃቕን መገዲ ሐቂ
አብራህን ጥራይ እዩ" በሉም።

27-ሹዑ ነቲ ስቓይ አብ ቀረባ
ብግይኖም ምስ ረአዩዎ ገጽ
ኩሐድቲ ይጽልምን ይፍሕሸውን
ይቕምስልን፡ "እዚ እዩ እቲ
እናተላገጸኩም መግስ እዩ
ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ-
ዝኸርኩም" ይበሃሉም።

28-እ መ-ሐመድ፡ "እስከ በሉ አላህ
ንግይን ነቶም ብጸተይን አብዛ
አዳንዮ እንተህለቐና ወይ'ውን
ራህራህ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም
ኩሐድትስ መንዩ ካብቲ አቕንዛዊ
ስቓይ ዘዕቅቦምን ዘገግሉምን"
በሉም፡ (ማለት ማንም ዘዕቅቦም
የለን)።

29-እ መ-ሐመድ፡ "ንሱ እዩ እቲ
ብኡ ዝእመና ፍጹም ርህራህ ጎ

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُم
الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَلْغَلُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّتَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِمِ
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
رَجَمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና ተወኪልና፡ ኣብ ቅድማ(ምጽአት) ደማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግለ-ጽ ጥፍአት ጥሒሉ ዘሎ ክትፈልጡ ኢኹም" በሎም፡

30-እ ሙሓመድ፡ "በሉ እስከ እንተደኣ እዚ እትሰትይዎ ማይ ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ ዘይተርከብዎ በታ ጠሊቑ እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ ዘዩቋርጽ ጃሕጃሕ ዝበል ማይ ዝህበኩም" በሎም፡ (ማሰት ማንም ዝህበኩም የለን)፡

فَسْتَعْمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣١﴾

سورة القاء

ሱራቱል'ቀለም (እቲ ብርዒ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-"ኑን" (ሓደ ካብቲ ናይ ዓረብኛ ፊደላት ክኸውን እንከሎ ኣላህ ገለ ሱራታት ቁርአን ብኸምዚ ዓይነት ኣጀማምራ ጀሚሩዎን፡ ትርጉሙ ደማ ብጀኻ ኣላህ ዝፈልጦ የልቦን፡ ሓደ ካብቲ ተአምር ናይ ቁርአን እዩ ኢሎም ዑለማእ ውሳኻ ይህብሉ።)

በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቱ ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት ደቂ ሰብን እምሕል፡

2-ካይታኻ ሸሻይ ነቢይነት ስለዘለገሰልኻ ንስኻ -እ ሙሓመድ- ካብ ጽላለ ናጻ ምኻንኻ፡

3-ከምኡ'ውን ብርግጽ ዘዩቋርጽ ቀጻሊ ዓስቢ (ኣጅሪ) ኣሎኻ፡

4-ከምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ ቁርአን ዝተአዘዘ ጠባያት ስለ እተቐየደ)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
ت وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

5-ንሰኻ ከትርኢ ኢኻ ንሶም'ውን
(እዞም ዝኹሓዱኻ ህዝቢ መካ)
ከርእይ እዮም፡

فَسَتَبَصِّرُ وَيَبْصُرُونَ ﴿٥﴾

6-መንኩም እይ እቲ ብጽላላን
ዕብዳንን እተፈተነ፡

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

7-ብርግጽ ጎይታኻ እይ ነቲ መገዲ
አላህ ተጋጊይ ዘሎ አዝይ
ዝፈልጥ፡ ከምኡ'ውን ንሱ'ይ
ነቶም ቅኑዕ መገዲ ሒዞም
ዘለዉ አዝይ ዝፈልጥ፡

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ

سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

8-ሰለዚ -አ መሓመድ- ነዞም
ከሓድቲ አይትማእዘዞም
(ምኽንያቱ ሓለፍቲ መካ ካብ
እስልምና አውጺኦም ናብ ግ
ጉይ ሃይማኖት አቦታቶም
ከእትውዎ ይፍትኑ ስለዝኸበሩ)

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِبِينَ ﴿٨﴾

9-አ መሓመድ፡ ህዝቢ መካ
ካብቲ ሒዝኻዮ ዘሎኻ
ሃይማኖት ንገላ ሸለል ብምባል
ከተፋኹሱ፡ ንሶም'ውን ብግ
ደኦም መርገጾም ከፋኹሱ
ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም፡

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

10-ከምኡ'ውን ዘረባ'ቲ እናሓሰወ
ማሕላ ዘበዝሕ ሕሱር ሰብ
አይትስማዕ፡

وَلَا تُطِعِ كُلَّ خَلَافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

11-እቲ አካፋእን ዘረባ ሰብ
ንምብጽጻሕ ላዕልን ታሕትን
ዝበል፡

هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

12-በቃቕ፡ (ግብረ-ሰናይ ዘይዝበር)፡
ገሃሰ መሰላት፡ ፍጹም
ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፡

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13-ሕሱም፡ አብ ርእሲኡ ከአ አብ
ዘይወለዶኡ ዝጽዋዕ ድቓላ፡

عُتِلَّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

14-15-በዓል ሃብትን ውላድን
ኮይኑ ድይ እቲ ዘውረድናዮ
ቁርኣን ክቕራሉ (ክንበቡ)
እንከሉ እዝሰ ናይቶም ቀዳሞት
ያታ እይ ዝበል?

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تَتَلَّى عَلَيْهِ

ءَايَاتُنَا قَالِ أَأَسْطِطِرُ الْأُولَىٰ ﴿١٥﴾

16-አብ አፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት
ክንዝበረሉ ኢና²⁵ (ገጹ ክጽልም
እይ)

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

25-አል ወሊድ ወዲ አልሙቕራ ዝተባህለ ሙሽርከ አንጻር ሰይድና ሙሓመድን፤
አንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኢሕዲሩ ብርቲዕ ተቐውሞ ስለ ዘርአዮ አላህ
ሱብሓህ- ወተገላ ካብ ኣያ 10 ክሳብ ኣያ 16 ነዚ ሰብዚ ኣቃለዮ።

17-በርግጽ ንሕና ንካሕዳናት ሀዝቢ መካ ልክዕ ከምቶም ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም ሰብ ጀርዲን ፈቲንናዮም፡ እዞም ሰብ ጀርዲን ንመስኪን ከይተኹቡ እንጊሆም ፍርያቶም ንኸቕንጥቡ መሓሉ፡

18-ኢንሻላህ'ውን ኣይበሉን፡ (ጸባሕ ንግሆ ኣብ ኢድ ኣላህ ምኻኑ ረሲዖም)

19-ኸዑ ብለይቲ ደቂሶም እንከለዉ ካብ ጎይታኻ ዝተላእከት እሳት መጸኢ ነፃ ጀርዲን ኣኸቢባ ኣንደደታ፡

20-ሰለዚ ልክዕ ከም ግብ ዝበለ ጸልማት ለይቲ መሰለት፡

21-ዋናታት ገና ስለዘይፈለጡ እንጊሆም ነንሕድሕዶም ተጸዋውዑ፡

22-"ኪዳ እባ ንዘራእትኹም ብእዋኑ እንተዳኣ ፍርያትኩም ክትኣርዩ ትሓሰቡ ኣለኹም" ተበሃሃሉ፡

23-ሰለዚ ነንሕድሕዶም ኣትሒቶም እናተዛረቡ ናብታ ጀርዲኖም ነቐሉ፡

24-ነንሕድሕዶም "ሎሚ ድኻ ሰብ ኣብ ጀርዲንኩም ከይኣትወኩም" እናተባሃሃሉ (ምእንቲ ኣጥሙኒ ኢሉ ከይሓቶም)፡

25-ካብ ፍርያት ጀርዲኖም ንኸይህቡ ሃቑኖም ኩሉ እቶቶም ንዕኣም ክወስድዎ ክእለት ከምዘለዎም ተኣ ማሚኖም እንጊሆም ተበገሱ፡

26-ኸዕኡ እታ ጀርዲኖም ሓሪራ ምስ ረኣዩዋ "መንገዲ ኢና ተጋጊና ደኣ'ምበር እዚእስ ጀርዲና ኣይኮነትን" በሉ፡

27-"ኣይፋሉን፡ ብሰንኪ እከይ ሓሳብና እባ ተቐጺዕና ካብ እቶት ጀርዲና ተሓሪምና" ተበሃሃሉ፡

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ

أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَنْتُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ

نَآيِبُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَنْ أَعْذُوا عَلَيَّ حَرْثَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

صَرِيمِينَ ﴿٢٢﴾

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَعَدُوا عَلَيَّ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ لَحْنٌ مَّحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ዝበለጸ ግብረ ነገሥት ካብኡ ቶም "ኢይበልክኹምንጽ ስለምንታይ ኢንሻኣህ ዘይበል ኩም" በሉም፡

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ጎይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነበስና ዝወጸዕናያ" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካሎም)

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْنا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30-ሽዕኡ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቑሱ፡

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّزُونَ ﴿٣٠﴾

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ጎይታና ዘየመስገና ትዕቢተኛታት" በሉ፡

قَالُوا يَبُولْنَا إِنْنا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ጎይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝከበረትና ጀርዲን ዝበለጸት ጀርዲን ክትከኣልና እናተተ ምኡ" በሉ፡፡

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنْنا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33-ከምኡ እዩ እቲ መቐጻዕቲ፡ ኣረ እንተዘፈልጡስ መቐጻዕቲ ኣኼራ (ምጽአተ ግለም) ዝግበዩን ዝበርተዎን እዩ፡

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ መቐጻዕቲ ጎይታን ንኣህህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገበሩ ምስ ጎይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገታታት) ኣለዎም፡

إِنَّ الْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (ኣመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣህህ ዝጠሓሱ ዝበኛታት ዶ ንዝበርም ይመስሉኦም? (ማለት ኣህህ ንኸልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)፡፡

أَفَتَجْعَلُ الْسَّامِيْنَ كَالْجَرِيْمِيْنَ ﴿٣٥﴾

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኪንኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝከበሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጸት ሙሐመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገት ብሓደ ኢና ንኣቲ" ይብሉ ስለዝከበሩ ኣህህ በዚ መልሲኪ መሊሱሎም)

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37-ወይስ ከምዚ ዓይነት ውሳኔ ለህብ ካብ ኣላህ ዝወረደ መጽሓፍ ኣለኩም እሞ እዚ ነገር'ዚ ኣብኡ ተንብብዎ ኣለኹም።

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ እትመርጽዎ ዘለኹም ኣሎ ጾ?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَأَمْثَالٌ ﴿٣٨﴾

39-ወይስ ኣላህ ምሒሉ ክሳዕ የውመልቅዎ፣ (መዓልቲ ምጽኣት) ዘይፈርስ ውዕል ኣትዩል ኩም ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ ዘለኹም ውሳኔ ከብዮልኩም።

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَأَمْثَالَ حَكْمُونَ ﴿٣٩﴾

40-ኦ መሓመድ፡ ከኣድትን ኣመንትን ሓደ ዓይነት ዓለቢ ከምዝረኽቡ መኖም ከምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም።

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِالذِّكْرِ رَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41-ወይስ ምስ ኣላህ ዝርከቡት ሓደግትን ዝኹኑ ቨርካታት ኣለውዎም? እስኪ ነቶም ቨርካታቶም ሓዞም ይምጽኡ ሓቀኛታት እንተኹይኖም።

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42-ኣብ የውመልቅዎ፣ (መዓልቲ ምጽኣት) ኣብቲ ኣላህ በራቑቶኡ ዝቐልግሉ²⁶ መዓልቲ እቶም ከኣድቲ ንኸሰግዱ ይዕደሙ፡ ግን ሕቕኦም ምዕጻፍ ስለ ዝኣብዮም ከሰግዱ ኣይክእሉን። (እቶም ኣመንቲ ግን ኩሎም ይሰግዱ)

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

43-ኣዲንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ ይጥምታ፡ ገምፊውን ብሕሰረትን ውርደትን ጣዕሳን ይጉልቡብ፤ ኣብ ኣዳንያ ምስ ጥዕናኦም እንከለዉ ንኸሰግዱውን ብርግጽ ይዕደሙ ነፍም እዮም፡ (ግን ይምእዘዙ ኣይነቡን)

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقُهُمْ ذُلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾

44-እስኪ ግደፈኒ ምስቲ በዚ ቁርኣን'ዚ ዝኸሕድ (ባዕለይ ኣለኹዎ ብኡ ኣይትሸገር) ንዕኡም ብዘይሓሰብዎን ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ ኢልና ክንቀጽዮም ኢና።

قَدَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِئَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

26-በዛ ኣዮን ብኣልቡኸር ዘመሓላለፎ ሓዲስን ጎይታና ኣብ የውመልቂዎ፣ በራቑቶኡ ከምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡ ግን ዝዚ መግለጺ'ዚ ምስ ናይ ፍጡር ከንመሳሰሉን ወላውን ብኣንጎልና ከንግምቶን ኣይንኸእልን ኢና ኣይፍቀደናን እውን እዩ።

45-ከምኡ'ውን ዕድል ሂበ
ከጽንሐም ለዮ: ብርግጽ ለቲ
ውጥነይ (አዝዩ) ብርቱዕን
ሓያልን ለዩ:

46-(አ ሙሐመድ) ወይስ በቲ
እትገብር ዘለኻ ጎሰጎስ ዳዕዋ
ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም
ድዩ እሞ ኸአ ዕዳ ከይከብደም
ነቲ ጸውዒትካ ዝነጸጉ:

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልሎውሕ ኣል
ሚእቶገዮ ዘሎ ሰወር ነገር
ፈሊጦም ደዋም ካብኡ ቀዲሖም
እናጸሓፉ ዝኾተዑኻ ዘለዉ:

48-ስለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃቦ
ውሳኔ ተዓገበኒ ጎዲሎሙ-ኒ
ከሒደሙ-ኒ ኢልካ ኣይተ
ንጸርጸር ኣይትተሃወኽ: ከምቲ
በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ- ፳፯)
እውን ኣይትኹን: ንሱ እቲ
ኣብ ከብዲ ዓሳ ከይኑ
ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ
ዝጸወዐ ለዩ::

49-ቶባኡ (ንሳሑኡ) ብምቕባል
ርሀራሀ ጎይታኡ እንተዘዩርከቦ
ነይሩ: ብዝፈጸሞ ኔጋ ካብቲ
ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ
ጎልጎል ተወቂሱ ምተደርበዩ
ነይሩ:

50-ሓቀኛ ንሳሑ ስለዝገበረ ድማ
ጎይታኡ መረጸ: ካብቶም
ብጽ-አን ገበርቲ ሰናይ'ውን
ገበር:

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ
ቁርኣን እናቐራእካ ክሰምዑኻ
እንክለዉ ብክቱር ጽልኢ
ኣቶኪሮም ስለዝጥምቱኻ ዳርጋ
ክጎድኡኻን ከውዳቁኻን
ይቀራረቡ: ከምኡ'ውን እስዝ
ብርግጽ ጽሉል ለዩ ይብሉኻ:

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ
ዓለም ዘዘኻኸርን (ናብ ረብሓ
ኣዳንዶን ኣኼራን ዝመርሕን
ጥራይ ለዩ)::

وَأْمَلِي هُمْ إِنْ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٥٥﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرِمٍ
مُثْقَلُونَ ﴿٥٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٧﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٥٨﴾

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ رِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ
بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٩﴾

فَاجْتَبِهْ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٦١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

27- ኣልሎውሕ ኣልሚእቶ-ዝ እቲ ከሉ ኣብ ዓለም ዝኾነን ዝኸውንን እተጸሓፈሉ ማዕከን ለዩ:

ሱረቱል'ሐቃሀ (እታ ሐቃዊት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1-(አልሐቃ): (ሐደ ካብቲ
አስማት ናይ ምጽአተ ዓለም
እዩ: ኩሉ ሐቅታት ዝኸሸፈላ
መዓልቲ ስለ ዝኾነት በዚ ስም
ተሰምዖ:)

2-እንታይ እያ እታ ሐቃዊት?
(አልሐቃ) (እዚ ሕቶ
ንዕብዮታን ክብረታን ዝሕብር
ሕቶ እዩ)::

3-እንታይ'ውን አፍላጠካ እታ
ሐቃዊት (አልሐቃ) እንታይ
ምኻና:

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ
አህዛብ በታ አንኳዲት መዓልቲ
ምጽአተ ዓለም ክሒዶም:

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነብዩ ሳልሕ)
ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ
ሃሊቆም:

6-ዓድ (ህዝቢ ነብዩ ሁድ) ግን
በቲ አዝዩ ብርቱዕን ዝሒልን
ሐያልን ንፋስ ህቡባላ ሃሊቆም:

7-(አላህ) ሸውዓተ ለይትን ሸሞንተ
መዓልትን አከታቲሉ
ፈነወሉም: ስለዚ እቶም ህዝቢ
አብዚ ቕንዖትዚ ልክዕ ከም
ቊንቊን ወይ ውዳቕ
ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም
ተራእዩ:

8-ካብእም ዝተረፈት ሂወት ዘላ
ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ
ሂወት የላን)

9-ፊርዮንን እቶም ቅድሚኡ
ዝኸረኩ ከሐድትን ከምኡ እውን
አልሙእተፈካት ዝበሃላ
ገጠራትን (ህዝቢ ነብዩ ሉጥ)
ስሕተትን ክሕደትን ፈጸሙ:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ

مَا الْحَاقَّةُ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَاهُ بِالطَّاغِيَةِ

وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحِ صَرْصَرٍ

عَاتِيَةٍ

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى

كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتُ

بِالْحَاطِقَةِ

10- ንልኡኸ ጎይታእም ምምእዛዝ ስለ ዝእበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበእሰን ዝዛየደን መቐጻዕቲ ቀጾም።

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً

رَابِيَةً ①

11- ብርግጽ ንሕና (አላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ናህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ጥርዙ ምስ ሰገረ ንዓኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርኩብ ተሰኪምናኩም፡ (ማለት ኑቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝበሉ መ-እሚኒን ብምድሓት ኩሉ ካብኣቶም እተፋረዩ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي

الْجَارِيَةِ ②

12- ኣይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትኮነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዝኪ ከተጽንዕን ኢና መቐጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝጠቐሰናልኩም።

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيًّا أَدُنُّ

وَأَعِيَّةً ③

13- ኣብታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ታቲላ ንኣደ ጊዜ ምስ ተነፍሐ፡

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ④

14- ምድርን ጎበታትን ካብ ቦትኡ ተላዲሉ ብኣንሳእ ምስ ተሓማሸሸ፡

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً

وَاحِدَةً ⑤

15- ኸዕኡ እዩ እታ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአተ ዓለም) እትመጽእ፡

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑥

16- ከምኡ'ውን መላኢካ ንኸወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋንዚ ሰማይ ትሰንፍ፡

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ

وَاهِيَةٌ ⑦

17- መላኢካ'ውን ኣብ ፈቐዶ ወሰናስን ሰማይ ክዝርገሑ እዮም፡ ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነት'ውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መሰርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ክስከምዎ እዮም፡

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ

رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ مُّمْنِنَةٌ ⑧

18- ኸዕኡ ንኸትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበእ ነገር የለን፡

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ

خَافِيَةٌ ⑨

19-ሸዑ እቲ መዝገቡ ብምግናይ ኢዱ ዝቐበል መ-እሚን ብታሕንስ ዝእክል "ንዑ እንሆልኩም መዝገብይ ኣንብቡይብል":

20-"ብሓቂ ኣነስ ጸብጸቢይ ከምዝረከብ ርግጻኛ እየ ነይረ" ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝበል ሰብ) ኣብ ፍቲው ናብራ ይነበር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ገት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ (ደው ኢልካ ኮፍ ኢልካ በጥ ኢልካ እተርከቦ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ ኣብተን ዝሓለፉ መፃልታት ኣዱንያ ዘሕለፍክምዎ ሰናይ ተግባራት ብልዑ፣ ስተይ ብዘይ ገለ ጉድኣት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ ዝወሃብ ኣጥያተኛ ግን ጣዕሳ እናተሰመየ "ብኻ መዝገብይ ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጸቢይ'ውን እንተዘይፈልጦ ምሓሽኒ ኢሉ ይትምነ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ ዘይብላ መጨረሽታ ኮይና ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ስቓይ ሳይታ ኣየገላገለንን ኣይጠቐመንን:

29-ንኩበሰይ ከውጽኣሉ ኣሲቦ ዝከበርኩ መዝገተይን ክትዐይን ኩሉ በኒኑ" ይብል:

30-ሽዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል: "ውሰድዎ መቓሕዎ(ኢዱ ምስ ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ):

31-ብድሕሪኡ ኣብ እሳት ጀሃም ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕሪኡ ሰብዓ እመት ዝቐመቱ ሰንሰለት ብኣፉ ኣእቲኹም ብመቐመጫኡ ከምዝወጽእ ግበርዎ:

فَأَمَّا مَنْ أُوْقِيَ كِتْبَهُ بِرِيْمِيْنِهِ

فَيَقُوْلُ هَآؤُمْ أَقْرَأُوْا كِتٰبِيْۤهٖ ﴿١٩﴾

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيْۤهٖ ﴿٢٠﴾

فَهُوَ فِي عِيْشَةٍ رَّاضِيَةً ﴿٢١﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

قُطُوْفُهَا دَآئِبَةٌ ﴿٢٣﴾

كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي

الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوْقِيَ كِتْبَهُ بِشِمَالِهٖ فَيَقُوْلُ

يَلْبِيْتِي لَمَّا أُوْتِ كِتٰبِيْۤهٖ ﴿٢٥﴾

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيْۤهٖ ﴿٢٦﴾

يَلْبِيْتَهَا كَآنَتْ آفَاقِيْۤهٖ ﴿٢٧﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيْۤهٖ ﴿٢٨﴾

هَلٰكَ عَنِّي سُلْطٰنِيْۤهٖ ﴿٢٩﴾

خُذُوْهُ فَعْلُوْهُ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ أَلْجِئِمِ صَلُوْهُ ﴿٣١﴾

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا

فَاسْلُكُوْهُ ﴿٣٢﴾

33-በርግጽ እዚ ሰብዚ በቲ ኣገዩ ክቡር ኣላህ ይኣምን ኣይክበረን፡

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

34-ንመስኪን ኣጥሙ ኢሉ-ውን የተባብሶ ኣይክበረን (ባዕሉ-ውን ንመስኪን ይህብ ኣይክበረን)

وَلَا تَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

35-ሰለዚ ኣብዛ መጻልቲ ቅዳማዚ ኣገዛኛዎ ፈታውን ዓርኻን የብሉን፡

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36-ብጀካ እቲ ምጥልን ሕጻብ ሰብ ጀግንን ካልእ ነገር ዝበልጾ-ውን የብሉን፡

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينِ ﴿٣٦﴾

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ እቶም ዘንበኛታት (ሓጥያተ ኛታት) ካልእ ዝበልጾ ሰብ የሉን፡

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ ዘይትርእዎን ነገራት እምሕል፡

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

40-በርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ እቲ ክቡር ልኡኽ ከምዘኾነ፡ (ማለት ንባብ ልኡኽ ኣላህ ሙሓመድ፤ ናብ ደቂ ሰብ፡ ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ ኣላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን ዘመሓላለፈ)፡

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

41-ከምኡ-ውን ቃል ገጣማይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት ኢኹም እትኣምኑ፡

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمَنُونَ ﴿٤١﴾

42-ከምኡ-ውን ቃል ጠንቋላይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝኻር ኢኹም እትዝክሩ፡

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَدْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን) ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ (ኣልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር ዘቡኡ ተጠቓልል ቃል እዩ)፡

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወነንኡ ንሕና (ኣላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡ ኣላህ ኢሉዎ እንተዝበል ኔሩ፡

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45-በርግጽ ብዮማናይ ኢዱ ምሓዘናዮ (ማለት ምቕጻዕናዮ)፡

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46-ብድሕሪኡ ድማ መትኑ (ሰር ሂወቱ) በቲኸና

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መሀለኞናዮ (ወቲን፡ ኣብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ፡ ንሱ እንተተቐሪጹ ወዲ ሱብ ይሃልኹ)፡

47- ንሙሓመድ እንተደላ ክንቀጽዮ ኩና'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ክፃግተናን ክኸልክለናን ኣይክእልን እዩ።

48- ብርግጽ እዚ ቁርኣን ነቶም ሙተቂን (ኣብ መንጎእምን ኣብ መንጎ ቁጣፀ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገብሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ፡

49- ገሊ ካባኻትኩም ነዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዝኸሎ ሕድዎ ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና፡

50- ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ነቶም ከሓድቲ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ክኾናም እዩ፡ (ስለ ዘይኣመኑሉ)

51- ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘዩጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

52- ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክቡርን ዓብይን ዝኾነ ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት ኣንጻሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል ኣስማቲ ደጋጊምካ ጥቕሶ ከም ሰብሓኻህ፡ ሰብሓኻ ረቢዮልዓዚም ብምባል)

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿١٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٢١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٢٢﴾

سورة المعارج
 ሱራቱል'መዓሪጅ (እቲ መዕረጊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- ብዛዕባ ክወን ስቓይ ምጽኣተ ዓለም ሓታቲ ሓቲቲ፡

سَأَلْ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

- 2-እዚ ስቓይ'ዚ ነፍም ከሓድቲ እዩ፡ ዝግግቶ ከእ የብሉን፡
- 3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡ (በዓል መዕረጊታት ማለት፡ በዓል እቲ መላኪካታት ንሰማይ ዝግርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል ሰማያት፡ ወይ በዓል ክብሪ)
- 4-መላኪካታትን ጅብሪልን (ጉበርኤል) ኣብታ ብሓምሳ ሽሕ ዓመት እትልካዕ ሓንቲ መዓልቲ ናብ ኣላህ ይግርጉ፡ (እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም'ዩ ይብሉ ገለ ዑለማእ)
- 5-ሰለዚ -እ ሙሓመድ- ሰናይ ትዕግስቲ ተግገህ፡ (ብሰንኪ ክሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ ኣይተንጸርጽር ኣይትሸገር)
- 6-ብርግጽ እዞም ከሓድቲ ንመዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ከምዚይመጽእ ገይሮም ይርእይዎ፡
- 7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ ከምዝመጽእ ኔርና ንርእዮ (ኩሉ መጻኢ ቀረባ ስለ ዝኹነ)
- 8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኸ (ዓረር ወይ ምካኸ ሃሲ ወይ ብሩር ወይ ከእ ከም ፍሉሕ ሓተላ ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡
- 9-ኣኸራናት-ውን ከም እተፈተገን ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ በጊዕ) ትኸውን፡
- 10-ዓርኪ ንዓርኪ፡ ዘመድ ንዘመድ-ውን ብዛዕባ ሃለዋቲ ኣይሓቶን'ዩ ነብሱ ብዝያዳ ስለ ዘሸቐለቶ፡
- 11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ኣዝማድ ነንሕድሕዶም የረኣእዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ ውላዱ በጃ ክኾንዎ ይትምነ፡
- 12-ከምኡ-ውን ሰበይቲን ኣሕዋትን፡

- ① لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ
- ② مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ
- ③ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ
- ④ فَأَصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا
- ⑤ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا
- ⑥ وَزَنَّهُ قَرِيبًا
- ⑦ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ
- ⑧ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
- ⑨ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا
- ⑩ يُبْصَرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ
- ⑪ وَصَلِحَتِيهِ وَأَخِيهِ

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቁበ
ዝበረት ማይ-ቤቱን ቀቢላትን:

وَفَصِّلَتْهُ الَّتِي تُوِيهِ ﴿١٣﴾

14-ከምኡ'ውን ኩሎም እቶም ኣብ
ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ
ኮይኖም ብድሕሪኡ ነበሱ በዚ
ነር'ዚ ከድሕና ይትምኑ:

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

15-ኣይፋሉን: ካበዚ ስቓይ በጃ
ዝኾኖ የለን: ብርግጽ ጀሃም
ቃልቃል እትብል እሳት እያ:
(ለዛ: ኣይ ካብቲ ናይ ጀሃም
ኣሰማት እያ)

كَلَّا إِنَّمَا لَطْفِي ﴿١٥﴾

16-ንቕርበትን ስጋን ካብ ዓጽሚ
ብሓይሊ እትምንዘዕን እትቐልጥን
እያ:

نَزَاعَةً لِّلشَّوْىِ ﴿١٦﴾

17-እዛ ጀሃም ነቲ ኣብ ኣዳንያ
ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ
ኢማን ዘዘለቕን ብስሙ ትጽውዖ:
(ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኽሊ
እትኣሪ ከምኣ ትኣርዮም)

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ
ሰናይ ነገር ከይዝበረሉን ኣብ
ማዕከን ዝገቑሮን ትጽውዖ:

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ﴿١٨﴾

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዝዩ ርቡጽ'ዩ
ተፈጢሩ:

﴿١٩﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿٢٠﴾

20-ሕሰም -ድኸነት- እንተደኣ
ኣርኪባቶ ኣዝዩ ሰንባዲ እዩ:

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢١﴾

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ
ድማ ምሒር ከላእን በቃቕን እዩ:

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢٢﴾

22-ብዘይካ'ቶም ሰንድቲ ሰላት:
(ማለት ርቡጽት: ሰንበድትን
ከላእትን ኣይኮኑን)

إِلَّا الْمَصْلِينَ ﴿٢٣﴾

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን
ብደምብታታን ከዩቋረጹ ዝሰግፉ:

﴿٢٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٥﴾

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ፖዝበም
ዘሎ ፍሉጥ ግዴታዊ ክፍሊት
-ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት
ዝምጽውቲ)

﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٧﴾

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን
ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንጥንዘቡ
ኩሉ ብመግት ዝበረሰ) ዝህቡ:

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٨﴾

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመግልቲ
ቅያማ (ብመግልቲ ምጽኣተ
ዓለም) ዝእምኑ:

﴿٢٩﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٠﴾

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ስቓይ
ኅይታእም ዝፈርሁ:

﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٣٢﴾

28-በርግጽ ስቃይ ጎይታአም ንጻይ
አይክትንክፈንገዩ ኢልካ
ክትተአማመኖ ዘይከአል እዩ፡
(ማለት ካብኡ አዚኻ ክትጥንቀቅ
ይግባእ)፡

29-ከምኡ'ውን እቶም ንብልዕቶም
ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልዉ፡

30-ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ
ምስተን ብሸሪግዊ ኣገባብ
ዝመለኹ-ወን ገረዳት
እንተዘይኮይኑ፡ ስለዚ ብርግጽ
እዞም ክብረት ስጋዊ ርክባቶም
ዝሕልዉ ኣይውቀሱን እዮም፡

31-ካብዚ ንንዮ ስጋዊ ስምዒቲ
ከርዊ ዝደሊ ግን እቶም
ጡካስቲ ሕንጻጻት ጎይታ ጥራይ
እዮም፡፡

32-ከምኡ'ውን እቶም ንሕድርታ
ቶምን ውዕላቶምን ዘኹብሩን
ዝሕልዉን፡

33-ከምኡ'ውን እቶም ከዩሻሪይ
ሓቂ ከይሓብኡ ብቅንዕና
ንምስክርነቶም ዜቆሙ፡

34-ከምኡ'ውን እቶም ሰላቶም
(ስግደቶም) ዝሕልዉ፡

35-እቲእቶም (እቶም ከምዚ
ዝአመሰሉ) ኣብ ጀና ብኹብረት
ይነብሩ፡

36-ኦ ሙሓመድ እንታይ
ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ
ዘለዉ ከሓድቲ መልእኽትኻ
ንምኽሓድ ዝንዩዩን ዝቀላጠፉን፡

37-ብብጉጅለ ብሸነኽ የማንን
ጸጋምን ረሱሉ'ላህ(ልኡኽ ኣላህ)
ኮይኖም ዝላገጹን ዝአብዩን፡

38-ኅፍሱ-ወከፍ ካብእቶም ጀና
ዝአቲ ዶ ይመሰሎ ይኸውን
ንጻይ ንጎይታ እናኹሓደ?

39-ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን)
ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ
ቀሊል ነገር ኢና ፈጠርናዮም፡
(ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ)፡

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنُونِ ﴿٢٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّةٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ

جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

(40-41)-ሰለዘ ብጎይታ ምብራቓትን ምዕራባትን። እም ሕል ብርግጽ ንሕና ጎይታኹም ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት ፈጠርና በዛም ሓደሽቲ ፍጡራት ከንልውጦምን ከንትከእምን ከእለት ከምዘለጥና፡ ንሕና ደማ ኣይንሰዓር፡ ኣይንቐደም፡ ኣይንሰንፍን ኢና፡

42-ሰለዘ ኣ ሙሓመድ፡ ግደፎም ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን ይጸውቱን ከላዕ እታ ተቐጺራቶም ዘላ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት) ዝረኸቡ፡

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ ሸቶ ዝቀዳደሙ መሲሎም ካብ ቀብሪ ብህጹጽ ዝውጹላ መዓልቲ፡

44- ኣዲንቶም ብሕሰረት ታሕቲ እናጠመታ ውርደት ይዕብል ሎም፡ እዚ እዩ እቲ ተቐጺራፎም ዝኸበሩ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት)::

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَدَرَّهْمًا يُخَوْضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصَبٍ يُّفِضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح
ሱረቱ ኑሕ (፻፱)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ብርግጽ ንሕና(ኣላህ) "ቅድሚ'ቲ ኣዝዩ ኣቐንዛዊ ስቓይ ናብ ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቅቆም" ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ ልኪኸናዮ፡

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِيَّةٍ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ

الْبَئِثِ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትበርቀሉን እትዓርበሉን ንቐጣ እተፈላለዩ ስለ ዝኹኑ ኣላህ ምብራቓትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ።

2-ኑሕ፡ "እ ህዝቦይ እነ ብርግጽ ንግዥም ካብ መቐጻዕቲ ጎይታ ዘጠንቅቑኩምን ሓቂ ዘበረሃልኩምን እዮ" በለ፡

قَالَ يَنْقُورِ إِنِّي لَكُم نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3-ንላህ ሓምልኹ ተገዝኡ፡ ካብ ቁጥጥሩ እውን ተኸላኸሉ፡ ንግይ ከእ ተማእዘዙ፡

إِنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

4-ላህ ምእንቲ ዘንብታትኩም ክምሕረኩም፡ ክሳዕ'ታ ቁርሕቲ ዕድሜኹም እትኣክል'ውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቐጻዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ከጽንሓኩም፡ ብርግጽ እቲ ላህ ዝቁረሐ ዕድመ እንተኣኸሉ ድማ ኣይምለስን እዩ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኾኑ" በለ፡

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۗ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5-ኑሕ "እ ጎይታይ ብርግጽ እነ ንህዝቦይ ለይቲ ምስ መጻልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዮም እዮ" በለ

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

6-"እቲ ጸውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኸሉምን፡

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘበቅዕ እምነት ክጽውዖም እንክለኹ ንጸውዒተይ ንኸይሰ ምዑ ኣጽብዕቶም ኣብ ኣእዛኖ ምሰኹዑ፡ ብኸዳኖም'ውን ተጎልበቡ፡ ኣብቲ ክሕደቶ ም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፡ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተግብዮ ም'ውን ንእምነት ነጸጉ፡

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

8-ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ እነ ዓው ኢሉ ንመገዲ እምነት ጸዊዮም እዮ፡

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

9-ቀጸለ'ውን ብርግጽ ብገሁድ ኣጥብብ ይኹን ብጽኑዕ ምስጢራዊ ኣጥብብ ጸዊዮም እዮ፡

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ጎይታኹም ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ፡

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11-ምእንቲ ኣከታቲሉ ዝወቅዕ ዝናም ክሰደልኩም፤

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12-ገንዘብን ወላድን ውን ኣብዚሉ ክህበኩም፤ ጀራዲንን ውሓዚ ማይን ውን (ኣብ ኣዳንያ) ክገብረልኩም፡

وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَبِجَعَلْ لَكُمْ

جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13-እንታይ ኪንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበእ ክብረትን ዕብዮትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቓኩም ንዕኡ ጥራይ ኣምልኹ):

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14-ንሱ እንከሉ እቲ ብብመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓለቓ ድሕሪኡ ሙድቓ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናገበረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)።

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሲቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሩ ኣይትሪኡን ዲኹም?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ

طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከእ መብራህቲ ገይሩወን፡

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ

الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቆለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ ኣቦኹም ኣደም (ኣዳም) ካብ መሬት ስለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ):

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሱኩም ከምኡ ውን ኣብ መዓልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

29-ወዲ ሰብ ከፍጠሮ እንከሉ መጀመርያ ካብቲ ፈላሲ ዘርእ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማህጸን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ ኣብዚ ማህጸን ውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈላሲ ተሓዋዊሱ ናብ እተፈላለዩ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሸፈን...ወዘተ።

19-አላህ እዛ ምድሪህ እውን መንጻፍ ገደሩልኩም።

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረኺብኩም ክትንቀሳቅሱላ።

21-"አ ጎይታይ፡ ህዝቢይ ኣይተማእዘኩንን፡ ኑቲ ብገንዘብን ብውላዳን ተታሊሉ ኣዘዩ ዝኸሰረን'ውን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ነቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ክሕደት ዝመረጹ ሽማግሌ ዓዲ ተኸተለ)።

22-ኣዘዩ ዓቢ ውዲት ደማ ኣለሙ (እቶም ዓቢይቲ ዓዲ ነቶም ስድታት ንኑሕ ክቐትልዎ ኣተባብዎም)።

23-"ከምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ ኣይትግደፉ ንወድ ይኹን ንሱዋዕ፡ ንዮቕስ፡ ንዮዑቕ፡ ንነሰር ተባሂሎም ዝጸውዑ ኣምላኻትኩም ኣይትግደፉ" በለ፡ (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኸዎም ዝነበሩ ምስልታት እዚ እተጠቐሰ ኣስማት ሳሊሒን (ብጸ-ኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ)።

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግ ዮምን ኣጥፊኦምን እዮም፡ ኦ ኣላህ ነቶም ከሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ ኣይትወስኩም "ኢሉ ኑሕ። ዱዓ ገበረ(ጸለየ)።

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንብታቶም (ሓጥቶም) ኣብ ማይ ኣይሂ ጡሓሉ፡ ኣብ መዓልቲ ቅደማ (ምጽኣት) ደማ እሳት ጀሃኦም ኣተዉ፡ ወሳ ሓደ'ውን ዝድግ ፎምን ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ዝከላኸለሎምን ኣይረኸቡን።

26-"አ ጎይታይ ኣብ ልዕሊካ ምድሪ ዮምን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቅስ ካሕዳን ኣይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)።

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لَتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوْحٌ رَبِّ اِنِّيْمْ عَصَوْتُ وَاَتَّبَعُوْا مِّنْ

لَمَّا يَزِدُّهُ مَالُهُ وَاَوْلَدُهُ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُوْا مَكْرًا كُبٰرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ

وَدًا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوْتٌ وَيَعُوْقٌ

وَسُرًّا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا ۗ وَلَا تَرِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا

ضَلٰلًا ﴿٢٤﴾

مِمَّا خَطِئَْتِهِنَّمْ اُغْرِقُوْا فَاَدْخِلُوْا نَارًا

فَلَمَّا يَخِدُوْا هُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوْحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلٰى الْاَرْضِ

مِّنَ الْكٰفِرِيْنَ دِيَارًا ﴿٢٦﴾

27- "ምኸንያቱ ነዘም ከሓድቲ
 አብዛ ዓለም እንተደረሰ
 ገዲፍካዮም ነቶም ባሮትካ የጋግ
 ዩን የጥፍኡን ብዘይካ አዝዩ
 ርኹስ ከሓዲ'ውን ካልእ
 አይወልዱን እዮም።

28- አ ጎይታይ ንዓይ፣ ንወለደይ፣
 ንቤተይ ዝአተወ ሙ-እሚን፣
 ንኹሉም ምእመናን
 ምእመናትን ምሓር፣ ንኸሓድቲ
 ድማ ብዘይካ ኸላራን ህልቀትን
 ካልእ አይትወስኩም። በለ፡
 (እዚ ኑሕጺ ዝገበሮ ዱዓ
 አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ንኑሕ
 ካብ ህዝቡ ብድሕሪ'ዚ ዝእምን
 የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)።

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
 يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ آغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ
 بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

سورة الج —
ሱረቱል'ዲን (እቶም ጋኔን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1- አ ሙሐመድ፡ ገለ ክፋል ካብ
 ኢጋንንቲ ቁርአን እናተቐርአ
 (እናተገበበ) ስለ ዝሰመዑ "ብርግጽ
 ዘገርም ቁርአን ሰሚዕና" ከምዝበሉ-
 ዋሕይ(ራእይ) መጸኡኒ እዩ በል፡

2- እዚ ቁርአን ንቕንዕናን ንመገዲ
 ሓቅን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ
 አሚና፡ ምስ ጎይታና ድማ ወላ
 ሓደ ሽርካ አይከነሕትወሉን ኢና።

3- ብርግጽ'ውን ክብሪ ጎይታና ልዑል
 ይኹን፡ ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን
 ወይ ውላድ ንነብሱ አይገበረን
 (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንጎይታ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ
 مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
 عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الْرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ
 نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾
 وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
 صَحْبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

30 قال تعالى: فَوُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدَّ آمَنَ؛ هود ٣٦
 31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርአን ሰሚዕና" እትብል ኢያ ቁ1 ጀሚሩ ከላብ ኢያ ቁ15
 እቲ ኢጋንንቲ ንብጽቶም ዝበልዎ ቃላት ዝገልጽ እዩ።

ክህልዎ ንኸብሩ ዘጉድል ነገር ሰለ ዝኸኑ ኣላህ ካብዚ ነገር'ዚ ንጸ-ህ እዩ):

4- ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና ብዛዕባ ኣላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል ይብሉ ነይሮም: (ማለት ኅይታ ሰበይትን ውላድን ኣለዉዎ እናበሉ ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5- ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኸኑ ኣጋንንቲ ኣንጻር ኣላህ ሓሶት ከምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና: (ማለት ብሓሶት ኅይታ ሽርካ ኣለዎ: ውላድ ኣለዎ ክብሉ ትጽቢትናን እምነትናን ኣይነበረን: ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ ሰባትን ኣጋንንትን ይሕስዉ ከምዝብሩ በሪህልና)

6- ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት ኣጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም እዞም ኣጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን) ድኽመትን ወሰኹዎም: (ኣብ ግዜ ዳሂሊያ ዓረብ ኣብ መገሻ እም ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኸቡ "ካብ እኪይ ዓያሹ'ዚ ሩባ ናብቶም ኅይተቶም እዕቆብ" ይብሉ ነበሩ)

7- ከምኡ'ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ ምቶም ልክዕ ከምቲ ናታትኩም ግ ምት "ኣላህ ወላ ሓደ ልኡኽ ኣይሰድድንዩ" ዝብል እምነት ኣሕደሩ: (ወይ ኣላህ ንወላ ሓደ ካብ ሞቱ ኣየተንስእንዩ ዝብል እምነት ኣሕደሩ):

8- ከምኡ'ውን ንሕና ከም ኣመልና ወረ ከንጻናጽን ናብ ሰማይ ምስ ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት ሓለውትን ብእሳተ-ከዋኸብትን መሊኡ ረኺብናዮ:

9- ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብቶም መላኢካታት ወረታት ሰማይ እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት ቅድሚ መልእኽቲ ነብዩ መ-ሓመድ ❶) ሕጂ ግን ክሰምዕ ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኸብቲ ኣድብዩ ይረኸቡ:

10- ከምኡ'ውን ነዞም ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት እኪይ ድዩ

وَأَنهٗ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَىٰ
اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّن نَقُولَ الْإِنسُ
وَأَلَّجْنُ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ
يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْإِنِّ فَرَاوَهُمْ
رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنهٖمُ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن
يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا
مُلْتًا حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَابًا ﴿٨﴾

وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ
فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ مِنهَا
رَصْدًا ﴿٩﴾

وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشْرٌ أُرِيدُ بِمَن فِي

الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

ተሐሲብሎም ዘሎ ወይስ ን ይታእም ሰናይ ነገር ደልዩሎም ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን ኢና፡ (እዚ እቲ ዝጸናጸኑሉ ዝኸበሩ መገዲ ሰማይ ምስ ተፃጽዎም ዝበልዎ ቃል እዩ)፡

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ﴿١١﴾

11-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና ሳሊሒን (ብጹኣን) ገለ ድማ ካብእም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ ጉድለታት ኔርና፡ (ማለት ገለና መ-እሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

12-ከምኡ'ውን ኣላህ እንተደኣ ገለ ነገር ከገብርና ደልዩ ካብ ድልዩቱ ከምዘይንወጽእን ሃዲምና'ውን ከም ዘይከንገሮን ብርግጽ ተኣሚና ኢና፡

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا آهْدَىٰ آءَامَنَّا بِهِ ۗ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۗ فَلَا يَخَافُ خَسْفًا ۗ وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

13-ከምኡ'ውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ ብሓቂ ኣሚና፡ እቲ ብገይታኡ ዝኣምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ን ዲልዎ ከውጸዕን ካብ ዘይዘንብታቱ ምስካምን ኣይፈርህን እዩ፡

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ۗ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

14-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና ኣሰላም ገለ ካባና ድማ መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ እዮም፡ እቶም ቁርኣን ሰሚዖም ዘመሰሉሙ እቶም ንቕንዕናን ንሓቕን ዝጠለቡን ዝመረጹን እዮም፡

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃኑም ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መፃልቲ ቅያማ)

وَالْوُ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لِأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ ኣሚኖም ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዘብሉ ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ መዝኑበናሎም ኔርና፡

لَتَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

17-እዚ ሸሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ ኔርና ንኸንፈትኖም እዩ፡ (የመስግ ኑ ዶ ኣየመስግኑን)፡ እቲ ካብ ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘኸውን ኣላህ ኣብ ጽንኩርን ኣሸጋርን ስቓይ የእትዎ፡

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

18-ኩሉ መሳጊዳት'ውን ናይ ኣላህ እዩ፡ ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ ኣይትጸውዑ (ኣይትሰምኑ፡ ኣይተሻርኹ ዱፃኹም ናብኡ ጥራይ ወጅሁ)፡

19-ከምኡ'ውን ባርያ አላህ ሙሐመድ። ቁርአን እናቅረክ ክሰግድ እንከሎ አጋንንቲ ነቲ ዝቕራኑ ዘሎ ቁርአን ንምስማዕ ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጸቓቂጦም እክብ በሉዎ።

وَأَنهٗ لَمَّا قَامَ عَبَدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

20-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ንጎይታይ ጥራይ እየ ዘምልኽ(ዝልምን፣ ዝግዛእ፣ ዝጽሲ) ወላ ኣደ ሽርካ'ውን ኣይገብረሉን እየ" በል።

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

21-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ጉድኣት ከውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ መገዲ ከእትወኩም ዝመልኮ ኣይሊ የብለይን" በል።

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

22-አ ሙሐመድ፡ "አላህ ንጎይ ክጎድኣኒ እንተደልዩ ወላ ኣደ'ኪ ካብ ስቓይ ጎይታ ዘገግላኒ የለን፣ ብዘይክኣ'ውን ዝዕቆበሉ ሸነኽ የብለይን" በል።

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيبَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

23-ብዘይካ ትእዛዛት አላህን መልእኽቲን ምብጻሕ እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውንኖን ንጎይ ዝጠቐመኒ ፍጡርን የለን፣ ንአላህን ንልኡኹን ዘይምእዘዙ ድማ ብርግ ጽ መዋእሎም ዝኾበሩላ እሳተ ጀሃም ኣላቶም፡ (በል)

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَتِيهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

24-እዞም ኩሓድቲ ክሳዕ እቲ ተቐጺሮሞ ዘለዉ ስቓይ ዝሪኡ ኣይእረመን እዮም፡ ሽዑ ግን መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን ዉሑድ ቁጽርን ክፈልጡ እዮም(ማለት ንሰም ድዮም ወይስ ሙእሚኒን ዝዕወቱ?)።

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

25-አ ሙሐመድ "እቲ አላህ ቆጸሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎይታይ ነዊሕ ቆጸራ ክፈልየሉ ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል።

قُلْ إِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቲር ንወላ ኣደ'ውን እቲ ስቲር ነገር ኣይቀልጥሉን እዩ።

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

27-ብዘይካ ነቲ አላህ ዝረደየሉ ልኡኽ (ማለት አላህ ንዝመረጸም ልኡኽት ገሰ ስቲር ነገራት ይቐልጥሎም እዩ) ንዕኡ ድማ አላህ

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

ብቕድሚቱን ብድሕሪቱን
 ዝሕልውዎ መላኪካታት ብርግጽ
 ገይሩሉ እዩ፡

رَصْدًا

28-እዚ ሓለዎ ድማ ኣላህ እቶም
 ልኡኻቱ መልእኽቲ ጎይታኦም
 ብርግጽ ከምዘበጸሑ ብግብሪ
 ንኸርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኸርእዩ)
 ከምኡውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት
 ልኡኻቱ ተቐጻጺርዎን ንኸሉ
 ነገርውን (ንኸሉም ፍጡራቱ)
 ብቀጽሪ ፈቐዱዎ እዩ፡

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَتِي رَبِّمْ
 وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ

شَيْءٍ عَدَدًا

سورة المزمل

ሱሪቱል'ሙዘሚል (እቲ እተጎልበበ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ጅብሪል ንመጀመርያ ጊዜ ናብ ነብይና ሙሐመድ መልእኽቲ ኣላህ
 ምስ ኣብጸሐ ነብይና ሙሐመድ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንበዱ
 ነበሱ ስለዘንቀጥቀጦ ሸፍኑኒ ጎልበቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዝኡ
 ኣተወ፡ ብድሕሪ'ዚ ኣላህ ንነብይና ሙሐመድ ኣብዛ ሱሪን ኣብታ
 እትሰዕባ ሱሪን "እ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወደ፡ እቲ ትንቢቱ ኣብዘን
 ክልተ ሱሪ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "እ ኣንታ ነብይ እ ኣንታ
 ራሱል" ኢሉ ጸወደ፡

1-እ ኣንታ ተጎልባቢ፡

يَتَأْتِيَا الْمَزْمَلُ

2-ብጀካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ
 ብምሉኡ ተሰእካ ሰገድ፡

قَمِرَ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا

(3-4)ፍርቁ ወይ ቁሩብ ካብ
 ፍርቁ ኣጉዲልካ፡ ወይ ካብ
 ፍርቁ ንሳዕሊ ወሰኸ፡
 ቁርኣንውን ሃዲእካ ብደንቢ
 ቅርኣዮ (ኣንብቦ)³²

يَنْصَفُهُ أَوْ أَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا أَوْ زِدْ

عَلَيْهِ وَرَزَلِ الْقُرْآنَ أَنْ تَتِيَلًا

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል
 ከኸውርደልካ ኢና (ማለት
 ትእዛዛቲን ደንብታቲን ግዴታ
 ቲን.... ከቢድ እዩ)

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ
 ተሰእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቲ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ነፋ፡ ንሓደ ዓመት
 ዝእክል እውን በዚ መሰረት ተሰባዒ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሻታ'ዛ
 ሱሪ ዘላ እያ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ፡፡

قِيلَا ①

ዝበርተዎን ስግደት'ዩ፡ ከም
ኡውን ቁርኣን ብለይቲ
ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡
(ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡

7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቐትሪ ላዕልን
ታሕትን ኢልካ እድላዩ
ስራሕካ እትፍጽመሉ ነዊሕ ግዜ
ኣለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ስገድ)፡

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ②

8-ስም ጎይታኻውን ብኸብሪ
ዘኸር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ
ኩሉ ርክባት ነጺህኻውን
ነብስኻ ንኣምልኾት ጎይታ
ኣወፈ፡

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبْتَئِلْ إِلَيْهِ تَتَبِيلًا ③

9-ጎይታ ምብራቕን ጎይታ
ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ (ኣላህ)
ሓቀኛ ኣምልኾት ዝግብእ የለን፡
ስለዚ ወኪልካ ግበር፡

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ④

فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ⑤

10-እ ሙሐመድ፡ ከሓድቲ
ብዝብልዎ ዘለዉ ኣይተንጸርጽር፤
ተዓገስ፡ ብሰናይ ኣገባብውን
ካብእም ርሓቕ፤ ግደፎም፡

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَأَهْلُجْهُمْ ⑥

هَجْرًا حَمِيلًا ⑦

11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኽባት
ከሓድትን ንዓይ ግደፎም
ብእእም ኣይትሸገር፡ ቅሩብ ግዜ'
ውን (ዕድል) ሃቦም፡

وَذَرْنِي وَالْكَذِبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهْلَهْمُ ⑧

قَلِيلًا ⑨

12-ብርግጽ ንሕና ሞቐሓትን
ንሃሪት እሳትን ኣለና፡

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحِمِيمًا ⑩

13-ሓናቂ መግብን ኣዘዩ ኣቐንዛዊ
ስቓይን እውን ኣለና፡

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَدَابًا أَلِيمًا ⑪

14-ኣብታ ኣኸራናትን ምድርን
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅ
ጡላ መዓልቲ፡ ኣኸራናት ድማ
ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሓጽ
ይኸውን፡

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ ⑫

الْجِبَالُ كَتِيبًا مَهِيلًا ⑬

15-ከምቲ ንፊርዖን ልኡኽ (ሙሳ)
ዘለኣኸናሉ ንዓኻትኩም እውን
ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም
ዝምስከረልኩም ልኡኽ (ሙሓ
መድ) ብርግጽ ልኡኽናልኩም
ኢና፡

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ ⑭

كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑮

16-ፊርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን
ሙሳ) ስለ ዝኸሓደን ስለዘይተ
ማእዘን ብርቱዕ መቐጻዕቲ
ቀጺዕናዮ፡

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْدًا ⑯

وَبِئَلَا ⑰

17-እንተደረገ ከሐዲኩም ከመይ
 ሄርኩም ኢኹም እሞ ነቲ
 ሰቃይ እትከላኸልዎ አብታ
 ሕጻናት ጸጉርም ዝሰይቡላ
 መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)::
 (ማለት ከትከላኸሉ
 አይትኸለሉን ኢኹም)

18-ሰማይ ብሰንኪ ዘ መዓልቲ
 ተተርጊኡ: (መላኢካ ንኸመርዱ)
 ወ-ዕል አላህ ድማ ክወን እዩ:

19-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
 መዘኻኸሪ እዩ: ስለዚ በዓል
 ድልዎት ናብ ጎይታኡ
 እተብጽሖ መገዲ እምነትን
 ምእዘዞን ሓዙ ይገገዝ:

20-አ መሓመድ ንስኻን ሓንቲ
 ጉጅለ ካብቶም ምላኻ ዘለዉን
 ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅሩብ
 ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ
 ሲሶ ለይትን ተሲእኩም
 ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ
 እዩ: አላህውን ንለይትን
 መዓልትን ዝቐይስ እዩ:
 (ከንደዮይ ከምዝተላእኩም
 ይፈልጥ) ንስኹም'ውን ዓቕኑ
 ከትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ
 ከትሰግዱ) ከእለት ከምዘይብ
 ልኩም ስለ ዝፈልጥ ምሒሩ
 ኩም እዩ: ስለዚ ብለይቲ
 ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ
 ዝቐለለልኩም ቁርአን ቅርአፕ
 አላህ ገለ ካባኻትኩም
 ሕመማት ገለ ድማ ጸጋ ጎይታ
 ንምንዳይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ
 ዝሸፐፐ ገለ ድማ ምእንቲ አላህ
 ዝዋግኡ ከምዘለዉ ስለ ዝፈልጥ
 (እዚአቶም ድማ ለይቲ ካብ
 ድቃስ ተሲእም ንስሰግዱ
 ይብርትዮም እዩ) ዝቐለለልኩም
 ቁርአን ቅርአፕ: እታ ግ
 ዴታዊት ሰላት (ፈርድ)
 አቐመ: ዘሳት (ምጽዋት)
 እውን ሃቡ: ዝኹኑ ይኹን
 አብዛ አዳንዮ እትገብርዎ ሰናይ
 ግብሪ ምስ አላህ ከትረኹብዎ
 ኢኹም አብ መዓልቲ ቅያማ:

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ

الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿٧٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ

مَفْعُولًا ﴿٧٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ

إِلَىٰ رِبِّهِ سَبِيلًا ﴿٧٩﴾

• إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ

ثَلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ

الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصِيَهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ

فَاقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَنْ

سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ ۚ وَءَاخِرُونَ

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ

اللَّهِ ۚ وَءَاخِرُونَ يُفْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ

فَاقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا

حَسَنًا وَمَا تَقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ

يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا

وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٠﴾

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን
 አዝዩ ዓቢ ጸማን፡ ንኣላህ'ውን
 ምሕረት ሕተቱ፡ ብርግጽ ኣላህ
 ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን
 እዩ።

سورة المدثر

ሱራቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ኣንታ ተሸፋኒ።

يَتَّيَبًا الْمُدْتِرِّ

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸኣ
 አጠንቅቅ፡

قَدْ فَاَنْدِرْ

3-ንጎይታኻ ኣላህ'ውን ኣዕቢይ፡
 (ፍጹም ዓቢ ምኽኒ-
 ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ

4-ንኸጻንካ'ውን ካብ ርስሓት (ነጃላ)
 ኣንጽህ (ወይ ንነበስኻ ካብ
 ዘንቢ-ሓጢአት- ኣንጽህ)፡

وَتَيَّابِكَ فَطَهِّرْ

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤
 (ኣይት ቅረቦም
 ኣይተምልኮም፡)

وَالرَّجْزَ فَاهْجُرْ

6-ካብቲ ዝሃብኩዎ ዝያዳ
 ንኸወሃበካ (ንኸምለስካ) ኢልካ
 ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ
 ንኣላህ ኢልካ እትገበር ሰናይ
 ግብሪ ኣይተስተገዛሐ)፡

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገስ
 (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዘኻ
 ትእዘዘት ንምፍጻምን ካብ
 ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን
 ብትዕግስቲ ግጠሞ)፡

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተኩሐ
 (እዚኣ ድማ እታ ክልኣይቲ
 ምንፋሕ ፍጡራት ኩሎም
 ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ)፡

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ

33-ናብ ዝሓለፈት ሱራ ቁገር 73 ተመሊስካ ተወከስ፡

9-እቲ መዓልቲ እቲ፡ ጽንኩር መዓልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽአት) እዩ፡

فَدَلِكِ يَوْمِمْدِ يَوْمِ عَسِيرٍ

10-እዚ መዓልቲ'ዚ ነቶም ከኣድቲ ቀሊል ኣይኮነን፡

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስዚ (ኣብ ከብዲ ኣዲኡ ብዘይ ማልን ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርኩዎ (ንሱ ድማ ኣልወሊድ ወዲ ኣልሙቕራ ኣልመኸዙሚ እተባህለ ኣብ ግዜ ረሱል ሙሐመድ፡፡ ብርቲዕ ተጻባኢ እስልምና ዝኸበረ እዩ)፡

ذَرِيٍّ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ ብዙሕ ማል ሂበዮ፡

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለዩ ምስኡ ዝኸበሩ ውላድ ሂበዮ፡ (ደቁ 13 እኹላት ሰብኡት ኣብ መካ ምስኡ ይቕመጡ ነይሮም)

وَبَيْنَ شُهُودًا

14-ምሹው ናብራ ኣጣጣሕኩሉ (ብማል፣ ብውላድ፣ ብዊሕ ዕድመ፣ ብመዝነት...)

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ ክውስኹ ይምነን ተስፋ ይገብርን ኣሎ፡

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ

16-ኣይፋሉን ኣይንውስኹን ኢና፡ ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ ቁርኣንን ዝለእኸናዮ ልኡኸንን ነቕጽ ተቐዋማይን ነጻጋይን እዩ፡

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَمِيْدًا

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቕይ ኣሳቂዮ ከትዕቦ እዩ፡ (ወይ ነቲ ኣብ ጀሃም ዝርከብ ኣስዑድ ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎበ ንኸድይብ ከግድጾ እዩ)፡

سَأَرْهُقُهُ صَعُوْدًا

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነበይ ሙሐመድ ኣሲቡ ኣሳሲቡ እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ ኣብ ነፍሱ ኣዳልዩ፡

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደኣ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ-(ተላዒኑ) እዩ።³⁴

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20-እንደገናውን ተረጊሙ (ተላዒኑ) እዩ። ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ።

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሓሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኸህብ።

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22-ብድሕሪኡውን ብክቱር ሓሳብ ገጹ ኣሰሪ ጸዋወ።

ثُمَّ عَبَسَ وَكَسَرَ ﴿٢٢﴾

23-ብድሕሪኡውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ነጸገን።

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድጃ ካብ ካልኣት ዝዕለሞ ዘሎ ስራይ(ሽሕር) ጥራይ እዩ" በለ።

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

25-እዚስ ቃል ደቂሰብ ጥራይ እዩ (በለ)።

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26-ኣብ እሳተ ጀሃኖ ከእትዎ እዩ³⁵ (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ጀሃኖ እዩ)።

سَأْصَلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

27-ሰቐር ከ እንታይ ምኻና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

28-ንዝኾነ ኣብኣ ዝኣተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድፈሉ።

لَا تُنَبِّئِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29-ቆርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጦ።

لَوْ آحَاةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30-ኣብ ጀሃኖ ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተው-ትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ።³⁶

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31-እቶም ንእሳተ ጀሃኖ ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም። ቊጽርም ዓሰርተው-ትሽዓተ ዝገበርናዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኸፍተኑን ንኸጋዢን፤ እቶም ቅድሚ ሕጂ መጽሓፍ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ﴿٣١﴾

وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ

34 ከምቲ ብትግርኛ "ደቀዘፍ" ኢልካ ንሰብ እትረገሞ ከምኡ ማለት እዩ።
35 ካብዛ እዩ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወሊድ ወዲ ኣልሙ-ቺራ ዝሃደደሉ ኣዮታት እዩ።
36 ኣቡ ጃህል እዛ እዩ ምስ ወረደት፡ ሙ-ሓመድ፡ 19 ጥራይ እዮም ሠራዊቲ ስለዚ 100 ካባና'ዶ ንሓደ ኣሕሚቓም ካብ ጀሃኖ ምውጻእ ከይሰእኑ በለ'ሞ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ እያ እውራዳ መሰሰሉ።

ዘውረድናሎም አይሁዳውያንን
 ክርስቲያንውን (እዚ ቍጽሪዚ
 ልክዕ አብ ተውራትን
 ኢንጂልን (ኦሪትን ወንጌልን)
 ስለ እተጠቐሰ እምነቶም
 ንኸጸንጎሎም፣ እቶም
 ሙእሚኒን (አስላም)ውን
 እምነቶም ንኸዛይድ፣ እቶም
 አይሁዳውያንን ክርስቲያንን
 አስላምን ድማ በዚ እተሞሀ
 ቍጽሪ መላኢካ ፈጺሞም
 ንኸይጠራጠሩ፣ እቶም አብ
 ልቦም ሕግም ጥርጠራ ዘለዎም
 ሙናፊቂንን እቶም ከተድት
 ንውን አላህ በዚ ቍጽሪ እዚ
 እንታይ እይ ደልዩ ንኸብሉ፣
 አላህ ከምዚ ገይሩ ንዝደለዩ
 ዩጋግይ ንዝደለዩ'ውን ዩቕንዕ፡
 ብዝሒ ሰራዊት አላህ ድማ
 ብጀካ አላህ ካልእ ዝፈልጦም
 ዩለን፡ እዛ እተጠቐሰት ጀሃኦም
 ድማ ደቂሰብ ንምዝኸኻርን
 ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ
 ተጠቂሳ፡

- 32-አይፋሎን (ከምቲ አቡ ጃህል ዝበሎ አይኮነን) በታ ወርሒ እምሕል፡
- 33-ብለይቲ'ውን ምስ ካሰፊ እምሕል፡
- 34-ብወጋሕታ'ውን ምስ በረሀ እምሕል፡
- 35-ብርግጽ እሳተ ጀሃኦም (ሰቕር) ካንቲ ካብተን አዝዮን ዓበይቲ ነገራት እያ፡
- 36-ንደቂሰብ አጠንቃቂት እያ፡
- 37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን ንቅድሚት ክገሰግሱ ዝመርጹ ይኹን ወይ ነቶም ብክሕደትን እከይ ግብርን ንድሕሪት ክምለሱ ዝመርጹ፡ (እተጠንቅቅ እያ)

كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 وَيَزِدَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
 كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
 يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
 وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

- كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿٣٧﴾
- وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٨﴾
- وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٩﴾
- إِنهَا لِأَحَدَى الْكُبْرَى ﴿٤٠﴾
- نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٤١﴾
- لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ
 يَتَأَخَّرَ ﴿٤٢﴾

38-ዝኾነት ነፍሲ ብግብራ እያ
 እትተሓዝ (ማለት ነፍስ ወከፍ
 ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ
 እከይ ዝገበረ እከይ ይፍደ):

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን ኣመንቲ
 ሰብ የማን: ንሶም ብእከይ ግ
 ብሪ ኣይተሓዙን እቶም (እቲ
 እከይ ቦቲ ሰናይ ግብርም
 ስለእተሰረዘ):

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

(40-41)ንሶም ኣብ ጀና ኮይኖም
 ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት
 ነንሕድሕዶም ይተሓታተቱ:

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

42-ኣብ ሰቕር ዝስማ ጀሃም
 እንታይ ኣእተወኩም ኢሎም
 ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም:

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ
 ኣይነበርናን: ንመስኪን'ውን
 ንዕንግል ኣይነበርናን: ምስቶም
 ኣንጻር ነብይ ሙሓመድ ኣሶት
 ዘላኸዑ'ውን ኣላኸዕ ኔርና: ክሳዕ
 ሞት እትመጻና'ውን ብመፃልቲ
 ምጽኣተ ፃለም ንኸሕድ ኔርና
 ኢሎም ይምልሱ:

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

مُخَوَّضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ

بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ أَتْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

48-ሰለዚ ለመና ናይቶም መንነኛ
 ኮይኖም ዝልምኑ ኣይጠቕ
 ሞምን እዩ: (ማለት መላኢካ
 ይኹን ብጹኣን መንነኛ
 ኮይኖም እቶም ኣብ ጀሃም
 ዘለዉ በደለኛታት ንኸወጹ
 ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ
 ኣመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ
 እቶም: እዞም ኣብዘን ዝሓለፉ
 እያታት ዝተጠቕሱ ከሓድቲ ግ
 ን ኣይጥቀሙን እቶም):

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفِيعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾

49-እንታይ ኮይኖም እቶም ነዚ
 መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ
 ቁርኣን ዝጽጉን ዘይቅበሉን:

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃጻናይ
 ወይ ካብ ኣንብሳ ሰንዚደን
 ዝከፈጸ ኣእዱግ በረኻ ይመስሉ:

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ

قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ
 "ሙሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ
 ጎይታ እዩ፤ እስልምና ደማ
 እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ"
 ዝብል ጽሑፋት ብእላህ
 ከዝርጋሓሉ እዩ ዝደሊ ዘሎ።

53-ኣይፋሎምን፡ እዚኣቶም እኮ
 ስቓይ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም)
 ዘይፈርሁ እዮም፡

54-ኣይፋሎምን ብርግጽ ቁርኣን
 እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እዩ፡

55-ስለዚ በዓል ድልዎት በዚ
 ቁርኣንዚ ይዘኻኸር (ይመዓድ)፡

56-እላህ እንተዘይደለዮሎ-ም'ውን
 ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበ
 ሉን) እዮም፡ ኣላህ እቲ እንኮ
 ትእዛዛቱ ንኸይጠሓሰን ክፍራህ
 ዝግባእ እቲ ኣደ በዓል
 ምሕረትን እዩ።

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحُفًا مُنشَرَّةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
 التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿٥٦﴾

سورة القِيَامَةِ

ሱረቱል'ቂያማህ (እታ ምጽአተ ዓለም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1-በታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)
 እምሕል

2-በታ ንዛእ ርእሳ እትወቅስ
 ነፍሲ እውን እምሕል፡ (ማለት
 ነፍሲ ሙእሚን ኩሉ ግዜ ብኻ
 እከይ ኣይገበርኩ ብኻ ሰናይ ግ
 ብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት
 ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን፡
 ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ
 ምጽአተ ዓለም ነፍሲ ካሕፍን
 ብዘሕለፈቶ ዕድል ተጣዒሳ
 ንርእሳ ትወቅስ)፡

3-እዚ ካሕፍን ወዲሰብሲ ንሕና
 ኣዕጽምቱ ብድሕሪ ምብላዩ
 ዘይንእከዮ መሲልዎ ድዩ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَنْ نَجْمَعُ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

4-አይምሰሉ፡- ንሕና አይኮነን'ዶ አዕጽምቱ ምእካብ ካብኡ ንሳዕሊ አጽብዕቱ ነንሕድሕደን ከምዝላገባ ክንገብር ከአልቲ ኢና፡ (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ ምስ ካልኦት ዘይመሳሰል ናይ አጽብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ አላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት ከይተረፈ ከመፃራርዮ ከአሊ እዩ)፡

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ አይኮነን ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ ዘለዎ መፃልታት ከምድላዩ ክዕንድርን በደላት ክፍጽምን ስለዝደለዩ እዩ፡

6-መፃልቲ ቅያማ (ምጽአተ ግለም) መፃሰ እያ? ኢሉ ናይ ለግጺ ሕቶ ይሓትት፡

7-አዲንቲ ጎልሒጠን ምስ ፈዘዘ፡

8-ወርሒ'ውን ምስ ተኸወለት (ብርሃና ምስ ጠፍአ)፡

9-ጸሓይን ወርሕን'ውን ብሓደ ተአኪቦን ብርሃንን ምስ ጠፍአ፡ (ወይ'ውን አላህ ንኸልቲአን አኪቡ ኣብ እሳት ይድርብዩን)

10-ሽዕኡ ወዲሰብ "ካብ ጎይታ'ሞ ናበይ እዩ ክህደም" ይብል፡

11-አይፋሉን፡ መሕብእስ የለን፡

12-ሽዕኡ ናብ ጎይታኻ ጥራይ እዩ እቲ መዕረፍን መፃልቦ ፍጡራትን፡

13-ሽዕኡ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቱ ዘነሳፎ ሰፍይ ይኹን እኪይ ተግ ባራቱ ይገዢ፡ ከምኡ'ውን እቲ ብድሕሪ ሞቱ ዘተረፎ (ሰብ ዝኸተሎ ተግባራት) ሰፍይ ይኹን እኪይ ይገዢ፡

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ ከምስክሩን ዝቆጸጸሩን አካላት ኣለውዎ (ማለት ቆርባቲ፣ አእዳወ፣ አእጋሩ.....ኣብ መፃልቲ ቅያማ አንጻሩ ክምስክራ እዩን)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نَسْوَىٰ بِنَانَهُ ۝

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ ۝

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝

15-ውላውን ምስምሳት አምጺኡ ከካታዕ ይፈትን ደኣ'ምበር፡ በዞም መሰኻኸር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት አይከረከብን እይ፡

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ ﴿١٥﴾

16-አ ሙሐመድ ጂብሪል ቁርአን ከመሐላልፊልካ እንከሎ ተሃዊኸካ ምስኡ መልሐሰካ አይተንቀሳቅስ፡፡

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَتَّعَلَٰ بِهٖ ﴿١٦﴾

17-በርግጽ ንሕና አብ ልብኻ ከነሰፍሮን ብኸኑዕ አናብባ እውን ከም እተንብቦን (ከምእተቐርአን) ከንጉብሮ ኢና፡

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

18-እንተደኣ ብጂብሪል፤ አመሐላሊፍና አንቢብናልካ ድማ ነቲ አቀራርአ ሰማዕ ተኸታተል፡

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

19-በድሕሪኡ'ውን ንሕና ኢና እነብርህን እንገልጽን፡

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

20-አይፋልኩምን ባሮተይ ንሰኹም እኮ እዛ ቐረባ አዳንያ ኢኹም እትፈትዉ፡ (ሰለዚ አብአ ዘይስተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ፡)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21-ንአኼራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓኣ ዝኸነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ፡

وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት) ገላ ገጸት ክበርህን ክምልከዕን እይ፡

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23-እዚ ገጸትዚ ንጎይታኡ ክርኢ እይ፡

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ ገላ ገጸት'ውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እይ፡

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِآسِرَةٍ ﴿٢٤﴾

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ፡

تَطَّلُنُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26-አይፋሉምን እዞም ከሓድቲ፡ ፋሕ ወዲሰብ አብ ሓላቅምቲ ምስ በጸሐት፡

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

37 ነብይና ሙሐመድ፤ እቲ ላላህ ዘውርዶ ዝኸበረ ቁርአን ካብ ጂብሪል፤ ክቀበልዎ እንከለዉ ነቲ ዝወሃቦም ዘሎ ቃላት ንኸይርስዎ ብማለት ጌና ጂብሪል ከይወደኣ እንከሎ ነብይና ሙሐመድ፤ ብታህሞኽ መልሐሰም የንቀሳቅሱ ነይሮም፡ አብ መጻኢ ከምዚ ንኸይገቡሩ ድማ በዛ እያ ላላህ ከልኪልዎም፡

27-መን አሉ ፈዋሲ ካብ ሞት
አድሓረውን ምስ ተባህለ
(ማለት እቶም ዝዚ ትንፋሱ
ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ
ዝመጹ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ፍሑ አብ ሓላቕምቲ
በጺሓ ዘላ ካብ አዳንያ ዝፈላ
ለዩላ ሰዓት ከምዝአኸለትውን
ይእምን ይረጋገጽ፡

وَوَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ
ካልአይቲ እግሩ ተጠዋወየት፡
(ወይውን እተን ክልተ ጭንቂ፡
ጭንቂ አዳንያን፡ ጭንቂ
አኼራን ብሓደ ተጠሚረን
አብታ እዋን ሞት ይርከባ)፡

وَأَلْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ኩሉ ትንፋሱ (ፍሑ)
ናብ ጎይታኻ ተምርሖ፡

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31-እቲ ካሕፍን ብኩብይ
መሓመድን ብቁርአንን
እይእመንን ንአላህውን
እይሰገደን፡

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

32-ግን ብአንጻሩ ንልኡኸን
ንመልእኸቲ አላህን ነጺጉ
ሕቕኡ ሂቡ አድሓርሓረ፡

وَلَيْكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

33-ብድሕራኡ ናብ ሰድራ ቤቲ
ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ፡*

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ
ወይልኻ)

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾

35-እንደጥውን ትሕሽካ ትሕሽካ
አታ ከሓዲ፡

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٥﴾

36-ወዲሱብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ
ደፍ ይመስሎዶ? (ማለት
አላህ ንወዲሱብ ብትእዛዛቲ
ቀይዳ ንዝበደለ ከይቀጸዐን
ንዘጸበቐ ጸማኡ ከይሃበን ሸለል
አይብልን እዩ)

أَمْحَسَّبُ الْإِنْسَانَ أَن يُتْرَكَ سُدًىٰ ﴿٣٦﴾

37-እዚ ወዲሱብሲ ካብ ፈሳሲ
ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍኦ ንግብ
(ኑጥፋ) ዶ አይከረንን?

أَلَمْ يَكُ نَظْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمَعَىٰ ﴿٣٧﴾

38-ብድሕራኡውን ርጉእ ደም
(ዓለቕ) ነይሩ በብመድረኹ
ምሉእ ወዲሱብ ገይሩ ኸአ
አላህ ፈጢርዎ፡

ثُمَّ كَانَ عَاقِلَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38-እዚ ተግባር'ዚ አቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ፡

39-ካብቲ ፈሳሲ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ክልተ ዓይነት ጾታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ገበረ:

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዑታት ከተንስእ ኣይክእልን ዶ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጣጥራ ዘለዎ ነቲ ብህዩቲ ዝኸበረ ካብ ሞት ከተንስእ ይኸእል እዩ ንሱ ደማ ይቐልል):

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُنْدِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ التَّوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

سورة الانفسان ሱረቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1-ብርግጽ። ኣደም ጸገሩኡ ከይተፈጠረሉ እንክሎ ንገደኡ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይኸበረን:

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይትን እተሓዋወሰ ንግበ (ኑጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዛትና ንኸንፈትኖ ስለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራኣይን ገበርናዮ:

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስገን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኸኣድ መገዲ ሓቂ ሓበርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና:

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢደም ምስ ክሳደም ዝጥመሩሉ መቐሕን ኣዝዩ ተባራሪ እሳትን ኣዳሊናሉም ኣለና:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَلَآ وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5-በርግጽ እቶም ንላህ
እተማእዘዙ ብጹኣን (ኣብራር)
ኣብ ጀና ምስ ካፋር (ስም
ቅዱይ ጨና) እተሓወሰ
መስተ ይሰትዩ:

6-እዛ ኣብ ጀና ባርት ኣላህ
መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ: ኣብ
ዝደለዎ ቦታ ከፈልፍልዎን
ከውሕዙዎን ይኸእሉ:

7-እዞም ምእዙዛት ባርት ኣላህ
ኣብ ኣዳንያ መብጽዓኣም
ይሕልዉ: ካብቲ እኮዩ ንዙሕን
ዝርጉሕን ዝኹነ መዓልቲ
ቅያማውን ይፈርሑ:

8-ኮቲ መግቢውን እናፈተዉምን።
እና ደለዎን እንከለዉ ነፍሶም
ገዲፎም ንመሳኪንን ንዝኸታማ
ትን ንእሱራትን ይምግብም:

9-ንሕና እንምግብኩም ዘለና ድማ
ሊህ ኢልና: ኣላህ ጸማና
ከፈደዮና እንተዘይኮይኑ
ካባኹም እንደልዮ ሞላን
ምስጋናን የለን ይብልዎም:

10-በርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጸት
ዝጸወገሉ ጽንኩር መዓልቲ
ገጽና ከይጸወግ ካብ ኣላህ
ንፈርህ ኢና ይብሉ:

11-ስለዚ ኣላህ ካብ እከይቲ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ተኸላኸሉ ብርሃን ገጽን ሓጎን
ደስታን ይህቦም:

12-ከምኡውን ብሰንኪ ትዕግስቶም
ጀናን ሃሪ ከጻንን ከሓሶም:

13-ኣብ ጀና ኣብ ክቡር ዓራት
ተተርኢሶም ዋጂ ጸሓይ ይኹን
ቁሪ ኣሳሊታ ኣይሪኡን እዮም:

14-ከምኡውን ጸላላ (ጸላል
ገረባት ጀና) ይቐርቡሎም:
ፍርያታ ንኸቅንጥቡ እውን
ኣዝዩ ይቐለሎም: (ማለት

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَأْفُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَىٰ حَبِيبٍ
مَسْكِينًا وَبَيْتًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ
مِنْكُمْ حِزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَّعْنَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعْنَاهُمْ
نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَجَزَّئْنَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِكِ لَا يَرَوْنَ
فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّلَتْ فَطُوفُهَا

40-ወይ ንፍቶት ኣላህ ኢሉም ይምግብዎም:

ብደዎም፣ ብኸርም፣ ብጎብ
ኮይኖም ነቲ ፍርያት የርከብዎ።

تَذِيلًا ﴿١٤﴾

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ ነቶም ኣብ ጀና ዘለዉ ብኣቕሓታት ብሩርን ብኩባያ ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም።

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِبَآئِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ

وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ ዝረከ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ ድማ ከዩብዝሑ ከይነከዩ ከምቲ ድልዮት ሰብ ጀና ዓቂኖም የቕርቡ።

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን ዝንጅብልን እተመልኦ ብርጭቆ ይሰትዩ

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا

زَنْجِبِيلًا ﴿١٧﴾

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል እትሰመ ዓይኒ ማይ።

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

19-ከምኡ'ውን ዘልኣለም ዘይኣርጉ ኮተቴ (ንኣሸቱ ኣወዳት) እናዘሩ የገልግልዎም። እዞም ኣወዳት ክትራሎም እንከሎኻ ዛሕ ዝበለ ሉል ይመሰሉኻ።

• وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْلِطُونَ إِذَا

رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿١٩﴾

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን ከግለጽ ዘይከኣል ጸጋን ዓቢ ንግስነትን ትርኢ።

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا

كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

21-ቀጠልያ ረቂቅ ሃርን ርዕዝዊ ሃርን ይኸደኑ፣ ብብሩር እተሰርሐ ኣምስተኛ ይሰለሙ፣ ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ኅይ ታኣም የስትዮም።

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

وَحُلُوهَا أَسَاوِرٌ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رَنُومٌ

شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቕሰ ሸሻያት ጸማኹም እዩ። ከም ኡ'ውን ኹሉ ጳዕርኹም'ውን ምስጉን ነይሩ ይብሃሉ።

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ

سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -ኣ መሓመድ- እዚ ቁርኣን ብብቁሩብ ዘውረድናልካ።

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْءَانَ

تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

24-ሰለዚ አላህ ዝወሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሎ።¹¹ ካብ ህዝቢ መካ ንዘንበኛእም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኸሓዲእም አይትማእዘዝ።

25-ንስም ጎይታኻውን ኣጋ ንግ ሆን ኣጋ ምሽትን ዘኸር፡ (ማለት ኣሱብሕን ዙህርን ዓሰርን ስገድ)

26-ለይቲውን ስገደሉ (ማለት መቐራብን አልዲሻን) ኣንዊሕካ ኸአ ብለይቲ ሰብሓዮ (ማለት ተሃጁድ-ለይታዊ ሰላት- ንዊሕ ሰዓታት ለይቲ ስገድ)¹²

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዛ ቀረባ ዘላ አዳንያ ይፈትዉ፤ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም ድማ ብዝባኖም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግ ባራቶም ምስ ጊዜአዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተላሳሰረ ደኣ'ምበር ምስ ኣኸራዊ ረብሓ ዝራኸብ ተግባራት ኣይገበሩን እዮም)።

28-ንሕና ፈጢርናዮም ንአፈጣ ጥራኡም እውን ቀጥ ኣበልናዮ፡ እንተደለናውን ነዞም ፍጡራት ኣህሊቑና ብኻልኣት ንዐእም ዝመስሉ ግን ሰናይ ዝገበሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

29-ብርግጽ እዛ ሱራዚኣ መዘኻኸራት እያ፡ ሰለዚ በዓል ድልዮት ናብ ጎይታኡ ዘበጽሕ መገዲ ይሕዝ።

30-ግን እንተደኣ መገዲ ክትሕዙ ድልዮት ኣላህ ዘይኮነ ናትኩም ድልዮት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነቶም

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مَثَمًا
عَائِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿١١﴾

وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿١٢﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ
لَيْلًا طَوِيلًا ﴿١٣﴾

إِنَّ هَتُولَاءَ مُجْبُونَ الْعَاجِلَةَ
وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿١٤﴾

نَحْنُ خَلَقْنَهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا
شِئْنَا بَدَلْنَا أَمَثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿١٥﴾

إِنَّ هَدِيَهُ تَذَكُّرَةً فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

41-ማለት ኣላህ ንግኻ -እ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባር፤ ዓወት ብምድንጓድ፤ ወዘተ.... ኹሉ ብትዕግስቲ ተቐበሎ።

42-እዚ ነዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ግዳታ ነይሩ ሱራ ቁ.73 ተወስኦ።

ግመጽኛታት (መ-ሽሪኪንን ከ-ካድትን) ድማ ኣዝዩ ዘቐንዙ ስቓይ ኣዳልዮሎም ኣሎ።

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٦٠﴾

سورة المرسلات

ሱራቱል'ሙርሰላት (እቶም ተለኣኣኹቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ብቶም ትእዛዛት ኣላህ ኣኸቢሮም ዝለኣኣኹ መላኢካታት እም ሕል: (ወይ ቦቲ ኣከታቲሉ ዝለኣኸ ንፋስ እምሕል):

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿٦١﴾

2-ብቶም ንንፋስ ዘናፍሱ መላኢካታትእውን እምሕል (ወይ ቦቲ ብርቱዕ ንፋስ'ውን እምሕል):

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٦٢﴾

3-ብቶም ንመጻሕፍቲ ወይ ደመና ዝዘርግሑ መላኢካታት'ውን እምሕል: (ወይ ቦቲ ንደመናን ዝናምን ዝዘርግሑ ንፋስ እምሕል):

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٦٣﴾

4-ብቶም ኣቅን ኣሶትን ዝፈላሊ ሒዞም ዝመጹ መላኢካታት'ውን እምሕል: (ወይ ቦቲ ኣቅን ኣሶትን ዝፈላሊ ቁርኣን እምሕል: ወይ ቦቲ ንደመና ዝበታትን ንፋስ እምሕል):

فَالْفَرَقَاتِ فَرَقًا ﴿٦٤﴾

(5-6)ብቶም ናብ ነብይታት ኣጠንቃቕን ነጻጊ ምኽኒትን ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ መላኢካታት እምሕል: (ማለት እቲ መላኢካታት ካብ ኣላህ ናብ ነብይታት ዘመሓላልፍዎ ራእይ (ዋሕይ) ካብ ስቓይ ዘጠንቅቅን ጽባሕ ድማ ኣብ ቅድሚኡ ኣላህ ዝመጸኒ መልእኽቲ የብሉይን ኢልካ ንኸይተመኸንን ዝወረደ እዩ):

فَالْمَلْفَيْتِ ذِكْرًا ﴿٦٥﴾ عَذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦٦﴾

7-ብርግጽ እቲ እትወሃብዎ
HATi-ም ውዕል ክወ.ን እዩ።

﴿ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَفِّعَ ﴾

8-ከዋኸብቲ ብርሃናም ምስ ጠፍኦ።

﴿ فَإِذَا أَلَّجُومُ طُمِسَتْ ﴾

9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት።

﴿ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴾

10-አኸራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ ተበንቁረ።

﴿ وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفتَ ﴾

11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም ንኸምስክሩ መዓልቲ ምስ ተወሰኑሎም።

﴿ وَإِذَا أَرْسُلُ أَقْتَتْ ﴾

12-ናብ አየናይ መዓልቲ እያ ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ ንህዝቦም ዝምስክሩላ ቁጸራ? (ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ ከምዚ እናበሉ ይግረሙሉ)።

﴿ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴾

13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝግልፈላ (ዝፈላልዩላ) መዓልቲ ተመሓላ ሊፋ⁴³ (ማለት ነቶም ኣመንትን ከሓድ ኦትን ነንበይናም ፈልዩ ንኣመንቲ ጀና ዩእትዎም። ንከሓድቲ ድማ ጀሃም ዩእትዎም)።

﴿ لِيَوْمِ الْفَضْلِ ﴾

14-እንታይከ አፍለጠካ እንታይነት መዓልቲ ምግላፍ። (እዚ ሕቶ ዕብዮት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር እዩ)።

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَضْلِ ﴾

15-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ።

﴿ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾

16-ነቶም ቅድሚ መሓመድ። ዝከበሩ ከሓድቲ አዩህለቕናዮምን ዲና? (ማለት ኣህለቕናዮም ኢና)።

﴿ أَلَمْ يَهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴾

17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ ከሓድቲ'ውን ነዕኦም ከኸኸት ሎም ኢና። (ማለት ከምቲ ነቶም ቀዳሞት ዘህለቕና ነዘም ዳሕሪዎት'ውን ከኸኸቑም ኢና)።

﴿ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴾

43 እዛ አያ ነታ ቅድሚኣ ዘላ አያ- ደቂሰብ ተገሪሞም ዝሓተትዎ ሕቶ- እትምልስ አያ አያ።

- 18-ልከዕ ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ወንጀለኛታት (ከሓድቲ ሙሽሪኪን) ክልቆም፡
- 19-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ አይኮናን ፈጠርናኩም፡ (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጠርናኩም)፡
- 21-ከዚ ማይ ድማ ኣብ እማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንበርናዮ፡
- 22-ንወሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ክሳብ እታ ዝወሰደላ መዓልቲ)፡
- 23-ንሕና'ውን ኢና ቀየስቲ ኩሉ-ንትነታት'ዚ ወሉድ፡ ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና፡
- 24-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- (25-26)-እዛ ምድሪ ንሂዮታውያንን ንምወታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ ኣይገበርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
- 27-ከዛ ምድሪ'ውን ነዋሕቲ ኣኸራናት ጌርናላ፡ ከምኡ'ውን ንዓኸትኩም ጥዑም ማይ ኣስተናኩም፡
- 28-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 29-ናብቲ እትኸሕድዎ ዝኸበርኩም ስቓይ ንቐሉ፡
- 30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትኪ ጀሃም) ንቐሉይበሃሉ፡
- 31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል፡ ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃም'ውን ኣየድሕንን እዩ፡

- كَذَلِكَ نَفَعُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾
- وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾
- أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾
- فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾
- إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾
- فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ﴿٢٣﴾
- وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾
- وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ ﴿٢٧﴾ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٨﴾
- وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾
- أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٣٠﴾
- أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تَلْحُوتِ شُعْبٍ ﴿٣١﴾
- لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهِيبِ ﴿٣٢﴾

(32-33)-ብርግጽ ጀጎም ልከዕ
ጸለምቲ⁴⁴ አግማል ዝመስል
ከክንዲ ቐስር⁴⁵ ዝኸውን ቁልዲ
ትድርቢ:

34-ወይልአም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ
ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ:
(ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣፎም
ዝልገመሉ እዋን ኣሎ):

36-ንኸመኸንዩ እውን ኣይፍቀዶ
ምን እዩ:

37-ወይልአም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግ
ላፍ እዩ ንዓኹምን ነቶም
ቀዳሞት ከሓድቲን ኣኻኺብ
ናኩም:

39-ንኸትድሕኑ ተመሻጢርኩም
እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም
እስከ ተመሻጢሩልዩ:

40-ወይልአም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

41-ብርግጽ እቶም ቁጣዐ እላህ
ፈሪሆም ሰናይ ዝገቡሩ ዝከበሩ
መ-እምረን ኣብ ትሕቲ ጽላልን:
ኣብ ዓይንታት ማይን ይነቡሩ:

42-ካብቲ ደስ ዝብሉም
ፍሩታታት'ውን ይወሃቡ:

43-ተደሲትኩም ብልዑ ስተዩ
ብሰንኪ'ቲ ኣብ ኣዱንያ
እትገብርዎ ዝከበርኩም ሰናይ
ግብሪ ይበሃሉ:

44-ብርግጽ ንእና ከምዚ ጌርና
ኢና ነቶም ዝበርቲ ሰናይ
ጸማእም እንኸፍሎም:

45-ወይልአም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

إِنَّمَا تَرَىٰ بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۖ كَأَنَّهُ
جَمَلَةٌ صُفْرٌ ﴿٣٢﴾

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٣﴾

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطُقُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَا يُؤَدُّنَ لَهُمْ فِعْتَدِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۖ جَمَعْتَكُمْ
وَالْأَوْلِينَ ﴿٣٧﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٨﴾

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤٠﴾

وَفَوَاكِهِ وَمَا يَشْتَهُونَ ﴿٤١﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٣﴾

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٤﴾

44-ዓረብ ንጸለምቲ አግማል (ሱፍር) ይብሉ-ወን ምኸንያቲ እቲ ጽልመን ብጫ ሕብሪ
ዝሰተዩ ስለ ዝመስል:

45-(ቐስር) ማለት ብዙሕ ክፍልታትን ኣገልግሎትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ:

46-አቴም ከሓድቲ አብዛ አዳንያ ሓደት ብልዑ ሓደት ተደሰቱ ብርግጽ ንስኹም ወንጀለኛታት ኢኹም፡

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُحْرَمُونَ ﴿١٧﴾

47-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٨﴾

48-ስገዱ እንተተባህሉ ድማ አይሰግዱን፡⁴⁶

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿١٩﴾

49-ወይሉም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٠﴾

50-ብቁርአን ዘይእመኑ እሞ በዮናይ ዘረባ እዮም ክአምኑ፡፡

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

سورة النبأ
ሱረቱ'ንባእ (እቲ ወረ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ነቢይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ አላህ መልእኸቲ ተቐቢሉ ቁርአን ክዘርግሕ ምስ ጀመረ አብ መካ ዝነበሩ ከሓድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ክተሓታተቱ ምስ ጀመሩ አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ከምዚ በሎ፡

1-3)ብዛዕባ እንታይ እዮም እዞም ከሓድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ፡ ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርአን ደዮም ዝተሓተቱ ዘለዉ፡፡

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4-5)አይፋሉምን፡ ክፈልጡ እዮም፡ ከምኡ'ውን አይፋሉምን ክፈልጡ እዮም መዓልቦ ክሕደቶም፡፡

كَلَّا سِعْمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سِعْمُونَ ﴿٥﴾

6)ንምድሪ መንጻፍ አይዝርናያን ዶ? (ማለት እነሆ እንጾ ንምድሪ መንጻፍ ጌርናያ፡፡)

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا ﴿٦﴾

7)አኸራናት ከአ ንምድሪ ቀጥ ከብል ሽኻል አይዝርናያን ዶ? (ማለት ጌርናያ፡፡)

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46-ማለት አብ አዳንያ እንከለዉ ደሰግዱ አይነበሩን፡ ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ስገዱ ደበሃሉ እሞ አብ አዳንያ ደሰግዱ ስለ ዘይነበሩ ሽዑ'ውን ከሰግዱ አይክእሉን፡

- 8) (+ባዕታይን አንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ሽአ ፈጠርናኩም።
- 9) ድቃስኩም ከአ መዕረፍ አካላትኩም ጌርናዮ።
- 10) ለይቲ ከአ ብጸልማቲ ከም ክዳን ንግሹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።
- 11) ቀትሪ ከአ ናብራኹም እትናድደሉ ብርሃን ጌርናዮ።
- 12) አብ ልዕሌኹም ከአ ሸውግተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቕና።
- 13) ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና ።
- 14) ካብ ግመታት ዝጽዋቑ ዝናም'ውን ብርቱዕ ማይ አውራድና።
- 15) ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥሪ እኹልን ሳዕርን ኢታኹልትን ከኩጸእ (ከኹ ቁል)።
- 16) ከምኡ'ውን ዝተሓላለሽ ጀራዲን።
- 17) ብርግጽ አላህ ንባሮቲ ዝብይነሉ መጻልቲ ውሱንን ቁሩሕን እዩ።
- 18) (ኢስራፊል) መለኹት አብ ዝኾሩሉ እዋን -አብ ዮውመል ቂያማ- ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ ብብጉጅለ ኪንኩም ክትመጹ ኢኹም።
- 19) ሰማይ'ውን (መላኪ ንኸወርዱ) መጻጹእ ተኸፊቲ።
- 20) አኸራናት ከአ ካብ ቦትኡ ለቂቁ ከምዘይረኤ ኮይኑ።
- 21) ብርግጽ ጀሃም (ንኸሓድቲ) ተጻልያ ትጽቦ አላ ።
- 22) ነቶም ትእዛዝ አላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ።
- 23) ንዊሒ ዘመናት ክቕመጥዎ እዮም።
- 24) ንኹሰም ዘዝሕል ወይ ንጽምአቶም ዘርዊ መስተ አብአ አይለኸፉን እዮም።

- وَحَلَقْنَاكَ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾
- وَجَعَلْنَا نَوْمَكَ سُبَاتًا ﴿٩﴾
- وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾
- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
- وَبَيْنَمَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾
- وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿١٣﴾
- وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً بُجَاجًا ﴿١٤﴾
- لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾
- وَجَنَّتِ الْفَافَا ﴿١٦﴾
- إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتَنَا ﴿١٧﴾
- يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾
- وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾
- وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾
- إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾
- لِلطَّغْيِينِ مَبَآئِلًا ﴿٢٢﴾
- لَيْسِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾
- لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25) በጀካ ውዑይ ማይን
 ብርቱዕ አስሐይታን (ወይ
 ምጉሊ ህዝቢ ጀሃም)
 እንተዘይኮይኑ።

إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاقًا ⑫

26) ምስቲ ግብርም ዝሰማግዕ
 ሕነ እዮም ተፈድዮም።

جَزَاءً وَفَاقًا ⑫

27) ብርግጽ እዞም ኩሓድቲ
 ጽባሕ ሕሳብ አሎ ዝብል
 እምነት አይከርምን።

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ⑫

28) በቲ አያትና ውን (ማለት
 ምልክታትና፣ ተአምርና፣
 ልኡ ኻትና፣ ቃላትና፣ ትእዛ
 ዝና...ወዘተ) ርግጽኛ
 ክሕደት ክሓደም።

وَكَذَبُوا بِعَايَتِنَا كِذَابًا ⑫

29) ኩሉ ነገራት ከአ ብጽሑፍ
 በብሓደ ቆጺርናዮ ኢና።

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ⑫

30) ጠፃምዎ ደአ ብጀካ ስቓይ
 ካልእ አይንውሰኹምን ኢና።

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ⑫

31) ትእዛዛት አላህ ዝተኸተሉ
 አመንቲ (መ-እሚኒን) ብርግ
 ጽ ዓወት ከኅናጸፉ እዮም።

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ⑫

32) ጀራዲንን ወይንን፣

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ⑫

33) ሓደ ዝዕድመአን ጠብን
 ዘይወደቐ ጎራዙን፣

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ⑫

34) በመስተ ዝተመልአ መቓድ
 ሕን ክልገሰሎም እዩ።

وَكَأْسًا دِهَاقًا ⑫

35) ሃተው ቀጠው ኮነ
 ሓሶት ውን አብአ (አብ
 ጀና) አይሰምዑን እዮም።

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ⑫

36) አዚ ኸአ ብሰንኪ ቲ ሰናይ
 ግብርም ዝተፈድይዎ እኹል
 ዘይጉዳል ህያብ እዩ።

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ⑫

37) አላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን
 ጎይታ አብ መንጎ ሰማይን
 መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ
 ዝኾነ አብቲ ግዜ ቲ ማንም
 ንአላህ ከዛረቦ ዝደፍርን
 ዝኸለልን የልቦን።

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ⑫

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ⑫

38) አብቲ ግዜ ቲ ኩሎም
 መላኪታት ምስ ጂብሪል
 ቆይሞም በመስርዕ ክስለፉ
 እንከለዉ በጀካ ቲ ንኸሸፍዕ
 (መንጎኛ ንኸኸውን) አላህ
 ዘፍቀደሉን አብ አዳንያ
 ላኪላህ ኢላላህ ኢሉ ሰናይ

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلٰئِكَةُ صَفًّا ⑫

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَن أٰذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ ⑫

وَقَالَ صَوَابًا ⑫

ዝዛረብ ዝበረን
 እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር
 ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

39) እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ
 ክርከብ ስለዝኾነ በዓል
 ድልዎት ናብ ፈጣሪኡ
 መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር
 ክማላእ ይግባእ።

40) ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ
 ቀረባ ዘሎ ስቓይ
 ኣጠንቂቕናኩም ኢና፡ ሽዑ
 ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽኑሖትሉ
 ተግባር ብዓይኑ ክርኢ
 እንከሎ፡ እቲ ብኣላህ
 ዝኹሓደ ተግባሩ ሓመድ
 ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሽኒ
 እናበለ ይትምኑ።

ذَلِكَ الْيَوْمِ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ آخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَبًّا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات

ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1-5) ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ
 ምጽአተ ዓለም (ዮውመል
 ቂያማ) ኣታቂ ምኻኑ በቶም
 ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ
 ዝምንዘዑ፡ ካብ ኣካላት ከኣ
 ብቕጽበት ዝስሕብዩ፡ ኣብ
 ሰማይት ላዕልን ታሕትን
 እናበሉ ዝሕምብሱ፡ ንሩሕ
 መ-እሚኒን ናብ ጀና (ገነት)
 ከብጽሑ ዝቀዳደሙ፡
 ንትእዛዛት ኣላህ ተኸቲሉም
 ዝወከሉም ተግባር ዘመሓ
 ዳድሩ መላኢካታት ይምሕ
 ል።⁴⁷

6) (እታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ
 ምስተገበረት) ከሉ ነገር

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتْرَعَتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّشِطَطِ نَشْطًا ﴿٢﴾
 وَالسَّبِيحَتِ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾
 سَبْقًا ﴿٥﴾ فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ﴿٦﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٧﴾

47 ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ ብዝደለዩ ነገር ብፍጡራቲ ይኹን ብኩስሉ ይምሕል ስለ
 ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣደታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ
 ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ይጻኑና እዩ።

አንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጻት:

7) ከምኡ'ውን ደድሕሪኣ ስታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኸተላ (ሽዕኡ ኩሉ ነገር ሂወቲ ይምለሱ::)

8) ሽዕኡ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን::

9) አዲንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ::

10) እቶም ከሓድቲ ኣብ ኣዳንያ እንከለዉ፡ ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ደ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11) ዝቐንቆነ ኣዕጽምቲ'ውን ምስኩና? (እናበሉ ብትንሳኤ ይእምኑ ኣይነበሩን::)

12) እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝበለና ዘሎ ክንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ::

13) ትንሳኤ ንኸመጽእ ስታ ካልኣይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ::

14) ሽዕኡ ኩሉ-ም ካብ ኩብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ስጣሕ ዝገን መሬት ይእከቡ::

15) ኦ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፊርዖን መጺኡካ እንድዩ?

16-17) ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡቕ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከሓዲ ፊርዖን ክኸይድ ኣዘዘ::

18) ናብ ፊርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትክተል ድልዎትዶ ኣለካ" ኢልካ ሕተቶ?

19) ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምኑትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَبَعَهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

قُلُوبٌ يَوْمِيذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

أَبْصَرُهَا حَسِيعَةٌ ﴿٩﴾

يَقُولُونَ أَيْنَا لِمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

أَيُّدَا كُنَّا عِظْمًا مَخْرَجَةٌ ﴿١١﴾

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ حَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

فَأَيُّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ أَتَيْتَكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَٰهٌ إِلَّا أَن تَرْكَبُنِي ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿١٩﴾

20) ሽዕኡ መሳ ንፊርዖን እታ
ዓባይ ናይ መልእኸቱ
ምልክት ዝኸበረት ተአምር
(እታ ናብ ተመን እትልወጥ
በትሩን፡ ጳዕዳ እትልወጥ
ኢዳን) ኣርአዮ፡

فَارْتَدُّهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿١١٠﴾

21) ፊርዖን ግን ብመሳ ክኢዱ
ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ።

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿١١١﴾

22) ከምኡ 'ውን ንመሳ
ንምቅዎም ቃልሱን ጎስጓሱን
ኣካዮደ።

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿١١٢﴾

23) ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን
ኣኪቡ ጨደረ።

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿١١٣﴾

24) እነ እዮ እቲ ልዑል ጎ
ይታኹም ከእ በለ።

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿١١٤﴾

25) ኣላህ ከእ ብስቓይ ኣኹራን
ስቓይ ኣዳንዮን ቀጸዮ።

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَى ﴿١١٥﴾

26) ብርግጽ እዚ ንፊርዖን
ዝረኸበ መቓጸዕቲ ነቲ ፈራህ
ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ።

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَن يَخْشَى ﴿١١٦﴾

27-28) ኣንቲም ብትንሳኤ
ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ
ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ
ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም
ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም
ዘሎ ሰማይ፡ ኣላህ እኮ እዩ
ብዘይ ገለ ጉድለት ኣብ ላዕሊ
ሰጥ ኣቢሉ ነዲቐዎ።

ءَأَن تَأْمُرُوا بِالْحَدِيثِ الْأَعْلَىٰ إِنْ رَأَيْتُمُوهُمْ يُصَلُّونَ ﴿١١٧﴾

رَفَعَ سَمْعَهَا فَسَوَّلَهَا ﴿١١٨﴾

29) ንለይቲ ከእ ኣጸልሚቲ
ንቐትሩ ብብርሃን ከፈቶ ጋህ
ኣበሎ።

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحًى ﴿١١٩﴾

30) ብድሕሪኡ ንመሬት ዘርገሓ።

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحْنًا ﴿١٢٠﴾

31) ማዮን ህይወታውያን
ዝበልዕዎ ኣታኸልታን ካብ
ውሽጣ ኣውጸእ።

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ﴿١٢١﴾

32) ንጎበታትን ኣኸራናትን ከእ
ንመሬት ቀጥ ከበል ኣብ
ከብዳ ተኸሎ።

وَالْجِبَالَ أَرْسَنًا ﴿١٢٢﴾

33) እዚ ኹሉ ኹሉ ምእንቲ
ጥቕምኹምን ጥቕሚ
ጥሪትኩምን እዩ።

مَتَّعْنَا لَكُمْ وَلَا نَعْمِكُمْ ﴿١٢٣﴾

34) እንተደረገ ቂያማ አሺላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምወት ተንሲኡ።

35) ሽዕሉ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ አብ አዳንያ ዝፍጽሞ ዝከበረ ሰናይን እኩይን ግብሩ ዝከክር።

36) እሳት ጀሃም ከአ ተቐሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትርእዮ።

37) እቲ ብአላህ ዝኸካደን ትእዛዛቲ ዘኾኸበረን።

38) ቀዳምነት ንአዳንያ ሂቡ ንአኼራ ዝረሰቦን።

39) ብርግጽ እሳተ ጀሃም እያ መንበሪቱን መዕረፊቱን።

40) ግን እቲ ነታ አብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝብላላ መጻፍቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንጉበሱ ካብ ዊንታኣ ከልኪሉ ትእዛዛት አላህ ዘኸበረን ዝተኸተለን።

41) ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቱን መንበሪቱን።

42) ም ሙሐመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መጻሕ እያ እትመጽእ ኢሉም ይሓቲኻ አለወ።

43) ንሰኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልካን።

44) ብጀካ ሓደ ጎይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።

45) ግደኻ ነቶም ዝፈረሀዎ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።

46) እዞም ዝኸሕዱዎ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረእይዎ አብ አዳንያ ወይ አብ ቀብሮም ፍርቂ መጻፍቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሽት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ከሰመዖም እዩ።

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

وَوَآثَرِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

النَّفْسَ عَنْ أَهْوَى ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ تَخَشِنَهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحًى ﴿٤٦﴾

ሱረቱ ዓበሳ (ተጾወገ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1-2) (ረሱል ሰላህ- ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይነወር ምስ መጾ ተጻዊጉ ገጹ ገልበጦ።⁴⁸

3) ም መሓመድ እንታይ አፍሊጦካ ምናልባት እዚ ዓይነወር በቲ እትህቦ አስተምህሮ ናብ መገዲ ንጽህና ይኣቲ ይኸውን።

4) ወይ ከአ በቲ እትህቦ መው-ዒዛ(ስብከት) ዘኪሩ ይጥቀም ይኸውን።

5) እቲ ብሃብቱ ተአማሚኑ ንአላህ ዝረሰዐ ግን ድልዎት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሉ።

6) ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ፡ ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ።

7) እዚ ከምዚ ዝእመሰለ ከሓዲ ይእመን አይእመን አይትገደ ሰሉ መልእክትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሱ።

8) እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብሮ እናጎዩዎ ዝመጸካን፡

9) ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን

10) ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣዩድሃብካሉን።

11) አይፋልካን (ከምዚ አይትግበር፡) እዛ ሱራ ከአ ንፃፃኻ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِي ۚ

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۚ

أَمَا مِنْ أَسْتَعْتَى ۚ

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۚ

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِي ۚ

وَأَمَا مِنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۚ

وَهُوَ حَشِي ۚ

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَى ۚ

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۚ

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰላህ- ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግሌ ናይ ቁረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢኹን ኡም መክቲም ዝተባህለ ዓይነ ሰወር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ም ረሱል ብዘዕባ እስልምና መሃረኒ በሉ፡ ረሱል ከአ ነዚ ምቁራጽ ጸሊኡን ነቶም ሽማግሌታት ቁረይሽ ብዘደዳ ኣብ እስልምና ክእትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳን ሰለ እተጾወገ፡ እዛ ሱራ ከጽወገ ከምዘይነብሮ ክትሕብሮ(ክትገንቡ) ወረዳ።

ምዕደን መዘኻሽራትን እያ።

12) ድልዎት ዘለዎ ባርያ ከአ ነዚ ምዕደ'ዚ ክኸተል እዩ።

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ

13) እዚ ምዕደ ኸአ ኣብቲ ክቡር ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ ሰፊሩ

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ

14) ንጹህን ልዑልን ከአ እዩ።

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

15) ኣብ ኢድ እቶም ናብ ነብይታት ዝለኣኹ መላኢካ ታት እዩ ዘሎ

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

16) ክቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት ኣላህ ዝኾኑ ብጹኣን እዮም።

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

17) ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ ወዲ ሰብ ክንደይ ከ ይብርቲዕ ክሕደቱ?

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ

18) ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ

19) ካብ ፈላሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ ኣይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻሽሎን ዘመዓራረዮን?

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ

20) ብድሕራኡ ከአ መገዲ ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን ከምዘፈልጥ ዝበር።

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

21) ብድሕራኡ'ውን ሞይቲ ብኸብረት ከምዝቅበር ዝበር።

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

22) ብድሕራዚ ከአ ኣላህ ኣብታ ዝደልዎ መዓልቲ ኣሕዊዩ ካብ ቀብሩ ከተንስኦ እዩ።

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

23) ወዲ-ሰብ ግን ጥ በቲ ኣላህ ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተ ማእዘዝን።

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ

24) እስከ ወዲ-ሰብ ነቲ ምኽንያት ሂወቲ ዝኹነ መግ ቡ ይተዓዘቡ።

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ

25) ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ ሰማይ ብዝናም ከዓናዮ።

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

26) ብድሕራኡ ንመሬት በቲ ዝበቀሓ ኣታኸልቲ ጨደድናዮ።

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

27) አብአ ከአ ጥረምረ(ጥረታት)
አብቀላልና።

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ④

28) ከምኡውን ወይንን፣ ልምሉም
ሳዕርን፤

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ④

29) አውሊዕን፣ ተምርን።

وَزَيْتُونًا وَخَلًّا ④

30) ሮጎትን ዝተሓላለኹ አግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ④

31) ፍሩታን እንሰሳ ዝበልዕኦ
አቀጽልቲ አብቀላልና።

وَفَيْكِهَةً وَأَبًا ④

32) ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

مَتَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْمِكُمْ ④

33) እታ አእዛን እተጽምም
ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ
መጸት።

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ④

34-36) ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፣
ካብ አዲኡን አቦኡን፣ ካብ
ሰበይቲን ደቁን ዝሃድመላ
መዓልቲ እያ።

يَوْمَ يَفِرُّ الْرءُ مِنْ أَخِيهِ ④ وَأُمِّهِ

وَأَبِيهِ ④ وَصَحْبَتَهُ وَبَنِيهِ ④

37) ነፍሱ ወከፍ ካብአቶም ሽዕኡ
ዝአኸሎ ጉዳይ አለዎ።

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ④

38) ሽዕኡ -አብ መዓልቲ
ትንሳኤ- ገጽ አመንቲ
ትበርህ።

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ④

39) ትስሕቅን ትድሰትን።

صَّاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ④

40) ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ
ትቐምስልን ደሮና ትኸደንን።

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ④

41) ጸለሎን ጸልማትን ይዕብለላ።

تَرَهَقَهَا فَتَرَةٌ ④

42) እዚአቶም እዮም ከአ
ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን)
ብልሹዋትን።

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ④

ሱራቱ'ተክዊር (እቲ ምኽባብ)

በስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እታ ጸሓይ ንኸተደርበ ከም ከዕሶ
ተጠቓሊ ምስ ተኸበ በት።

وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ተበታቲነን
ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

3) እተን እኸራናት'ውን ካብ
መሬት ተበንቀሩን ኣብ ሃዋህው
ምስ ዝንቀሳቐሳ።

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

4) እተን መላእት ኣግማል'ውን
ዋናታተን መፃት ቂያማ
(ምጽአት) ስለዝረአዩ ብዘይ ንሳ
ምስ ዝፍንውውን

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

5) እተን ኣራዊት'ውን ካብ ሞት
ተሲእን ፍርዲ ንኸቐበላ ምስ
ዝእከባ።

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

6) እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ
ምስ ዝቃጸል።

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

7) እተን ነፍሲታት'ውን መምስ
ተመሳሳሊእን ምስ ዝጸመዳ
(ኣማኒ ምስ ኣማኒ ከሓዲ ምስ
ከሓዲ ...ወዘተ)።

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

8-9) እታ ብሂወታ ዝተደፍኑት ቆልዓ
በፍይራ ሓጢአት (ዘእኒ)
ከምተቐትለት ምስ እትሕተት (ዓረብ
ኣብ ግዜ ጃሂል ድኸት ወይ
ክብረቶም ከይደኅስ ፈሊፖም ንሎም
ብቆልዓኣ እንገላ ይደፍገዋ ነሮም)።

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّتَتْ ﴿١٠﴾ بِأَيِّ ذَنْبٍ

قُتِلَتْ ﴿١١﴾

10) እቲ ተግባራት ፍጡር
ዝጽሓፊሉ መጻሕፍቲ'ውን
ምስተዘርገሐ።

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

11) እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ
ተልግሰ።

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

12) እታ እሳተ ጀሃም'ውን
ንኸሓድትን በደልትን ምስተና
ኸሰት።

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ

13) እታ ገት'ውን (ጀና)
ንኣመንቲ ምስተቐረበት።

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِلَتْ

14) ሽዕኡ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ)
ዝተማለኦ ነገር -ሰናይ ወይ

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

- 15-16) በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቆስቲ ከዋኸብቲ እምሕል።
- 17) ከምኡ-ውን በቲ ለይቲ ጸልማቲ ምስ ኣተወ።
- 18) ከምኡ-ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።
- 19) እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሐመድ) ብቃል ክቡር ልኡኽ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሓላሰፈ።
- 20) ንሱ-ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።
- 21) ኩሎም መላኢካታት ከኣ ይእዘዘዎ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሑ እንከሎ ኸኣ እሙን እዩ።
- 22) ኣ ህዝቢ መካ እዚ ብጻይኩም (ሙሐመድ) ጼ ከኣ ጽሉል ኣይኮሃን (ከምቲ ንስኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)
- 23) ሙሐመድ-ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልክዑ ብምብራቓዊ ወገን መካ ብርግጽ ራኡዎ እዩ።
- 24) ከምኡ-ውን ነቢይ ሙሐመድ ነቲ ዝረኸበ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።
- 25) ከምኡ-ውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮሃን።
- 26) ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኹዱ፡ ድሕ ሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት፡
- 27) እዚ ቁርኣን ከኣ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ
- 28) እንተደኣ ካባኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢማንን ክኸተል ዝደሊ ኣሎ ኮይኑ።
- 29) ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር-ውን ካብ ድልዎት ኣላህ ን ይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

- فَلَا أَقْسِمُ بِاللُّخْسِ ﴿١٥﴾ لَلْجَوَارِ الْكُنْسِ ﴿١٦﴾
- وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾
- وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾
- إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾
- ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾
- مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾
- وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾
- وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفُقِ الْعَيْنِ ﴿٢٣﴾
- وَمَا هُوَ عَلَى الْعَجْبِ بِضَيِّعٍ ﴿٢٤﴾
- وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾
- فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾
- إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾
- لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾
- وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

ሱረቱል'ኢንፊጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እታ ሰማይ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ምስተተርጎሓት:

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ምስተው
ዳደቻ:

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3) እቲ ባሕርታት ከኣ ምቁሩን
ዕረኡን ምስተሓዋወሰ:

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4) እቲ ቀብርታት'ውን ሓመዱ
ተገምጢሉ ምዉታቲ ምስወጹ

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

5) ሽዕኡ እያ ነፍሲ ዘሕለፊቶን
ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ
እትፈልጥ::

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6) ም ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ ቦቲ
ሊጋስ ዝኾነ ኅይታኻ ክትከሕድ
ዘታለለኻ::

يَتَأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ

الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7) ቦቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻኸለካን
ዘመዓራረዩካን::

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

8) ብዝደልዮ መልከዕን ቅርጽን ከኣ
ኣገጣጢሙ ቅርጺ ዘውጸኣልካ::

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9) ኣይፋልኩምን: ቦቲ መዓልቲ
ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም: (ወይ ቦቲ
ሃይማኖት እስልምና ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም::)

كَلَّا بَلْ تُكَدِّبُونَ بِالذِّهْنِ ﴿٩﴾

10) ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጸጸሩ ግብር
ኹም ዘጽንዑ መላኢካታት
ኣለዉ::

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

11) ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን
ክቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ::

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

12) ኩሉ እትገብርዎ ከኣ (ሰናይ
ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ
እዮም::

يَعْمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

- 13) ብርግጽ እቶም ትእዛዝ አላህ ተኸተሉ አመንትን ጸድቃናትን አብ ሸሻይ ገዥት እቶም ዝኾበሩ።
- 14) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ድማ አብ እሳተ ገሃኖም ይእትዉ።
- 15) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም ብዋዒአን ሃልሃልታአን ይሳቐዩ።
- 16) ካብአ'ውን አይወጹ፣ አይርሕቁ፣ መዋእሎም'የም ዝኾበሩዋ።
- 17) እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም።
- 18) እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ዕብዮትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኢያ ተደጊማ)
- 19) አብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ነፍሲ ንዝኾነት ነፍሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ኩሉ ነገር አብቲ ግዜ'ቲ አብ ኢድ አላህ እዩ፡ (ከምቲ አብ ዓለም እንከለዉ ዝሀበም ዝኾበረ ዋጊናት አይሀበምን እዩ።)

- إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾
- وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي حَجِيمٍ ﴿١٤﴾
- يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾
- وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾
- وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾
- ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾
- يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ﴿١٩﴾
- وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿٢٠﴾

سورة المطففين

ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ሰፍሪ ዘጉደሉ)

- ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራህ እቲ አዝዩ ራህራሂ
- 1) ወይልኦም እቶም አብ ሰፍሪ ዘደናግሩ።
 - 2) እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዛኑ እንከለዉ ሰፍሪም ብግቡእ ዝልከዑ።
 - 3) ንካልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኑን ከአ ዘጉደሉሉ።
 - 4) እዞም ነዚ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምከትንስኡ አይዳምኑን ደዮም?

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾
- الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾
- وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾
- أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ቅያማ)::

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

6) እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንኣደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርድ ዝጸበይሉ መዓልቲ እዩ::

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

7) ኣይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹም ተቐጠቡ): እቲ ግብሪ ኣጥያተኛታት ዝተመዘገቡ መጽሓፍ ኣብ ጸቢብ ማሕበሥ እዩ ዝኹቶም::

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي

سِجِّينٍ

8) ጸቢብ ማሕበሥ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

9) እቲ ግብሪ ኣጥያተኛ ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ::

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

10) ወይልኦም ሽዕኡ (ማለት ምጽአተ ዓለም ምስ መጻት) እቶም ዝኹሖም ዝኹሖ::

وَلِلَّيْئِيمِينَ

11) እቶም በታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኹሖም ዝኹሖ::

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

12) በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኹሖ ከኣ ብጀካ'ቲ ገሃስ ትእዛዛት ኣላህ ኣጥያተኛ ካልእ የለን::

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ

أَثِيمٍ

13) እቲ ናብ ሙሐመድ (ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ዘውረድናዮ ቃላት ከንበቡ እንከሎ እዚ ናይቶም ቀዳማት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደኣምበር ቃል ኣላህ ኣይኮነን ዝበለ::

إِذَا تَنَالَى عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ أَسْطِيفُ

الْأَوَّلِينَ

14) ኣይፋሎምን: ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፊኑ ኣሎ::

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ

15) ኣይፋሎምን: እቶም ከኣድቲ ኣብ መዓልቲ ምጽአት (ቅያማ) ከወላት እቶም: ኣላህ ኣይረኣዮምን ኣይርእዮምን እዩ::

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ

لَمَحْجُوبُونَ

16) ብርግጽ ኣብ እሳተ ጀሃም እውን ከድቕደቕ እዮም::

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

17) መላኢካ ናይ ጀሃም ከኣ እዚ እዩ እቲ ኣብ ኣዳንያ ትኹሖም ዝከርኩም ስቓይ ይብልዎም::

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

تَكَذِّبُونَ

18) አይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዘገቡ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዎይ ጀና እዩ ዘሉ።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَارِ لَفِي عَلِيَيْنَ ﴿١٨﴾

19) እቲ ላዕለዎይ ከ እንታይ ምኻኑ ትፈልጦ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلِيُّونَ ﴿١٩﴾

20) እቲ ግብርም ኣብ ዘይድምሰሰን ዘይሃሰሰን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21) እቶም መላኪካታት ከኣ ይርእዩምን ይምስክሩሉን እዮም።

يَشْهَدُهُ الْقُرْبُونَ ﴿٢١﴾

22) ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ጸጋ እዮም ዝኣተዉ።

إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23) ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝለገሱሉም ሽሻያት ይርእዩ።

عَلَى الْأَرْبَابِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24) ገጸም ኣንተሪኢኻ ብሰንኪ'ቲ ዘለውዎ ጸጋ ብርሃን ዝገብሉሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምኻኖም ትፈልጦም፡

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25) ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቲምን ጸፋይን መስተ ይሰትዩ።

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

26) መደምደምታ መስተእም ከኣ ጨና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእን ቲ'ዚ'ዩ ኸኣ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ኣላህ እናተኸተሉ ክወዳ ደሩ ዝግብእም።

خَتَمُهُمْ مِنْكَ ۖ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

27) እዚ መስተ ኸኣ ካብ ላዕለዎይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈሰሰ እዩ።

وَمَرَا جُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

28) እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቐረቦም ካብዛ ዓይኒ ኣቀናቢርም ይሰትዩ፡

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

29) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝኣመኑ ይሰሕቑዎም ኔርም፡

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

30) ብቐድሚኦም ከሓልፉ እንከለዉ ከኣ ብዓይኖም እናመልከቲ ዮናሽውዎምን ይላገጹሉምን ኔርም፡

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣٠﴾

31) እቶም ከሓድቲ ናብ ዝለም ምስ ተመልሱ ኸኣ በቲ ዘለውዎ ክሕደት ተሓቢኖም ዮዕልሉን ይምሰጡሉን ኔርም።

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32) ነቶም ሰዓብቲ ነዚይ መሓመድ (ሰላህ-ዓለይሂ ወሰለም) ክርእዩ እንከለዉ ከኣ፡ ብርግጽ እዞም ምስ መሓመድ ዘለዉ ጥፋላት እዮም ይብሉ ኔሮም፡

33) እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት መ-እሚኒን ክቆጻጸሩ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን።

34) ሱሚ (ኣብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) መ-እሚኒን ነቶም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝከበሩ ይስሕቅዎም፡

35) ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቲ ነቶም ዝላቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም፡

36) ተፈራዮም ዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገብሩዎ ዝከበሩ፡ (ማለት ከምታ ንመ-እሚኒን ዝላገጹሉምን ዝስሕቅዎምን ዝከበሩ።)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْءَابِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ تَوْبُ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الانشعاق

ሱሪቱልኢንሺቻቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ኸኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ)፡

2) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ጉቡኣ'ዩ ኸኣ ክትምእ ዘዘ፡

3) መሬት'ውን ምስተሰጠጠት፡ (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

4) ኣብ ኩባዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዉታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኦ ገደፋቶም፡

5) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ግቡኣ'ዩ ኸኣ ክትም እዘዘ፡

6) ኣ ወዲ-ሰብ ኅይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዘጸዓርካዮ ግብሪ ንኣይታኻ ናይ ግድን ክትረኽቦ ኢኻ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ

كَذْحًا فَلَمَلِقِيهِ ﴿٦﴾

7) እንተ እቲ መጽሐፉ ብምግናይ ኢዱ ዝወሃብ

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

8) ቀቢል ሕሳብ ክተሓሳስብ እዩ፡ (ክንብታቲ ተራእይ ከይተሓተተ ከመሓር እንክሎ)፡

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9) ብታሕገስ ከእ ናብቶም ኣብ ደና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ፡

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿٩﴾

10) እንተ እቲ ብወገን ሕቕኡ መጽሐፉ ዝቐበለ ግን (ምግናይቲ ኢዱ ኣብ ክባዱ ትእሳር ጸጋመይቲ ከእ ብወገን ሕቕኡ ትኸውን)፡

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11) ህልቀቲ ክጽውዕ እዩ፡ (ዋይ ጥፍአተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ)፡

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12) እሳተ ጀሃፎ'ውን ክአትዋ እዩ፡

وَيَصَلِّي سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13) ብርግጽ ኣብ ኣዳንያ እንክሎ ዊንታኡ እናፈጸመ ይድሰት ነይሩ፡

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿١٣﴾

14) ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ፡

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

15) ክምለስ እዩ እባ ደኣ፡ ብርግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ፡

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِبَصِيرًا ﴿١٥﴾

16) ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈቕ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረቦት ዝረኦ ቀይሕ ባና እዩ)፡

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَقِ ﴿١٦﴾

17) ብለይትን ለይቲ ብዝኣ ከጥን'ውን እምሕል፡

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18) ብወርሒ'ውን ምስ መለአት እምሕል፡

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19) ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓላለፉ ምኻንኩም (ካብ ሃብቲ ናብ ድቕነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዳንያ ናብ ኣኼራ.....)

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20) እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይእምኑ?

فَمَا هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21) ቁርኣን እንተተቐርኣሎም ከእ ዘይሰግዱ፡

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا

يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

- 22) እዞም ከሐድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ።
- 23) ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ኣቢእሞ ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ።
- 24) እኛ ሙሐመድ ብመሪር ብቅያት እስከ ኣበስሮም።
- 25) ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሰም ዮም'ውን ምሉእን ዘዋጅርጽን ዓስቢ ዘለዎም።

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سورة البروج
 ሱሪቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኽብቲ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) በታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኽብቲ እምሕል።

2) ከምኡ'ውን በታ መዓልቲ ቆጸራ (ማለት መዓልቲ ምጽኣት) እምሕል።

3) ከምኡ'ውን ብመስካርን ብዝምስከረሉን፡፡ (እዚ ኸኣ ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት በቲ ዝበኛታት ዝጥሕሰዎ ዝከበሩ ትእዛዛት ኣላህ ይምስክሩ፡ ገለ ዑለማእ ከኣ ሻሂድ መዓልቲ ጀምዓት፡ መሽሁድ ድማ መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ።)

4) እቶም ጉድጓድ ኩጊቶም እሳት መሊእም ንመ-እሚኒን ዘቃጸሉ ንጉስን ወተሃደራቲን ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጉጎም እዮም።

5) እታ እሳት ብካዳዲ ዝተባረዐት እያ ኔራ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

قِيلَ أَصْحَابُ الْأَعْدَادِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾

6) እቶም ከሓድተ'ውን ነቶም ሙሉሚሊን (ምእመናን) ከቃጽሉ እንከለዉ ኣብ ገማግማ ኮፍ ኢሎም ይጥምትዎም ኔሮም፡

7) ንሱም'ውን ቦቲ ኣንጻር ሙሉሚሊን ዝገበርዎ ፈተነ ናይ ዓይኒ መሰኻኸር እዮም፡ (ወይ ውዒሎሞ እዮም)፡

8-9) እቲ ንሙሉሚሊን መጽል ኢኦም ከኣ ብጀካ'ቲ ቦቲ ዕዙዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ ናይ ሰማያትን ምድርን ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ ደኣምበር ካልእ ምኽንያት የብሉምን፡ ኣላህ'ውን ኩሉ ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን እዩ፡ ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር የለን፡

10) ብርግጽ ነቶም ሙሉሚሊንን ነተን ሙሉሚሊናትን (ምእመናን ምእመናትን) ምርጫ ዘይ ሃብዎም (ማለት ሃይማኖት ኩም ግደፉ ወይ ሓዊ ንደዱ ብምባል ካብ ሃይማኖቶም ንኸውጹኦዎም ብእሳት ዘቃጸልዎም ሰባት) እሞ ኸእ ካብዚ ግብሪ ዘይተናስሑ ናይ ጀሃም ስቓይን ናይ ምቅጻል ስቓይን ይጽበዮም ኣሎ፡

11) ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን ብትሕቲኡ ውሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት ኣለዎም፡ እዚ'ዩ ኸእ እቲ ዓቢ ዓወት፡፡

12) ብርግጽ መቐጻዕቲ ኣላህ ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ፡

13) ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) እዩ ከኣ መባእታ ፍጥረታትን እንደገና ንምዉታት ኣተንሳእን፡፡

إِذْ هَرَّ عَلَىٰ قُعُودٍ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ فِيهَا الْخَرِيصُ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14)ንሱ እዩ ከእ ንኣመንቲ ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ኣፍቃርን:

وَهُوَ الْعَفُورُ الْوَدُودُ

15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ (ዙፋን):

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

16)ድላዩ ዝገበር ምንም ነገር ዘይዓግቶን ዘየስገፎን:

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ

17)እ መሓመድ: ወረቶም ንዝብዮቶም ከኩዶም ንኸዋግ እምም ዓስከር ዝዓስከሩ ኣላኻ ዶ?

هَلْ أَتٰنَكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

18)ወረ ፊርዖንን ሰሙድን: (ሰሙድ: ገልሕ ዝተባህለ ክቢይ ዝተላእኮም ህዝቢ እዮም) :

فِرْعَوْنَ وَتَمُوذَ

19)እዝም ተላኢኸኻዮም ዘለኻ ህዝቢ ዓረብ ገና ይኸሕዱኻ ኣለዉ: (ካብቶም ቀዳማት ከሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን:)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبِ

20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ ዝገበሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ: ከምቶም ቅድሚ ሕጂ ሰቓይ ዘውረደሉም ነዚእም'ውን ከውርደሉም ይኸእል እዩ:

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን ብሩኸን እዩ:

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ

22)ኣብ ዝተሓለወ ሱሕ እዩ ተጻሒፉ: ማለት ኣብ (ኡመልኪታብ) ኣደ መጽሓፍ ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ክበጽ ሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ ዘሎ መጽሓፍ:

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

سورة الطارق

ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኸብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኸብን እምሕል:

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

2) እንታይ ከ አፍሊጣካ እንታይነት ለይታዊ ኮኾብ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿١٠٠﴾

3) እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ ኮኾብ እዩ:

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿١٠١﴾

4) ብርግጽ ዝኾነት ነፍሲ እትገብርን እትብሉን ቃላት ዘጽንዑ መላኪካታት ኣለዉዎ:

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿١٠٢﴾

5) ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ ከምተፈጥረ ይተግዘብ ይመልከት:

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿١٠٣﴾

6) ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ ተባዕታይን ኣንስተይትን)

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿١٠٤﴾

7) እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቆ (ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰብይትን) ዝወጽእ እዩ:

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿١٠٥﴾

8) ብርግጽ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ ካብ ሞቲ (ቀብሩ) ክመልሶን ከተሰኦን ከኣሊ እዩ:

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿١٠٦﴾

9) ኣብቲ ምስጢራት ዝኸሸፈሉ መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ) ክመልሶ እዩ:

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿١٠٧﴾

10) ሽዕኡ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ ስቓይ ዘናግፍ ምንም ኣይልን ማንም ደጋፍን ዮብሉን:

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠٨﴾

11) ቦታ ሰማይ በዓልቲ ተመላላስን ተኸታታልን ዝናም እም ሕል:

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١٠٩﴾

12) ቦታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽልትን ማያታ ንምውጻእ እትጭደድ እም ሕል:

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١١٠﴾

13) ቁርኣን ብርግጽ ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ:

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ ﴿١١١﴾

14) ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን ኣይኮነን (ንዕኡ ኢሉ'ውን ኣይወረደን):

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ ﴿١١٢﴾

15) ብርግጽ ህዝቢ መካንመ-ሓመድ (ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ክኸድዑ ይጽዕሩ እዮም ዘለዉ:

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١١٣﴾

16) አላህ ሕንጻም ንኸፈደዮም ይላልመሱም እዩ ዘሎ።

وَإِكِيدُ كَيْدًا ①

17) እ መሓመድ፡ አላህ (ሱብ ኣህሁ ወታዓላ) ንኸሓድቲ መቓጻዕቲ ቀልጢፉ ከውር ደሎም አይትሕተት፡ ግን ግ ዜ ሃቦም ቁሩብ አጸቢዮም፡ (እዚ ከአ ንኸሓድቲ ዘፈራርህን ምድድን እዩ)።

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ①

سورة الأعراف

ሱረቱል'አዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (ሱብ-ብሓነ ረቢዮል አዕላ ኢልካ) ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለት አንጽሃዮ፡ ብኸብሪ ዘክር፡

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①

2) እቲ ንወዲ-ሰብ ፈጢሩ ዘመዓራረዮ፡

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ①

3) ከምኡ'ውን እቲ ንኸብ-ነራት ቀዩሱ ፈጢሩ ነፍቱ ዘስመረሉ (ማለት ንኸብ-ነራት ብብጻታኡን መልክዑን ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ እንስሳ ብእተፈጥረሉም ሽሻይ ከመይ ጌሮም ከምዝጥቀሙ ኣብሮም)።

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ①

4) ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ ዝበልዕዎ ቀጠልዮ ሳዕሪ ካብ መሬት ዘውጸኦ፡

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ①

5) ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ አንቁጹ ከምዝሰባበርን ከምዝጽልምን ዝገበረ፡

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ①

6-7) እ መሓመድ፡ ንባብ ብጅብሪል ጌርና ከከምህረካ ኢና፡ ብዘይካ'ቲ አላህ ንኸስርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ አዮታት እንተዘይኮነ ዘንብብ

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى ① إِلَّا مَا شَاءَ

اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ①

ካዮ አይትርስዎን ኢኻ፡ አላህ
 እቲ ግሉጽን ስቲርን
 ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን
 ይፈልጦ እዩ፡

8) ከቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ
 ስራሓት 'ውን ከነቐለልካ
 ኢና፡

وَيُسِّرْكَ لِلْيَسْرَى ﴿١٥٠﴾

9) በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን
 ንደቂ-ሰብ አዝኻኸርም፡
 ጸውዒት አቕርቡሉም
 ብሕልፊ ነቶም 'ዚ
 ምዝኸኻር 'ዚ ዝጠቐሞም፡⁴⁹

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى ﴿١٥١﴾

10) እቲ ፈራህ ረቢ ከአ
 ብምዝኸኻር ከጥቀምን
 ከእረምን እዩ፡

سَيَذَكِّرُكَ مِنْ تَخَشُّعٍ ﴿١٥٢﴾

11) እቲ ቅርሱስ ድማ ካብአ
 ይርሕቕ፡

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿١٥٣﴾

12) እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት
 (እሳት ጀሃም) ዝአቲ፡

الَّذِي يَصُلَّى النَّارَ الْكُبْرَى ﴿١٥٤﴾

13) ኣብአ 'ውን ሞት ረኺቡ
 ኣዩዕርፍን፡ ሂዮት ረኺቡ ከአ
 ብሂወቲ ኣይረብሕን እዩ፡

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿١٥٥﴾

14-15) እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ
 ዘንጸህን (ወይ ዘካት ዝሃበ)
 ስም አላህ እናአልዓለ ዱዓን
 ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ
 ተዓዊቲ እዩ፡

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَى ﴿١٥٦﴾ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ

فَصَلَّى ﴿١٥٧﴾

16) ግን ደቂ ሰብ ነዚ
 ከይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ
 ሓላፊ ሂወት ኢኹም
 ቀዳምነት እትህቡ፡

بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٥٨﴾

17) እታ አኹራ (ምጽአተ
 ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን
 እንኮላ፡

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٥٩﴾

18) ብርግጽ እዚ ዝተጠቐሰ ናይ
 መ-እግሊን ዓወት ኣብቲ
 ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ
 መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٦٠﴾

49 እቲ ምዝኸኻር ወይ ዳዕዋ ብቐንዲ ነቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝሞሃብ ግን ነቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እቶም ደይ መደይ ኣሉም ከሕደት ዝመረጹ ግን ንኸዝኸኹ ኣዩድልን እዩ፡፡

19) አብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን
 መሳን (ዓለይሂም ሰላም)
 ተጠቂሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

سورة الغاشية

ሱረቱል'ቻሺያ (አታ ሽፋኒት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሓመድ ወረ መዓልቲ
 ምጽአት (ቅያማ) መጸኢካ
 ዶ? (አል'ቻሺያ ስም ናይ
 ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር
 ብመዓታ ስለ እትፅብልሉ)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

2) አብታ መዓልቲ'ቲአ ገጸት
 ደቂ-ሰብ ብወርደትን
 ሕሰረትን ይደገን።

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ

3) አብ አዱንያ ንአላህ ነምልኽ
 አለፍ እናበሉ ይሰርሑን
 ነብሶም ያደክሙን ኔርም።
 ግን እቲ ስርሖም ብዘይ
 እምነት ስለ ዝኾነ (እሰላም
 ስለ ዘይኮኑ) ካብ አላህ
 ተቐባልነት አይረኽቡን።

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ

4) እዚ ገጽ'ዚ አብ ውዑይ
 እሳት ክቃጸል እዩ።

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً

5) ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ
 ዝኾነ ፈልፋሊ ክሰትዩ
 እዩም።

تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ آيِسَةٍ

6) ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ
 ካልእ መግቢ ዮብሉምን።

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7) ንሱ'ውን ንበላዒኡ አየሱብኡ
 ካብ ጥቄት ከአ አየዐንግል።

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8) አብታ መዓልቲ'ቲአ ዝኖሩ
 ማን ዝድሰታን ገጸት ከአ
 አለዎ።

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

9) በቲ አብ አዱንያ ዝጸገሉ
 ይገግባ።

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

- 10) አብ ላዕለወይቲ ጀና ደአትዋ: ۞ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
- 11) አብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቕ ዘረባ ኣይሰምዓ: ۞ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً
- 12) አብኣ ውሓዚት ዓይኒ ኣላ: ۞ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
- 13) አብኣ ክብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሎ: ۞ فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ
- 14) ከምኡ 'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚኡም ይቐመጥ: ۞ وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ
- 15) መተርኣሲ 'ውን ጥቓ ንጥቓ ተሰራራ: ۞ وَمَنَارِقُ مَصْفُوفَةٌ
- 16) ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለዩ ቦታ ተገረፉ: ۞ وَزَرَائِبُ مَبْثُوثَةٌ
- 17) (መብረኪን መካ) ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም? (ክእለት ናይ ኣላህ ንኸፈልጡ) ۞ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيَاتِ كَيْفَ خُلِقَتْ
- 18) ሰማይ 'ውን ከመይ ከም እተላዓለት ۞ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
- 19) ኣኸራናት 'ውን ከመይ ከም እተተኸላ: ۞ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
- 20) መሬት 'ውን ከመይ ከም እተሰጠሐት: ۞ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
- 21) ኦ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኸኸር ጥራይ ስለ ዝኾነ ኣዘኸኸርም ኢኻ: ۞ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ
- 22) መላኺኦም ኣይኮንካን ገዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም: ۞ لَنْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ
- 23) ግን እቲ ዘድሓርሓረን (ሕቕኡ ዝሃበን) ዝኸሓደን: ۞ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ
- 24) ኣላህ በቲ ዓቢ ስቓይ ከላቕዮ እይ: (ንሉ ክሓ ናይ ጀሃም ስቓይ እይ): ۞ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ
- 25) ብርግጽ ምስ ሞቲ ምምላሳም ናባና እይ: ۞ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ
- 26) ብድሕራኡ 'ውን ብርግጽ ሕሳቦም ናባና እይ: (በዓል) ۞ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

سورة الفجر

ሱረቱል'ፊጅር (እቲ ወጋሕታ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) ብወጋሕታ እምሕል:

2) በዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ
ዙልሒጃ እምሕል:

3) በንጽልን ብድርብን (ብተመ
ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ
ኩሉ ነገራት እምሕል:

4) በለይቲ እንተደኣ ኣብ ምኻዱ
ተቐራረቡ እምሕል:

5) እዚ ዝጠቐስኩም ንበዓል
አእምሮ እኹል ማሕላ
እንድዩ:

6) ኣ መሓመድ: ረብኻ (ጎይ
ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ
እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ
ሓይሎምን ነዊሕ ዕድሜኦምን
ከምዘህለጃም:

7) ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ
ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ። ከኣ
ስም ናይ ከተመኦም እዩ:

8) ንዓኣ ዝመሰል ኣብ ምሉእ
መሬት ኣይተፈጥረን:

9) ነቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህለ
ፋባ ኣእማን ዝቐራርጹ (ዝጸርቡ)
ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ እንዲኻ:

10) ከምኡ'ውን በቲ ሸኻል
ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝኸበረ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ①

وَلَيْالٍ عَشْرِ ②

وَالشَّفَعِ وَالْوَتْرِ ③

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ④

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ ⑤

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦

الَّتِي لَمْ تَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ⑧

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑨

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑩

ፊርዖን፡፡

11) እቶም አብዛ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት እህዅ ዝገሃሱ (ዓድን ሰሙድን ፊርዖንን)፡

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبَلَدِ

12) ብዙሕ ብልሽውና ሽእ አብታ መሬት ፈጸሙ፡

فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13) ጎይታኻ ከእ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሉም፡

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14) ብርግጽ ጎይታኻ ኩሉ ግ ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሉ እዩ ዝሕበእ ነገር የለን፡

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

15) ወዲ-ሰብ ግን እንተደእ ጎይታኡ ብሸሻይ ፈቲኑዎ፡ ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን አሽቢሩዎ እዚ ነገር ዘፈፈ ፈተና ምኻኑ ረሲዑ ከየመስገኑ ጎይታይ አሽቢሩኒ ኢሉ ይሕጉስ፡

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ

وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

16) እንተደእ ናብራኡ አጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ጎይታይ አሕሲሩኒ አዋሪዳኒ ይብል፡ (እዚ ሽእ ጠባይ ናይ ኩሓዲ እዩ፡ ከብሪትን ሕሰሪትን ብሸሻይ አዳንያ ስለ ዝቆጽር)

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ

17) አይፋሉን፡ እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፡ ንዘኸታም እኮ ሰናይ ግብሪ አይትገብ ፋሉን ኢኹም፡

كَلَّا بَلْ لَأَتُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ

18) መስኪን ንምምጋብ ከእ ነንሕድሕድኩም አይትደፋ ፍኡን ኢኹም፡

وَلَا تَخْضَوْنَ عَلَىٰ طَعَامِ

الْمَسْكِينِ

19) ንዘይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ አበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ፡

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاكِ أَكْلًا لَمًّا

20) ገንዘብ ከእ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ፡

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

51 ብሸሻል ጌሩ ሰብ ይቆንጽል ጌሩ፡ ወይ ማእለያ ዘይብሉ ሸሻል የድልዮ ጌሩ።

ወተሃደሩ ብዙሕ ስለ ዝኸበረ ቲንዳታቶም

- 21) አይፋልኩምን፡ መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሓሐኩትን፡
- 22) ጎይታኻ ምስ መጸአ፡ ከምኡ'ውን መላኢካታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጸኡ፡
- 23) መላኢካታት ከአ ሽዑን ጀግንም አምጺእም አቕረብዎ፡ ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠዓስ፡ እንታይ'ዎ ክኸውን ሽዑ ተጣዒስካ፡ ምንም ኣይጠቅምን እዩ፡
- 24) ከሓዲ ብኻ ንናይ አኹራ ሂዮተይ ሰናይ አሕሊፊ ምጻናሕኩ ኢሉ ይምነ፡
- 25) ሽዕኡ፡ ከምቲ ናይ አላህ ስቅያት ዘሳቂ ወላ ሓደ ያለን፡ (ማለት ከምቲ ንኸሓዲ ዘሳቕዮ)
- 26) ከምኡ'ውን ከምቲ ናቲ አተሳሳስራ ዝአስር ወላ ሓደ ያለን፡
- 27) (አላህ ነታ መ-አሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፡ ኦ አንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ፡
- 28) ናብ ጎይታኺ ፈቲኸን ተፈትዩልክን ተመለሲ፡
- 29) ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡
- 30) አብ ጀነተይ'ውን እተዊ።

- ﴿١٧﴾ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا
- ﴿١٨﴾ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
- ﴿١٩﴾ وَجِئَا يَوْمَ يَوْمِيذِ يَوْمِيذِ يَوْمِيذِ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٠﴾
- ﴿٢١﴾ يَقُولُ يَلْبِئْسَ يَوْمِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٢﴾
- ﴿٢٣﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٤﴾
- ﴿٢٥﴾ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدًا ﴿٢٦﴾
- ﴿٢٧﴾ يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٨﴾
- ﴿٢٩﴾ أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٣٠﴾
- ﴿٣١﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٣٢﴾
- ﴿٣٣﴾ وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٤﴾

سورة الباء

ሱረቱል'በለድ (እታ ዓዲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) በዚ ዓዲ'ዚ (መካ) እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2) እ መሐመድ በቲ ንግዥ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ (ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቐትልን ክፍቀደሉ ምኻኑ ተበስር ኣያ እያ፡ ኣብ ፊትሕ (ኩናት) መካ ከኣ ስለ እተፈቐደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን።)

وَأَنْتَ جَلَّ بِهَذَا الْبَلَدِ ①

3) ብወላደን ብወላዳን ውን እምሕል፡ (ማለት ብኣደምን ብናቱ ዘርእን፡)

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ①

4) ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዳንያ ጸዕረኛ፡ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ①

5) ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሎ ዶ ይመስሎ?

أُحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ①

6) ብዙሕ ገንዘብ እዩ ኣጥፊኦ እናበለ ይጀሃር፡

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ①

7) ገንዘብ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፈኦን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሰልዎ ከምዚ ኢሉ ዝሃረብ፡

أُحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ①

8) ክልተ ዝርእዮሉን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ①

9) ከምኡ ውን ዝሃረብላ መልካስን ክልተ ክፍፍርን፡

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ①

10) ከምኡ ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይኣበርናዮን ዲና?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ①

11) ነታ ዓቕብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝግጥዞ ዘሎ ዓቕብ- ናይ ሸይግን ምትላልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

فَلَا أَقْتَحِمُ الْعَقَبَةَ ①

12) እታ ዓቕብ እንታይ ምኻና ትፈልግ ዶ ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ①

13) ንላ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ፡

فَكُ رَقَبَةٌ ①

14-16) ወይ ከኣ ኣብ መጻልቲ ጥሜት ዝኸኸታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ፡

أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْقَبَةٍ ① يَتِيمًا

ذَا مَقْرَبَةٍ ① أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ①

17) አብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ አሚኖም ትዕግስትን ርሀራሄን ንኸህልዎም ነንሓድሕድም ዝተላበዉ ከኸውን:

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

18) እዚ እም እዮም ሰብ የማን: ንጀና ዝኣትዉ:

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿١٨﴾

19) እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኹሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም:

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

20) ዕጽዑቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም:

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة الشمس
ሱራቱ'ሸምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል:

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2) ብወርሒ'ውን ብብርሃና ንፀሓይ ምስ ተኸተለት እምሕል (እዚ ከኣ ኣብ መበል 13: 14: 15: ናይ ወርሒ ከኸውን እንከሎ እዩ)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3) ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ ምስ ኣበላ እምሕል

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4) ብለይቲ'ውን ንፀሓይ ብጸልማቲ ምስ ሸፈና እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5) ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝደቐ ኣላህን እምሕል:

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

6) ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ ኣላህን እምሕል:

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحْنَاهَا ﴿٦﴾

7) ብኑፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ ዘመዓራሪዮ ኣላህን እምሕል:

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8) ነዛ ኑፍሲ ከኣ እከይ ግብራን ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዎን ኣፍሊጥዎን እዩ:

فَأَهْمَهَا جُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምኸታል ነፍሱ ዘንጸሀ ብርግጽ ዕዉት እዩ፡

قَدْ أفلَحَ مَنْ رَزَقَهَا ﴿٩﴾

10) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምንጸግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸእ ብርግጽ ውዳቕን ከሳርን እዩ፡

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّنَهَا ﴿١٠﴾

11) ሰውድ ዝበሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም፡

كذَّبتْ ثَمُودُ بِطغونها ﴿١١﴾

12) እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ፡

إِذْ أَنْبَعَتْ أَشَقْنَهَا ﴿١٢﴾

13) ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ኣላህ ከእ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቐ እይትቐተልዎ፡ እቲ ማይ እትሰትየሉ ውሱን ዕለት'ውን እይትቐረብዎ በሎም፡

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ

وَسُقْيِيهَا ﴿١٣﴾

14) ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዎ እሞ፡ ናይ ታላም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ (ሓጢአት) ንኹሎም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቐም፡

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم

بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15) ኣላህ፡ ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረሀ እውን ኣህለቐም፡ (ማለት ንኣላህ ዝቆጸጸር ማንም ስለዘዮሎ እዚ ክመጽኒ'ዩ ከይበለ ድላዩ ፈጸሙ፡)

وَلَا يَخَافُ عُقْبَهَا ﴿١٥﴾

سورة اليل

ሱረቱል'ላይል (እታ ለይቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በቲ ለይቲ ነቲ ዝኸበረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

2) በቲ መዓልቲ በራህን በግ ምስ በለን እምሕል፡

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

- 3) በፈጣጥራ ተባዕታይን አንስተ
ይትን (ወይ በቲ ተባዕታይን
አንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ጸዕርኹም በበይኑ
ከምዝኾነ (ገለኹም ንጀና
ገለኹም ንጀሃም ይጽዕር
ከምዘሉ፡)
- 5) እንተ እቲ ገንዘቡ ንሰናይ ሞሃብን
ፈራህ ረብን ዝኾነ፡
- 6) በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል'ውን
ዝእመነ (ማለት ኣላህ ነቲ
ዘውጸኦ ገንዘብ ክትከእሉ ምጂኑ
ወይ ብጀና ዝእመነን፡)
- 7) ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግ
ብሪ ንክኸይድ ከነቅልሉ ኢና፡
- 8) ግን እቲ በቂቂ ገንዘቡ ናብ
ሰናይ ግብሪ ዘዋገረ፡ ናይ
ኣኼራ ገዲፉ ብናይ ኣዳንያ
ሸሻይ ዝግዝ፡
- 9) ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ
ውዕል ዝኹሓደ፡ (ማለት ኣላህ
ነቲ ዘውጸኦ ገንዘብ ክትከእሉ
ምጂኑ ወይ ብጀና ዝኹሓደ፡)
- 10) ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ
ንክኸይድ ከነቅልሉ ኢና፡
- 11) ኣብ ሓዊ ጀሃም ምስ
ጸደፈ'ውን ገንዘቡ ምንም
ኣይጠቕሞን እዩ፡
- 12) ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን
መገዲ እከይ በዩን ምጂኑ
ንገልጽ፡
- 13) ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ
ምጽአተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ
ኣዳንያን ዘሉ ናትና ብምጂኑ
ከምድላይና ኢና እንገላብጦ፡
- 14) ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ
ጀሃም ኣጠንቂቆኹም እዩ፡
- 15) እቲ ቍርሱስ ዝኾነ ካሕጻን
ጥራይ እዩ ዝደላ፡
- 16) እቲ ንሓቂ ዝኸገን ካብ
ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን፡

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿١٠٦﴾

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ﴿١٠٧﴾

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿١٠٨﴾

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿١٠٩﴾

فَسَنِّيَرُهُ لِّلْيُسْرَىٰ ﴿١١٠﴾

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿١١١﴾

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿١١٢﴾

فَسَنِّيَرُهُ لِّلْعُسْرَىٰ ﴿١١٣﴾

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١٤﴾

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١١٥﴾

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١١٦﴾

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١١٧﴾

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿١١٨﴾

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١١٩﴾

- 17) እቲ ፈራህ ረቢ ከአ ካብታ ጀግም ክርሕቅን ክእለን እዩ። وَسَيَجْنِبُهَا آلَتَقَى ﴿١٧﴾
- 18) እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ ገንዘብ ናብ ሰናይ ተግባር ዘውዳለ። الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾
- 19) ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን። وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْرَى ﴿١٩﴾
- 20) ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል ጎይታኡ ንምርካብ እንተዘይኮይኑ። إِلَّا أَيْغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾
- 21) ብርግጽ ቦቲ ኣብ ኣኼራ ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ ምጃኑ'ውን እምሕል። وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

سورة الضحى

ሱረቱ'ዱሓ (እቲ ረፍዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ቦቲ ረፍዲ እምሕል። وَالضُّحَى ﴿١﴾
- 2) ቦቲ ለይቲ'ውን ንመዓልቲ ምስ ሸፈኖ እምሕል። وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾
- 3) (አ መሓመድ) ጎይታኻ ከምዘይገደፈ ካን ከምዘይጸላእካን። مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾
- 4) አ መሓመድ፡ ካብዛ ኣዳንያ ንግኻ ኣኼራ ትበልጸካ። وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ﴿٤﴾
- 5) ብርግጽ ጎይታኻ'ውን ኣብ ኣዳንያ ዓወት፣ ኣብ ኣኼራ ከአ ሸፋ-ዓ²² ሂቡ ክፍትወኻ እዩ። (ክሳዕ ትረዲ) وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ﴿٥﴾
- 6) አ መሓመድ፡ ጎይታኻ ዘኸታም እንከሎኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን? أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ﴿٦﴾

52 ሸፋ-ዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንገድ ምጃንዩ እዛ ኣብ ላዕሊ ተጠቐላ ዘላ ሸፋ-ዓ ድማ ኣብ መዓልቲ ምጽእት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበየ እንከሎ ግዜ ስለዝኸውሐ ኣብቲ መዓልቲቲ ኩሉም ነበይታት ናብ ኣላህ ቀረቦም ከዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓደ ነበይ ስጁድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ክጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነበይና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ጥራይ እዩ። እዚኣ እያ ኸኣ እታ ዓባይ ሸፋ-ዓ።

- 7) በዛዕባ ተውሐድን (ሓይነት አላህ) ትንቢትን ውን ዘይተፈልጥ እንክ ሎኻ ረኪቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ሓበረካ:
- 8) ከምኡ ውን ድኻ እንክሎኻ ረኪቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ:
- 9) ንዘኸታም አይትፃምጽ መሰሉ ሓልወሉ:
- 10) ንድኻ ለማናይ ውን አይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቦ:
- 11) በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሸሻይ ቁርአን ደኹን ትንቢትነትን ካልእ ሸሻያትን ተዛራብካ አመስግን:

- ① وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ
- ② وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغَىٰ
- ③ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
- ④ وَأَمَّا السَّابِلَ فَلَا تَنْهَرْ
- ⑤ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

سورة الشرح

ሱራቱ'ሸርክ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) እ መሓመድ: ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን አይክ ፈትናልካን ኢና?
- 2) ኩሉ አብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝጠርካዮ ጌጋታት ካብ ዝገንካ አውራጅናዮ:
- 3) እቲ ንሕቛኻ ክሳዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝኸበረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም አፍኩስናልካ:
- 4) ዝኸርኻ ውን ክብ አቢልናልካ (አብ ተሸሁድ ምስ አላህ ተዘኪርካ)
- 5) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሎ።
- 6) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሎ:

- ① أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
- ② وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ
- ③ الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ
- ④ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
- ⑤ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
- ⑥ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

53 አብዘን ክልተ እያ ሓንቲ ጸበትን ክልተ ቅሳነትን (ራህዋን) እየን ዘለዎ ምኽንያቲ እታ ካልእይቲ ጸበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ: ግን እተን ራህዋ በቢይን እየን ክልተ እየን: ስለዚ ሓንቲ ጸበት ንክልተ ራህዋ አይትሰዕርን እያ::

7) ሰላት፣ ዳዎ፣ ጂሃድ፣ እንተደረገ
 ወዲእካ ዳዎ ስምግባር ጸግር
 ድኸም፡

فَادَا فَرَعَتْ فَأَنْصَبَ ﴿١٠﴾

8) ድልዎትካ ከአ ናብ ሓደ ጎይታኻ
 ግባር፡

وَالِي رَبِّكَ فَارْغَب ﴿١١﴾

سورة التين

ሱረቱን (እቲ በለስ ጥልያን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በበለስ ጥልያንን ብአውሲዕን
 እምሕል (እዚ ከአ ኑቲ በለስ
 ጥልያንን አውሲዕን ዝበቐሎ
 ቅዱስ ሃገር ዘመልከት እዩ፡)

وَالْتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾

2) ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ
 ጎቦ ጡር እምሕል፡

وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٢﴾

3) ከምኡ'ውን በዚ አማን ዝኾነ
 ዓዲ(መካ) እምሕል፡

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

4) ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ
 መልከዕን ብዝሓሸ አቀዋውማ
 ከምዝፈጠርናዮ፡ (ንእንሰሳ ገጽ
 ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥር
 እንከሎ ንወዲ-ሰብ ትኸ
 ከምዝብል ጌሩ አእምሮን
 መልሓሰን ፍልጠትን ሃቦ፡)

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ
 تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5) ብድሕሪኡ ከአ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ እርጋንን ድኸመትን
 መለስናዮ፡ (ወይ ከአ ወዲ-ሰብ
 ቦቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ ጀሃም ይኣቲ፡)

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

6) ብጀካ'ቶም ዝእመኑን ሰናይ ግ
 ብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሳቶም እዮም
 ከአ ዘቐርጹ ዓስቢ (አጅሪ)
 ዘለዎም፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

7) እኒ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ
 እናፈለጥኻ ቦቲ መጻልቲ ሓሳብ
 ዘይመለመኒኻ እንታይ እዩ፡

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّكْرِ ﴿٧﴾

8) አላህ ፍትሐዊ ፈራዳይ ዶ አይኮሃን እዩ? (ማለት አላህ እኮ ፍትሐዊ ፈራዳይ እዩ።)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

سورة العلق

ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

በስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በስም እቲ ንፍጹራት ዝፈጠረ ጎይታኻ ጀሚርኻ ቅራእ (አንብብ)

﴿١﴾ أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

2) ንወዲ አዳም ካብ ርጋእ ደም ዝፈጠረ (እዚ ከአ ካዲ ካብ መድረኽ አፈጣጥራ ወዲ ሰብ እዩ።)

﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

3) አንብብ: ጎይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ እዩ። ንባብ ንኸትክእል ክልግ ሰልካ እዩ።

﴿٣﴾ أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

4) እቲ ንደቂ-ሰብ አጸካሕፋ ዝመሃረ:

﴿٤﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

5) ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝኸበረ ዘፍለጠ:

﴿٥﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

6) አይፋሉን: ወዲ-ሰብ ብርግጽ ንአላህ ይዕበዮሉን ገደብ ይግሀስን እዩ።

﴿٦﴾ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

7) ነፍሱ እንተደኣ እኹል ገንዘብን ሓይልን ረኺባ:

﴿٧﴾ أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْنَى

8) ብርግጽ ናብ ጎይታኻ እዩ ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ) ምጽኣት።

﴿٨﴾ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

9-10) ርኢኻዮ ዶ እቲ ንባርያ አላህ አይትሰገድ ኢሉ ዝኸልከል ዝኸበረ: (አቡ ጳህል ንዚና መ-ሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም አይትሰገድ ይብሎ ኔፋ)

﴿٩﴾ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

﴿١٠﴾

11) እዚ ዝኸልከል ዘሎ (መ-ሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ ሓቂ እንተሎ ኹ?

﴿١١﴾ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ أَهْدَىٰ

- 12) ወይ ብንጽህና፣ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተአዘዘን ? أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ﴿١٢﴾
- 13) (እቲ አቡ ጃህል ከአ) ብክቢይ ከሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነን ? أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٣﴾
- 14) አላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ አይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ እሎ ? أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ﴿١٤﴾
- 15) አይፋሉን፡ ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጉሪ ርእሱ ስሒብና እብ ጀጎም ከነእትዎ ኢና፡ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾
- 16) እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጉሪ ፊት ርእሱ፡ نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾
- 17) እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ከሕግዘምን ከተሓባበ ርዎን፡ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾
- 18) ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቱዓትን መላኢካታት ከንጽውዕ ኢና፡ سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ﴿١٨﴾
- 19) አይፋሉን፡-አቡ-ጃህል- አ መሓመድ፡ አቡ-ጃህል ብዝበለካ አይትማእዘዙ ንጎይታኻ ከአ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ። كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

سورة القدر
ሱራቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

- ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሂ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 1) ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን አብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና አውራድናዮ። إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾
- 2) እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድር ኽ እንታይ አፍለጠካ፡ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

55 ቁርኣን ብምሉኡ ካብ ሉሕ አልማክፉዝ ናብዞ ቀረባ ሰማይ እብ ለይለቱል ቀድር'ዩ ወራዮ፡ ብድሕራኡ አላህ ንጅብራል እናለእኽ በብቁሩብ ከከም ኢድላይነቱ ናብ ሰይድና መሓመድ ሰላሁ ዓለይጂ ወሰሰም እብ 23 ዓመት አውራዶ።

3)እዛ ለይለቲል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ፡ (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትገበር ሰናይ ግብሪ ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

لَيْلَةَ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ سَنَةٍ ﴿١٠﴾

4)መላኪካታትን ጂብሪልን (ገበሪኤልን) ብፍቓድ ኣላህ ቡባይነቲ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ፡

تَنزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ﴿١١﴾

5)እዛ ለይቲ'ዚኣ ከላዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ፡፡

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿١٢﴾

سورة البينة

ሱራቱል'በይና (እታ መርትዖ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እቶም ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣላት ዝግዝኡ ሙሽሪኪን ካብቲ ዝከበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቐጠ ቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጻም እዩ፡ (እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዛ ትመጽእ ኣያ ተጠቒሱ)

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ

تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ፡ ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብቡሉም፡

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳኔታትን ዝተጻእጩ እዩ፡

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጻሕፍቲ ዘውረድናሉም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጻሕፍቶም ንኹይ መሓመድ ዝደግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዘዕባ ኣቅኑት መሓመድ ዝተፈለሰን ፋሕ ዝበሉን ዝኹሓደ ክሒዱ ዝኣመነ ደማ ኣሚኑ፡

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5) እዞም ዝኸሓዱ ድማ ንኣላህ ብገጽህና ክገዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ክዝንብሉን ሰላቶም ከቐሙን፤ ዘካት ክህቡን ጥራይ እዮም ተአዚዞም፡ እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣምለኸቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣሎም ኣብ ሓዊ ጀሃኖም ጥምር ከኸብሩ፡ ንላቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሱ ፍጡራት እዮም።

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8) ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታኦም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍልታቱን ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት (ገታት) ዓድን ንዘልኣሎም ንኸኸብሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዶሎም እዩ፡ ንላቶም ወን በቲ ኣላህ ዝሃበም ዓጊቦም ረድዶምሉ እዮም፡ እዚ ሞላ ከኣ ነቶም ንጎይታኦም ዝፈርሁ ዝኸበሩ ጥራይ እዩ።

وَمَا أَمْرًا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدين حَقًّا وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ. ﴿٨﴾

سورة الزلزلة

ሱራቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቅጥቃጥ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) መሬት ናይ ቅያማ (ምጽኣት)
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ
ኣንቀጥቀጣ፡

2) ከምኡ ወን መሬት እቲ ኣብ
ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምወታንን
ምስ ኣውጸኣት፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿١﴾ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

﴿٢﴾ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

3) ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረእዮ እንታይ ኮይና እያ መሬት ኣንቀጥቂጣን ኣብ ውሽጣ ዝኸበረ ተፈላን ይብል፡

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَٰذَا

4) ሽዕኡ መሬት ባዕላ ነቲ ኣብእ ዝገበር ዝኸበረ ነገራት ተውርን ትኅግርን፡

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

5) ብርግጽ ቦቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝእዘዙን ንኸትዛረብ ትበቅዕ፡

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

6) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ገሊእም ንዮማን ናብ ጀና ገጸም ገሊእም ንጸጋም ናብ ጀሃም ገጸም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጸዕርምን ግብርምን ክርእዩ ።

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّرُؤَا

أَعْمَالِهِمْ

7) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) ሰናይ ግብሪ ዝኸበረ ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

8) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እከይ ዝገበር ዝኸበረ 'ውን ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

سورة العاديات

ሱራቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሁ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፈላ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል፡

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا

2) ከምኡ-ውን በተን ሸኾኣን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል፡

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا

3) ከምኡ-ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል፡

فَالْغَيْرَاتِ ضُبْحًا

- 4) ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል: ﴿ فَأَتَرْنَ بِهِ نَقْعًا ﴾
- 5) ከምኡ'ውን በተን ተአኪበን ኣብ ማእከል ጸላኢ ዝላትዎ እምሕል: ﴿ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴾
- 6) ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይታኡ ብጣዕሚ ኩኣዲ ከምዝኾነ: ﴿ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴾
- 7) ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቲ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክራሉን እዩ: ﴿ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴾
- 8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ገንዘብ (ማል) ይፈቱው እዩ: ﴿ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴾
- 9) እዚ ወዲ-ሰብ ኣብ መቓብር ዘሎ ምወት ክወጽእ ምኻኑ ኣይፈልጥን ድዩ? ﴿ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴾
- 10) ከምኡ'ውን ኣብ ልብታት ዘሎ ሰናዩን እኩዩን ከምመን ከግላህን ምኻኑ: ﴿ وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴾
- 11) ብርግጽ ሽዕኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኡም ኩሉ ዝገበርዎ ዝኸበሩ ይፈልጦ እዩ: ዝሕበእ ነገር ዮብሉን: በቲ ግብሮም ከኣ ጸማኡም ክህበም እዩ: (ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ገንዘብን ክኣድርም ዮብሉን::) ﴿ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴾

سورة القارعة

ሱራቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ ኣባሊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ኣልቃሪዓ: ኣደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ (ምጽ ኣት) እዩ: ንልብኻ ብራዕዲ ስለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምዖ: ﴿ الْقَارِعَةُ ﴾
- 2) እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብዮታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ) ﴿ مَا الْقَارِعَةُ ﴾

3) በዛፀፀ ላልቃሪፃ (እታ ኮራዕ ላባሊት) ከ እንታይ ትፈልጥ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿١٠﴾

4) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ ኣብ ፈቐዶ ቦታ ዝተዘርግ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጸምብላሊዕ ይኾኑ:

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿١١﴾

5) ኣኸራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጸምሪ(ጸጉራ በጊዕ) ትኸውን:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿١٢﴾

6) እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَنْ نَقَلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿١٣﴾

7) ኣብ ፍቲው ናብራ'ዩ ዝኸበር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿١٤﴾

8) እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝፎኸ-ሰ ግን :

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿١٥﴾

9) መንበሪቱ ጀሃም እያ:

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿١٦﴾

10) እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃም) እንታይ ምኺና ኸ እንታይ ኣፍሊጠካ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٧﴾

11) ኣዝዩ ብርቲዕ ዋፂ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١٨﴾

سورة التكاثر

ሱራቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኹምን ምፍኸኻር ነቲ ምእዞ ሳይታኹም ካብ ምኸታል ኣረሳሲዑ-ኩምን ኣዕሺዩኩምን:

أَلْهَنَكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2) ክሳዕ ሞት ተርክቡኩምን ኣብ መቐብር ትድፈኩን:

حَتَّىٰ زُرَّمُ الْمَقَابِرِ ﴿٢﴾

3) አይፋልኩምን፡ ውጽኢት ናይ 'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4) ከምኡ'ውን አይፋልኩምን ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5) አይፋልኩምን እቲ ዝጸበዩኩም ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ እንተትኮሩ ብበዝሕኹምን ብበዝሒ ፕዘብኩምን ክትፈኻኩሩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6) ብርግጽ ሓዊ ጀሃም ክትርእይዎ ኢኹም ኣብ ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7) ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእይዎ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ ቅያማ በዚ ናይ ኣዳንያ ሸሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡፡

ثُمَّ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

سورة العنصر

ሱራቱል'ዓስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብዘመን እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2) ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቹ ከምዘሎ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

3) ብጀካ እቶም ኣሚኖምን ሰናይ ዝፈጸሙን፣ ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞዎ ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን'ውን ነንሕድሕዶም ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَّصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَّوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

ሱረቱል'ሁመዛ (እቲ ምክፋእ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) ወይልእም ንኹሉም እቶም
ብመልካሶም ይኹን ብተግ
ባርም ንሰብ ዘካፍኡን
ዘጸልሙን:

2) እቲ ገንዘብ ዝላከበን ዝቆጸረን:
ብገንዘቡ ተፃብዩ ንኻልእ
ዘኖሰውን:

3) ገንዘቡ ንመዋእል ዘንብርን
ካብ ሞት ዘድሕኖን
ይመስሎ:

4) አይፋሉን: አብታ ጀሃም ደእ
ክድርብ እዩ:

5) አልተጣጣ (ጀሃም) እትብ
ሃል ከ ትፈልግ ዶ?

6) እታ ብትእዛዝ አላህ
ዝተቐጸለት እሳት አላህ እዩ:

7) እታ ዋጊኣን ስቓያን አብ
ውሽጢ ልብታት ዝበጸሕ
እዩ:

8) ብርግጽ ንሳ ድማ ከካድቲ
ክወጹላ ዘይክእሉ ዕጽውቲ
ማጻ እዩ:

9) አብ ነዋሕቲ ፃንድታት
እተሳሰረ እዩ: (ማለት እቲ
መፃጽ አብ ነዊሕ ፃንድታት
ተሳሰሩ ተፃጽዩ: ወይ እቶም
ከካድቲ አብ ነዋሕቲ
ፃንድታት ተሳሰሮም):

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلِّ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سورة الفيل —————
ሱረቱል'ልል (እቲ ሓርማዝ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) እ መሐመድ፡ አላህ ነቶም ሰብ ሓርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ ዝመጹ እንታይ ከምዝገበርዎ ወረኦም አላካ እንድዩ ?⁵⁶
- 2) ነቲ ውዲቶም በታቲኩሉምን ኣበላሽዩሉምን እንድዩ፡
- 3) ከምኡ'ውን በብጃንዳ ዝመጸ አዕዋፍ ሰደደሉም፡
- 4) ካብ እሳት ጀሃም ዝወጸ ኣእማን ይስንድዋሉም፡
- 5) አላህ ልክዕ ከም ማል ዝበለጸሎ ሳዕሪ ዝበርም፡ (ከም ፋንድያ ወይ ከም ሓሰር ንፋይ ወይ ከም ዝተሓደሹ ቃንጫ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ

الْفِيلِ ﴿١﴾

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

سورة قريش —————
ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ ልምዲ
- 2) እቲ ጉዕዞ ክረምትን ጉዕዞ ሓጋይን እዩ፡ (ንንግዲ አብ ክረምቲ ንዋመን አብ ሓጋይ ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔርም)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

إِلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

56 እብርሃ ዝበሃል አብ ዩመን ዝሸበረ ናይ ሓቦሽ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብሓርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ አላህ ሱብ-ሓህ- ወተዓላ አዕዋፍ ሰደዱ ንዑ-ኡን ንሰራዊቲን እህሊቑዎም፡ እዚ ሽእ አብ ረሱል (ሰላህ- ዓለይሂ ወሰለም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይኑ።

3) ስለዚህ ንጎይታ'ዚ ቤት
(ካዕባ)'ዚ ግዴታ የምልኹዎ:

4) እቲ ካብ ጥምጃት ዘገንገሉዎን
ካብ ፍርሂ ከኣ ዘተላግመ
ኖምን::

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٦١﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ﴿٦٢﴾

سورة الماء — ون

ሱረቱል'ማዑን (እቲ አቕሓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) ርኢኹዎ ደ እቲ ብናይ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት)
ሕሳብ ዝኸሓደ?

2) ንሱ እዩ ንዝኸታም መሰሉ
ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍኦን
ዘርሕቕን:

3) ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን
ንኮቡ ደኹን ንኸልእ
አይደፋፍኦን:

4) ወይልኦም እቶም ሰገድቲ:

5) እቶም ንሰላቶም ዘዩሰተውዕሉን
ዝረሳሰዑን:

6-7) ንሰም እቶም እቶም ሰብ
ክሪኣሉም ዝሰግዱን አቕሓ
(ሸሓኒ ድስቲ ፋሰ... ወዘተ)
እንተ ተለመኑ ዘይህቡን
(ወይ ዘኸት ዘይህቡን::)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِذِينِ ﴿٦٣﴾

فَذَلِكِ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٦٤﴾

وَلَا يُخِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٦٥﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٦٦﴾

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٦٧﴾

الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ ﴿٦٨﴾ وَيَمْنَعُونَ

الْمَاعُونَ ﴿٦٩﴾

سورة الكوثر
 ሱራቱል'ካውሱር (እቲ ከውሱር)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሐመድ: ከውሱር ዝተባህለ
 ኣብ ጆና ዝርከብ ወሓዚ
 ብርግጽ ሂብናካ ኢና:

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2) ንጎይታኻ ስገደሉን ሕረደሉን:
 (ዝ መፈሰሪን: ሰላት ዓድ
 ዓረፋን ማሕረዲ ዓድን'የ
 ይበሉ:)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

3) እቲ ዝጸልአካን ዝጸረረካን
 ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ
 አዱንዖን አኽራን (ምጽአ
 ትን) ብርግጽ ዝሕረም::

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

سورة الكافرون
 ሱራቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (አ መሐመድ:) አ አቲም
 ከሓድቲ

قُلْ يَتَّيِبُوا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2) ነቶም እተምልኹዎም ዘለኹም
 ጣኦት አዩምልኹምን 'የ:

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3) ነቲ አነ ዘምልኹ ጎይታ'ውን
 ተምልኹዎ ያለኹምን:

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4) ኣብ መጻኢ'ውን ነቶም
 እተምልኹዎም ጣኦት
 አይከምልኹን እዩ:

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እእዳው አቡ ለሃብ ይህለቻን
ይዕሃዎን: ንሱ'ውን ይህለቻ:

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ①

2) ገንዘቡን ኩሉ መኸሰባቱን
ካብቲ ዝወረደ መፃት
አዖድሓኖ አይጠቐም:

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ①

3) አብታ ሃልሃልታ ዘለዎ እሳት
ከአ ከቃጸል እዩ:

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ①

4) እታ እሾኸን አዕጻውን
ተሰኪማ መጺአ አብ መገዲ
ረሱል ተቐምጦ ዝኸበረት
ሰይቲ አቡ ለሃብ ከአ
አብታ ሃልሃልታ ዘለዎ እሳተ
ጀሃኖም ከትቃጸል እዩ።

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ①

5) አብ ክሳዳ ከአ ፍሕሶ ገመድ
አሎ: (እዚ ገመድ ናይ
ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል:
ከም ኡ'ውን ገለ ዑለማእ
አብ ክሳዳ ክቡር ማዕድን
ስለ ዝኸበራ ብዋጋ'ዚ
ማዕድን አንጻር ሙሐመድ
ከትዋጋእ ምኺኖ ትምሕል
ኔራ ይብሉ።)

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ①

سورة الاخلاص
 ሱረቱል'ኢኸላስ (እቲ ንጽሀና)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ሽርካ
 ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ፡

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

2)አላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዳል
 ጎይታ፡ ኩሉ ፍጡር ድልዎቲ
 ንምርካብ ዝምዕቀብሉ እዩ፡

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

3)አላህ አይወለደ አይተወልደ፡

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፡ ዝሻርኹ፡
 ዝወዳደርን ዝመፃራረን ወላ
 ሓደ የለን ባል፡፡

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

سورة الفلق
 ሱረቱል'ፊለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ናብቲ ንግሆ
 ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ
 ጎይታ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት፡

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ
 አተወ፡

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

4) ከምኡ'ውን ካብ እክይ ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ ፈትሊ እሳሲረን ዝሕዛ ጠብብቲ፡

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١١﴾

5) ከምኡ'ውን ካብ እክይ ናይ ሓሳድ ክሕሰድ እንክሎ ቡዳውን እንተዳእ ሓሲዱ ካብ እክይ እዕቆብ በል።

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿١٢﴾

سورة النّاس

ሱራቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-3) እ መሓመድ፡ ናብ ጎይታ ደቂ- ሰብ፣ ንጉስ ናይ ደቂ- ሰብ፣ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِي النَّاسِ ﴿٣﴾

4) ካብ እክይ ናይቲ ኣስሓትን ኣድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6) እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ ብሕቡእ ዘረባ ከስሕተካ ዝደፋፍአካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ ይኹን ወይ ካብ ጋረን እዕቆብ በል።

الَّذِي يُوسْوَسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجريبيا

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት

ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣብሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኡመልኣማምን
ተሓቲኖም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	ሞ
1	ኣጅ፡ዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة في ضوء الكتاب والسنة	1
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለህ ግለይሂ ወሰለም	صفة صلاة النبي (صلي الله عليه وسلم)	2
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	3
4	ስሕርን ኣደግኡን	السحر وخطره	4
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح باصور	5
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉምን ነፍስ ወከፊን ዝሓተኦ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	6
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዖታተን	الأصول الثلاثة	7
8	ደገፌታን ነጸጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء في الإسلام	8

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجريزيا

ቅድሚያ ሕጂ ብ-ቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኡመልኣማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	አርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲር ሱረት ኣልፋቲሓ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	አገዳስነት ተውሒድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	አርካነል ኢሰላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲር ሱረት ኣልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ ሙሐመድ ሰለላሁ ናለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኻመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨

ترجمة معاني العشر الاخير
من القرآن الكريم

اللغة التجريزيا

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن

المكتب التعاوني للدعوة والاشراف وتوعية الجاليات بالمدينة المنورة

